

DIVISION JURISDICTIONNELLE  
SECTION DES RÉFÉRENCES  
COPIE D'ARCHIVES  
À RENDRE AU BUREAU S/4097

**ДОКЛАД**  
**КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ**  
**о работе его двадцать первой сессии**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/36/38)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД**  
**КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ**  
**о работе его двадцать первой сессии**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/36/38)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1981

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Подлинный текст на английском языке

25 июня 1981 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сокращения .....		v
<u>Глава</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ .....	1 - 10	1
II. МЕЖОРГАНИЗАЦИОННЫЙ АНАЛИЗ ПРОГРАММ ...	11 - 29	3
A. Директивные полномочия .....	11	3
B. Межорганизационный анализ программ в области деятельности системы Организации Объединенных Наций по во- просам молодежи .....	12 - 26	3
C. Осуществимость межорганизационного анализа программ в области морской среды .....	27 - 29	7
III. ДОКЛАДЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ .....	30 - 46	8
A. Развитие сельских районов .....	33 - 38	8
B. Координация деятельности информационных систем .....	39 - 44	10
C. Расширение возможностей по урегули- рованию критических ситуаций на местах .....	45 - 46	11
IV. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И РАЗВИТИЕ	47 - 56	13
A. Директивные полномочия .....	47	13
B. Справочная информация .....	48 - 54	13
C. Прения .....	55 - 56	16
V. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ	57 - 439	17
A. Введение .....	57 - 71	17
B. Критерии и метод при установлении порядка очередности программ .....	72 - 102	24



## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов .....	103 - 439	35
УІ. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА .....	440 - 443	II6
УІІ. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	444 - 515	II7
А. Межорганизационный анализ программ .....	444 - 447	II7
В. Доклад Административного комитета по координации .....	448 - 451	I20
С. Региональное сотрудничество и развитие .....	452	I21
D. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов .....	453 - 514	I22
Е. Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Комитета .....	515	I37

## ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Повестка дня двадцать первой сессии Комитета
- II. Перечень документов, представленных на рассмотрение Комитета на его двадцать первой сессии

## СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВПС	Всемирный продовольственный совет
ВСП	Всеобщая система преференций
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
КПК	Комитет по программе и координации
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МВФ	Международный валютный фонд
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МССИ	Межорганизационный совет по системам информации
ОАЕ	Организация африканского единства
ОИГ	Объединенная инспекционная группа
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
СЭВ	Совет экономической взаимопомощи
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЗА	Экономическая комиссия для Западной Азии
ЭКЛА	Экономическая комиссия для Латинской Америки

ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЮНДРО	Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНМОГИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане

## ГЛАВА I

### ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

1. Комитет по программе и координации провел одно организационное заседание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (679-е заседание) 6 апреля 1981 года.
2. Повестка дня двадцать первой сессии (E/AC.51/1981/1), утвержденная Комитетом на его 679-м заседании, приводится в приложении I. Перечень документов, представленных на рассмотрение Комитета, содержится в приложении II.
3. Комитет провел свою двадцать первую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 4 по 29 мая и 8 и 9 июня 1981 года. Было проведено 42 заседания (680-721-е заседания).
4. На 679-м (организационном) заседании 6 апреля и на 680-м и 681-м заседаниях 4 мая 1981 года Комитет избрал следующих должностных лиц путем аккламации:

<u>Председатель:</u>	г-н Ниаз А. Наик (Пакистан)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Мирко Бунч (Югославия)
	г-н Марио Эскивел (Коста-Рика)
	г-н Томмо Монте (Объединенная Республика Камерун)
<u>Докладчик:</u>	г-н Уильям Дж. Эрман (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

5. Были представлены следующие государства-члены Комитета:

Аргентина	Румыния
Бельгия	Сенегал
Бразилия	Соединенное Королевство
Индия	Великобритании и Северной
Коста-Рика	Ирландии
Марокко	Соединенные Штаты Америки
Норвегия	Союз Советских Социалистических
Объединенная Республика	Республик
Камерун	Судан
Объединенная Республика	Тринидад и Тобаго
Танзания	Филиппины
Пакистан	Франция
	Югославия
	Япония

6. Следующие государства-члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Австрия	Канада
Алжир	Кения
Германии, Федеративная Республика	Конго
Дания	Нидерланды
Индонезия	Финляндия
Италия	Швеция

7. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда  
Продовольственная и сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций  
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки  
и культуры  
Всемирная организация здравоохранения

Было также представлено Международное агентство по атомной энергии.

8. На сессии присутствовали также Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления, заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам, заместитель Генерального секретаря по вопросам технического сотрудничества в целях развития, помощник Генерального секретаря по вопросам планирования и координации программ, Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, исполняющий обязанности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД и другие старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций, а также представители ЭКА, ЭКЕ, ЭКЛА, ЭКЗА и ЭСКАТО. На сессии присутствовали также представители ЮНИДО, ЮНЕП, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), ПРООН и ВПС.

9. По приглашению Комитета Председатель Объединенной инспекционной группы г-н Закария Сибахи и инспектор Группы г-н Морис Бертран приняли соответственно участие в обсуждении Комитетом вопроса о Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и вопроса о критериях и методах при установлении порядка очередности программ (пункт 6 повестки дня).

#### Утверждение доклада Комитета

10. Комитет рассмотрел и утвердил проект своего доклада о работе двадцать первой сессии (E/AC.51/1981/L.2 и Add.1-23) с внесенными в него устными поправками на своих 717-121-м заседаниях, состоявшихся 8 и 9 июня 1981 года.

## ГЛАВА II

### МЕЖОРГАНИЗАЦИОННЫЙ АНАЛИЗ ПРОГРАММ

#### А. Директивные полномочия

11. На своей двадцатой сессии Комитет постановил провести на своей двадцать первой сессии межорганизационный анализ программ в области деятельности по вопросам молодежи 1/. Кроме того, Комитет просил Секретариат подготовить неофициальный документ для оказания помощи Комитету на его двадцать первой сессии в определении масштабов возможного межорганизационного анализа программ деятельности в области морской среды 2/. Комитет рассмотрел пункт 3 своей повестки дня, озаглавленной "Межорганизационный анализ программ" на своих 680-685-м заседаниях в период с 4 по 6 мая. При рассмотрении этого пункта на своей текущей сессии Комитет располагал следующими документами:

а) докладом Генерального секретаря, озаглавленным "Межорганизационный анализ программ в области деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи" (E/AC.51/I98I/2);

б) запиской Секретариата по вопросу об осуществимости межорганизационного анализа программ деятельности в области морской среды (E/AC.51/I98I/5).

#### В. Межорганизационный анализ программ в области деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи

12. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря (E/AC.51/I98I/2) на своих 680-684-м заседаниях 4 и 5 мая.

#### 1. Вступительное заявление

13. Внося на рассмотрение доклад, представитель Генерального секретаря отметил, что с методологической точки зрения в докладе сделана попытка установить равновесие между количественным и качественным анализом; отразить, по мере возможности, исходя из состояния сбора данных, критерии, разработанные Комитетом на его предыдущей сессии 3/; и в соответствии с этим построить анализ на основе обзора структуры директивных мандатов в области деятельности по вопросам молодежи. Он отметил, что межорганизационный анализ программ свидетельствует о том, что с точки зрения мандатов организаций системы Организации Объединенных

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 38 (A/35/38), пункт 380.

2/ Там же, пункты 203 и 380.

3/ Там же, пункт 365.

Наций деятельность в области молодежи в целом охвачена полностью и что уровень координации является высоким. Тем не менее, на основе анализа была определена одна область, которой можно было бы уделить больше внимания в рамках мандатов, а также ряд областей, в которых можно было бы более конкретно подойти к решению проблем. Учитывая необходимость согласованных действий в процессе подготовки к проведению Международного года молодежи (1985 год), анализ дает возможность еще больше укрепить межучрежденческие усилия путем совместного планирования и составления программ, и в докладе содержатся предложения о формах такой деятельности.

## 2. Общие замечания по докладу и использованной методологии

14. Многие делегации высказали мнение, что данный межорганизационный анализ программ является высококачественным и наилучшим из всех, представлявшихся до настоящего времени Комитету. Использованная методология подготовки анализа была признана как вполне приемлемая. Однако ряд делегаций отметил, что анализ, содержащийся в докладе, мог бы быть более критическим по своему подходу. Было подчеркнуто, что взаимосвязь между деятельностью и основными затронутыми проблемами могла бы быть изложена более четко.

15. В определенной степени был обсужден вопрос о том, можно ли рассматривать молодежь вне народонаселения в целом и, если можно, не является ли нынешнее определение молодежи Организацией Объединенных Наций как лиц в возрасте от 15 до 24 лет слишком ограниченным. Представитель ЮНЕСКО, одного из специализированных учреждений, проводящего большую непосредственную и косвенную деятельность по вопросам молодежи, отметил, что в его учреждении в дополнение к молодежной программе как таковой компоненты молодежи включаются во все программы. В целом Комитет поддержал точку зрения о том, что деятельность по вопросам молодежи не следует рассматривать в отрыве от программ во всех секторах, а следует включать в такие программы.

## 3. Охват проблем системой Организации Объединенных Наций

16. В целом Комитет согласился с содержащимся в анализе выводом о том, что деятельность системы Организации Объединенных Наций охватывает широкий спектр программных областей, которые должны рассматриваться в соответствии с директивными мандатами.

17. В анализе, представленном Комитету, высказана мысль о том, что, хотя деятельность проводится в соответствии со всеми существующими мандатами и основными направлениями, установленными для Года, единственной областью, которая, по-видимому, соответствующим образом не охвачена, является пропаганда идеалов мира среди молодежи. Некоторые делегации заявили, что мандаты по данному вопросу являются вполне четкими, что упущения в такой деятельности действительно существуют и что это является результатом невыполнения секретариатами таких мандатов. Была отмечена необходимость позитивной пропаганды идеалов мира среди молодежи. Другие делегации заметили, что концепция пропаганды идеалов мира среди молодежи является в некотором отношении

распльвчатой и что, хотя непосредственная деятельность, направленная на достижение этой цели, как это определяется в пункте 66 доклада, не является значительной, они не считают это серьезным упущением, поскольку, по их мнению, деятельность, косвенным образом связанная с пропагандой идеалов мира, например в отношении занятости, подготовки кадров и участия населения, может оказывать не меньший или даже больший эффект, чем деятельность, непосредственно направленная на достижение этой цели. Несколько делегаций отметили, что ЮНЕСКО проводит множество мероприятий в этой области и что другие организации могли бы делать еще больше, однако другая делегация усомнилась в необходимости расширения объема деятельности таких организаций, как например, ЮНИДО, мандат которых, по-видимому, не требует участия в пропаганде идеалов мира.

18. Комитет согласился с необходимостью уделения большего внимания проблемам в ряде областей. К их числу можно отнести проблемы, содержащиеся в выводе анализа, который приводится в пункте 110 доклада, а также проблемы, касающиеся инвалидов, беженцев, равных возможностей для юношей и девушек и пропаганды идеалов мира.

19. По вопросу о том, какой приоритет должен быть установлен для деятельности на различных уровнях, Комитет согласился с тем, что основная работа должна проводиться не на региональном или глобальном уровнях, а на национальном уровне. Аналогичным образом было высказано общее мнение о том, что основные усилия должны по-прежнему предприниматься не в Центральных учреждениях, а на местах.

20. При обсуждении охвата проблем был отмечен четкий подход, занимаемый ЮНЕСКО. Ряд делегаций подчеркнул важную роль, которую играют Добровольцы Организации Объединенных Наций, в то время как другие делегации отметили, что необходима более подробная информация о работе, проводимой Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

#### 4. Дублирование, координация, оценка и совместное планирование

21. Комитет рассмотрел четыре взаимосвязанных вопроса: дублирование, координация, оценка и совместное планирование. По вопросу о координации в анализе Генерального секретаря было выражено мнение о том, что регулярный обмен информацией производится на основе докладов директивным органам, периодических изданий о деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с мероприятиями, такими как Всемирная ассамблея молодежи 1970 года, которые осуществляются совместно, и посредством межучрежденческих договоренностей по вопросам молодежи, цель которых заключается в проведении в жизнь скоординированного и практического подхода. Большинство членов Комитета, по-видимому, согласилось с тем, что, хотя координация и требует дальнейшего улучшения, она является вполне приемлемой, а существующие процедуры - удовлетворительными. Комитет одобрил назначение Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в качестве ведущего



органа в деле координации работы по подготовке и проведению Года. Ряд делегаций указал, что необходимо также создать неофициальную меж-учрежденческую рабочую группу для решения технических вопросов в связи с подготовкой к Году.

22. Отвечая на вопросы Комитета о координации деятельности в Центральных учреждениях и на местах, которая была признана в качестве важного момента, представитель Генерального секретаря отметил, что, в то время как деятельность самих Центральных учреждений может координироваться, существуют ограниченные возможности для координации Центральными учреждениями деятельности на местах, поскольку решения о последней принимаются в основном на национальном уровне. Однако предложение Генерального секретаря о возможном направлении в страны совместных консультативных миссий не было одобрено Комитетом, и при этом было отмечено, что заявки о предоставлении помощи носят главным образом не многоотраслевой, а секторальный характер.

23. Хотя было высказано мнение о том, что подробные оценки деятельности по вопросам молодежи, осуществляемой организациями системы Организации Объединенных Наций, помимо самой Организации Объединенных Наций, выходят за рамки мандата КПК, Комитет настоятельно призвал, чтобы сами эти организации, тем не менее, оценивали свою деятельность и, в качестве составной части процесса планирования, включали оценочные показатели в программы в ходе их разработки.

24. Комитет не считает целесообразным уделять первоочередное внимание совместному планированию в области молодежи. Одна делегация заявила, что это является практически невыполнимым. Другая делегация указала, что существует необходимость не в синхронизации, а в координации. Однако третья делегация отметила, что в двух конкретных областях, где, по-видимому, существует много взаимодополняющих аспектов, а именно: а) директивные исследования положения молодежи и б) мероприятия по улучшению каналов связи с молодежью, Генеральный секретарь, как представляется, все-таки нашел возможности для объединения усилий. Общий вывод Комитета заключается в том, что деятельность в рамках Года должна использоваться для дальнейшего определения и применения общего подхода.

25. Комитет не поддержал предложение Генерального секретаря, которое сводилось к тому, чтобы попытаться определить цели для деятельности по вопросам молодежи в рамках всей системы. Было неоднократно отмечено, что это, фактически, уже сделано в резолюции 2037 (XX) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1965 года и что такое мероприятие может принести лишь весьма абстрактные результаты, которые не будут иметь практического значения для программ планирования. Комитет сделал вывод о том, что разработка четких целей и конкретных программ каждой организацией в рамках ее мандата является гораздо более важным делом, чем установление целого комплекса целей в рамках всей системы.

## Замечания и оговорки

26. В связи с рекомендацией, содержащейся в пункте I6 (iv) доклада Генерального секретаря (E/AC.15I/I98I/2), одна делегация отметила, что по этому вопросу существуют значительные разногласия и она поэтому не может согласиться с данной рекомендацией.

### C. Осуществимость межорганизационного анализа программ в области морской среды

27. Комитет рассмотрел записку Секретариата (E/AC.5I/I98I/5) на своих 684-м и 685-м заседаниях 5 мая 1981 года.

#### 1. Вступительное заявление

28. Представитель Секретариата информировал Комитет о том, что предлагаемая сфера охвата этого документа была разработана на основе обширных консультаций со всеми заинтересованными подразделениями системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами морской среды. Было также отмечено, что в этом анализе будет в полной мере учтена работа третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и что в связи с этим анализом будет создана хорошая база для работы Комитета, направленной на обеспечение последовательности и эффективности деятельности системы в области морской среды и соответствия такой деятельности потребностям государств-членов.

#### 2. Прения

29. Комитет обсудил предлагаемые критерии, содержащиеся в пункте 8 записки Секретариата, и одобрил их для исследования. Он подчеркнул важность обеспечения того, чтобы этот анализ был не просто описательным, а содержал критическую оценку деятельности, в частности с точки координации между организациями, а также координации между межправительственными органами, путем рассмотрения вопроса о четкости различных мандатов, выданных различными директивными органами.

ДОКЛАДЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

30. Комитет рассмотрел пункт 4 своей повестки дня, озаглавленный "Доклады Административного комитета по координации", на своих 715-м и 716-м заседаниях 29 мая.

31. Комитету были представлены на рассмотрение годовой обзорный доклад АКК за 1980-1981 год (E/1981/37 и Corr.1) и записка Секретариата по вопросу об альтернативе КОРЕ/2 - системе информации о помощи по странам.

32. Дискуссия в Комитете была сосредоточена на трех вопросах:  
 а) развитие сельских районов (E/1981/37 и Corr.1, пункты 14-16),  
 б) координация деятельности информационных систем (E/1981/37 и Corr.1, пункты 17-20) и в) расширение возможностей по урегулированию критических ситуаций на местах (E/1981/37 и Corr.1, пункт 47).

А. Развитие сельских районов

33. Ряд делегаций отметили, что Комитет обсуждал вопрос о работе Целевой группы АКК по развитию сельских районов в течение ряда лет. Было отмечено, что АКК на основе предыдущих дискуссий в Комитете осуществил тщательный обзор совместной межучрежденческой деятельности. Касаясь результатов оценки, которые были упомянуты в докладе АКК, одна делегация отметила, что начиная с 1976 года Целевая группа должна была обеспечить осуществление двух больших задач: а) провести общую оценку накопленных знаний о развитии сельских районов в качестве основы для разработки плана работы всей системы, который служил бы ориентиром для составления будущих программ организаций системы Организации Объединенных Наций на согласованной основе, и б) уделить внимание практическому осуществлению программ развития сельских районов и обеспечить более тесную взаимозависимость между этими программами и целями и задачами отдельных стран в этой области. Было высказано мнение о том, что первая из этих задач была выполнена в результате принятия в июле 1979 года Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов Декларации принципов и Программы действий <sup>4/</sup>, которые были впоследствии одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/14 от 9 ноября 1980 года. Что касается второй задачи, то, как можно судить на основе этой оценки, в ее выполнении не было достигнуто какого-либо успеха. Более того, общие затраты на ее выполнение составили около 1,8 млн. долл. в течение пятилетнего периода.

34. Комитет отметил, что была предложена новая программа деятельности/работы для Целевой группы. Хотя общему значению развития сельских районов не было уделено должного внимания, по мнению некоторых делегаций, каждый из компонентов предлагаемой программы работы может быть, как и представляется, легко выполнен без использования механизма официальной Целевой группы. Предыдущая деятельность Целевой

---

<sup>4/</sup> См. Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов, Рим, 12-20 июля 1979 года (WCAARD/REP); препровожден членам Генеральной Ассамблеи посредством записок Генерального секретаря (A/34/485).

группы по достижению поставленных целей не дает больших оснований для ее дальнейшего финансирования, и поэтому следует рассмотреть вопрос о возможности ее упразднения. В этом контексте, однако, было отмечено, что мнения развивающихся стран должны стать важным фактором при решении вопроса о том, является ли деятельность Целевой группы полезной.

35. Несколько других делегаций, в целом согласившихся с оценкой, согласно которой первый этап работы был менее успешным, чем предполагалось, отметили тем не менее, что рассматриваемые вопросы имеют определенное значение для развивающихся стран, что оправдывает продолжение деятельности Целевой группы в соответствии с пересмотренным мандатом. Они высказали мнение о том, что наиболее целесообразным курсом для Целевой группы будет продолжение деятельности на основе ее новой программы работы и что Комитету следует рассмотреть вопрос о Целевой группе в 1983 году на основании конкретных результатов, которые будут получены и использованы правительствами. Они отметили, что ряд мероприятий, в частности в области координации деятельности на национальном уровне, потребует, видимо, поддержки со стороны межучрежденческого механизма в Центральных учреждениях, с тем чтобы координатор-резидент имел возможность эффективно заниматься координацией деятельности по развитию сельских районов.

36. Отвечая на поставленные вопросы, помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ напомнил, что Целевая группа была создана в соответствии с общими просьбами КПК для улучшения совместного составления программ и планов на основе конкретно выраженного предложения АКК о том, что развитие сельских районов должно занимать центральное место в такой деятельности. Цели такой совместной деятельности были рассмотрены и утверждены Экономическим и Социальным Советом в его решении 175 (LXI) от 5 августа 1976 года. Далее он отметил, что Целевая группа действовала исключительно честно, информировав КПК о своей работе, и это представляет собой заслуживающий внимания пример деятельности межучрежденческого органа, который критически оценил свою собственную работу и сообщил результаты такой оценки межправительственной организации. Он заметил, что при проведении оценки не было предпринято попыток упустить из виду какие-либо недостатки в работе, а скорее были предприняты шаги для того, чтобы извлечь из них урок.

37. В контексте мероприятий по осуществлению Программы действий, принятой Конференцией, помощник Генерального секретаря отметил, что Целевая группа разработала программу деятельности, которая, как надеется АКК, поможет правительствам достичь цели Конференции. В этой программе не повторяются ошибки первого этапа деятельности, и осуществлено надлежащее разделение труда между Центральными учреждениями и отделениями на местах. Он отметил, что Целевая группа действовала в соответствии с инструкциями Комитета при планировании программы, в которой устанавливаются ограниченные во времени цели и предусматриваются конкретные мероприятия, имеющие непосредственную пользу для правительств. Он указал, что Целевая группа запланировала проведение еще одного обзора хода работы на 1983 год, после чего можно будет дать ответ на вопрос о том, были ли выполнены запланированные мероприятия или нет. В этой связи он предложил, чтобы АКК согласился с тем,

чтобы Целевой группе был предоставлен дополнительный период времени для достижения своих целей в рамках нового мандата, учрежденного Конференцией.

38. Представитель ФАО, являющейся ведущим учреждением в Целевой группе, отметил, что Целевая группа в соответствии со своим мандатом занимается вопросами осуществления Программы действий и что в эту Программу включены конкретные положения, касающиеся работы межучрежденческого механизма. Он заметил, что, хотя ФАО является ведущим учреждением для Целевой группы, деятельность осуществляется всей системой и что Целевая группа выполняет необходимую функцию центрального механизма системы, как это предусмотрено Конференцией. Он высказал мнение, что вопрос заключается не в том, является ли Целевая группа необходимой, а в том, как сделать ее более эффективной, и что для осуществления новой программы работы необходимо предоставить больше времени.

#### В. Координация деятельности информационных систем

39. Комитет вновь заявил о значении, которое он придает координации деятельности информационных систем, и выразил свое удивление и недовольство по поводу решения АКК упразднить секретариат Межорганизационного совета по системам информации и смежной деятельности (МССИ), что нашло отражение в решении I98I/3 АКК, в соответствии с которым деятельность МССИ будет продолжена в качестве координационного органа и форума для обмена опытом, не имеющего, однако, оперативных функций и оперативного секретариата (E/I98I/37 и Corr.1, пункт 20).

40. Комитет отметил, что координация деятельности систем информации была одним из важнейших пунктов повестки дня девятнадцатой сессии КПК и что Комитет высказался за укрепление МССИ 5/ в соответствии с рекомендацией ОИГ, содержащейся в ее докладе по данному вопросу (JIU/REP/78/7). Этот вопрос был также обсужден на совместных заседаниях КПК/АКК в I979 году, когда КПК указал на значение координации деятельности систем информации. Более того, Экономический и Социальный Совет в резолюции I889 (LVII) открыл возможность для создания МССИ на постоянной основе благодаря решению, принятому на межправительственном уровне. Члены Комитета выразили недовольство по поводу того, что в настоящее время АКК, как представляется, игнорирует как опасения, высказанные Советом, так и рекомендации КПК.

41. Комитет отметил, что на начальном этапе деятельность МССИ осуществлялась медленными темпами в основном потому, что перед ним были поставлены слишком широкие задачи, однако начиная с I976 года, когда его возглавило новое руководство, наделенное новыми полномочиями, он достиг определенного прогресса и добился некоторых позитивных результатов. В этой связи была упомянута работа МССИ по разработке общих структурных блоков для координации деятельности систем информации, включая общую терминологию, которая будет содействовать совместности

---

5/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/34/38), пункты I2I-I4I и 324-333.

систем информации. Однако АКК не оказывал МССИ необходимой помощи и не проявлял желания укрепить его. В этой связи Комитет задал вопрос о том, как в настоящее время МССИ сможет предоставлять средства и услуги, необходимые для координации деятельности систем информации, если у него не будет секретариата.

42. Комитет вновь заявил о значении, которое он придает обеспечению совместимости между системами информации Организации Объединенных Наций и недопущению увеличения числа информационных систем. Было отмечено большое значение совместимости между новыми системами информации и существующими системами.

43. Далее Комитет подчеркнул, что правительства обязательно должны иметь информацию о деятельности системы, для которой они предоставляют ресурсы. Он высказал мнение о том, что решение АКК упразднить секретариат МССИ представляет собой попытку лишить правительства права иметь доступ к такой информации. Одна делегация выразила возмущение по поводу того, что АКК принял решение отказаться от создания альтернативы КОРЕ/2 в качестве системы информации о помощи по странам, и предложила, чтобы представители-резиденты занимались сбором соответствующей информации.

44. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ отметил, что МССИ был создан АКК, а не межправительственной организацией, и что АКК действовал в соответствии со своими полномочиями, осуществляя мероприятия по координации деятельности на межсекретариатском уровне. МССИ оказался очень дорогостоящим органом, и АКК пришел к выводу, что польза от его деятельности не соответствует затрачиваемым средствам. Решение АКК упразднить секретариат МССИ было принято ввиду необходимости применения режима экономии в использовании финансовых средств и приведет к значительному сокращению расходов. Очевидно, различные организации системы займутся разными аспектами координационной деятельности, которая ранее осуществлялась секретариатом МССИ. Что касается вопроса о совместимости информационных систем, то помощник Генерального секретаря пояснил, что деятельность некоторых систем информации (т.е. систем информации, занимающихся смежными вопросами) может и должна координироваться и что фактически координация деятельности таких систем осуществляется во все большей степени. Однако в других случаях, когда системы информации касаются абсолютно разных вопросов, например, система, занимающаяся вопросами начисления заработной платы, и система, такая, как ИНИС (Международная система ядерной информации), занимающаяся вопросами развития, то нет смысла стараться обеспечить их совместимость. В заключение он отметил, что, хотя уже в течение некоторого периода времени в Женеве имеются файлы, содержащие данные КОРЕ, до настоящего времени поступило небольшое число просьб о предоставлении такой информации.

#### С. Расширение возможностей по урегулированию критических ситуаций на местах

45. Члены Комитета выразили недовольство по поводу решения АКК создать глобальный фонд безопасности в размере 400 000 долл. США в связи

с вопросом урегулирования критических ситуаций на местах. Они поставили под сомнение правомочность АКК создавать такой фонд и задали вопрос о том, кто будет делать взносы в этот фонд. Они высказали мнение о том, что предложение о создании фонда должно было быть сначала представлено на утверждение межправительственной организации. АКК не должен ставить правительства перед свершившимся фактом. Одна делегация указала на то, что создание фонда является вопросом, который должна решать Комиссия международной гражданской службы, а не АКК.

46. Представитель Секретариата объяснил, что фонд срочно требуется для обеспечения безопасности сотрудников международных организаций, работающих в некоторых местах. Цель фонда состоит в покрытии расходов, связанных с расширением возможностей по урегулированию критических ситуаций на местах, включая расходы, связанные с финансированием операций по эвакуации (чрезвычайная транспортная и кадровая помощь), оплатой персонала службы охраны, работающего по краткосрочным контрактам в период чрезвычайных ситуаций, и предоставлением мобильного оборудования (в первую очередь оборудования связи) для целей безопасности. Он отметил, что фонд будет создан, в случае его утверждения Генеральной Ассамблеей, и заверил Комитет в том, что АКК намерен представить подробные предложения на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета, а также соответствующим межправительственным органам специализированных учреждений.

## ГЛАВА IV

### РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И РАЗВИТИЕ

#### А. Директивные полномочия

47. На своей двадцатой сессии Комитет согласился с тем, чтобы Секретариат представил Комитету на его двадцать первой сессии доклад о выводах анализа по вопросу о совершенствовании распределения задач и обязанностей между региональными комиссиями и другими подразделениями, программами и органами Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов, окружающей среды и населенных пунктов 6/. На более позднем этапе Экономический и Социальный Совет постановил исключить из анализа вопрос о населенных пунктах 7/.

#### В. Справочная информация

48. Комитет рассмотрел пункт 5 повестки дня, озаглавленный "Региональное сотрудничество и развитие", на своих 685-687-м заседаниях 6 и 7 мая и на своем 709-м заседании 26 мая. При рассмотрении этого пункта Комитет располагал запиской Генерального секретаря о распределении задач и обязанностей между региональными комиссиями и другими подразделениями, программами и органами Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и окружающей среды (E/AC.51/1981/3).

49. Следующие моменты были отмечены в ходе устного представления доклада и при ответе на вопросы, заданные членами Комитета: а) часть доклада, касающаяся водных ресурсов, может рассматриваться лишь в качестве предварительного анализа, поскольку она по-прежнему требует подробного обсуждения между ответственными соответствующих сторон за осуществление программ; такие обсуждения, запланированные на 18 мая, ранее не проводились, поскольку большинство региональных комиссий не смогли принять участие в совещании, которое планировалось провести в ноябре 1980 года; Комитет будет устно информирован о результатах вышеупомянутых консультаций; однако предварительный анализ, по-видимому, свидетельствует о том, что в целом как глобальный, так и региональный подходы оправдывают себя в ряде областей, особенно принимая во внимание масштабы соответствующей деятельности, хотя, по-видимому, в них необходимо внести определенные изменения; б) относительно окружающей среды в докладе указано, что в основном между региональными комиссиями и ЮНЕП существует удовлетворительное распределение задач и обязанностей и что повышение эффективности такого распределения может зависеть от последующих организационных процедур между ЮНЕП и региональными комиссиями, которые будут рассмотрены Советом управляющих ЮНЕП на его девятой сессии.

---

6/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 38 (A/35/38), глава X.

7/ См. решение 1980/179 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года.



50. Представитель ЮНЕП, отвечая на вопросы членов Комитета, указал, что в дополнение к рассмотрению на текущей сессии Совета управляющих вопроса об организационных процедурах между региональными комиссиями и ЮНЕП эта проблема будет темой последующего подробного обсуждения на специальной сессии Совета управляющих, которая должна состояться в 1982 году по случаю десятой годовщины Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде.

51. Представители ЭКА, ЭКЕ, ЭКЛА и ЭСКАТО также выступили с уточнениями относительно их деятельности в области окружающей среды, включая вопрос об имеющихся у них ресурсах для осуществления такой деятельности. Они подчеркнули также важность общей проблемы децентрализации с учетом положений резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года, которая выходит за рамки вопросов, рассматриваемых в ходе текущей сессии.

52. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ сделал 26 мая устный доклад о результатах совещания, которое состоялось 18 мая и в котором приняли участие ответственные за осуществление программ в области водных ресурсов в Центральных учреждениях и в региональных комиссиях и цель которого заключалась в дальнейшем изучении вопроса о распределении задач и обязанностей в этой области. Результаты совещания излагаются ниже:

а) мнения региональных комиссий, с одной стороны, и Центральных учреждений, с другой стороны, по-прежнему различны. Первые считают, что теоретически деятельность в области водных ресурсов носит в основном региональный характер и должна осуществляться почти исключительно на региональном уровне и что глобальная деятельность должна ограничиваться поддержкой и координацией такой деятельности, как разработка общих руководящих принципов и методологии и последующая деятельность по линии Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата 8/. Однако Департамент по техническому сотрудничеству считает, что его деятельность, будучи глобальной по своему характеру, имеет иные масштабы и направленность, поскольку она не совпадает с географическими категориями и предназначена для поддержки деятельности по техническому сотрудничеству. Департамент считает также, что проблема по своей сути заключается не в децентрализации, а, скорее, в оптимальном распределении задач и обязанностей;

б) участники совещания согласились с тем, что анализ долгосрочного распределения задач и обязанностей в области водных ресурсов потребует изучения мандатов и разработки критериев, что не может быть осуществлено на данном этапе. Они считают также, что это должно явиться темой постоянного исследования, которое можно предпринять в рамках подготовки предлагаемого среднесрочного плана на период 1984-1989 годов;

---

8/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.77.II.A.12), глава I.

с) они полагают также, что предварительный анализ программ, тем не менее, желателен. Соответственно, они концентрируют свои усилия на разделах 7 (Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития) и 24 (Регулярная программа технического сотрудничества) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, учитывая критерии, установленные КПК на его двадцатой сессии. Что касается раздела 7 предлагаемого бюджета по программам, то участники рассмотрели деятельность по разделам 3.1-3.6 подпрограммы 3 (Водные ресурсы) программы по природным ресурсам и энергетике и обнаружили, что некоторые виды деятельности дополняют деятельность региональных комиссий. Они согласились также с тем, что региональным комиссиям и Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития необходимо будет подробно информировать друг друга о том, как будут осуществляться их соответствующие виды деятельности, с тем чтобы максимально расширить сотрудничество. В отношении раздела 24 предлагаемого бюджета по программам, касающегося регулярной программы технического сотрудничества, региональные комиссии считают, что проекты по освоению водных ресурсов небольших островов, применению электронно-вычислительной техники для освоения водных ресурсов и оценке гидроэнергетических ресурсов в наименее развитых странах могут быть осуществлены на региональном уровне. Однако Департамент отметил, что такие проекты носят межрегиональный характер, предполагают использование незначительных средств и предназначены для осуществления деятельности, которая в настоящее время не проводится другими подразделениями системы;

д) вопрос о распределении задач и обязанностей в области водных ресурсов должен рассматриваться с учетом ограниченных средств, имеющих на всех уровнях для осуществления этих программ. Было также отмечено, что в рамках регулярной программы ресурсы, имеющиеся у всех региональных комиссий, почти в три раза превышают ресурсы, имеющиеся в Центральных учреждениях.

53. Отвечая на один из вопросов, помощник Генерального секретаря отметил, что мероприятия каждого из соответствующих подразделений изложены в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на 1982-1983 годы; что анализ, предпринятый до настоящего времени, свидетельствует не о дублировании, а, скорее, о взаимодополняемости программ; что необходимость в расширении сотрудничества между региональными комиссиями и Центральными учреждениями уже признана; и что Комитет по природным ресурсам на своей текущей (седьмой) сессии определил промышленное водоснабжение, а также образование и профессиональную подготовку в качестве областей, в которых следует приложить дополнительные усилия.

54. Что касается вопросов рациональности и экономичности распределения задач и обязанностей, а также возможности добиться значительного повышения результативности благодаря децентрализации, то помощник Генерального секретаря полагал, что ответы на такие вопросы можно дать только после дальнейшего анализа, который будет предпринят в рамках подготовки предлагаемого среднесрочного плана на период 1984-1989 годов.

### С. Прения

55. Комитет высказал мнение о том, что записка Генерального секретаря (Е/АС.51/1981/3) не является удовлетворительным ответом на его просьбу, сделанную в ходе его двадцатой сессии, и не составляет подходящей основы для обсуждения. Ни в одном из разделов доклада не предпринимается серьезной попытки проанализировать на основе каждой программы распределение задач и обязанностей между Центральными учреждениями и региональными комиссиями. В таких условиях Комитет счел невозможным сделать какие-либо рекомендации по существу.

56. Относительно раздела записки Генерального секретаря, касающегося окружающей среды, ряд делегаций отметил, что проблемы окружающей среды можно в значительной мере решать на региональном и субрегиональном уровнях. Было отмечено существование региональных отделений ЮНЕП, а также координационных подразделений по вопросам окружающей среды в региональных комиссиях. Некоторые делегации задали вопрос о том, не дублируется ли деятельность этих региональных отделений и координационных подразделений и нельзя ли мероприятия первых сочетать с мероприятиями последних. Одна делегация указала, что нахождение региональных отделений ЮНЕП следует ограничить Нью-Йорком и Женевой, где необходимо осуществление функций связи. Однако другая делегация высказала мнение о том, что дальнейшее существование европейского регионального отделения может быть оправдано.

## ГЛАВА V

### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

#### A. Введение

57. В соответствии со своим кругом ведения, положения которого содержатся в приложении к резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета от 14 мая 1976 года и который был одобрен в резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года, Комитет рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов.

58. В связи с этим пунктом внимание Комитета было обращено на ряд соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи в отношении формы и представления бюджета и среднесрочного плана Организации Объединенных Наций, в частности на резолюции 3534 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 31/93, 32/206, 32/210 и 32/211 от 21 декабря 1977 года, 33/116 C, разделы I и II, и 33/203 от 29 января 1979 года.

59. На своей семнадцатой сессии Комитет, в частности, рекомендовал Генеральной Ассамблее:

"Поручить Генеральному секретарю указать в отношении каждой программы в его предстоящем проекте бюджета по программам все имеющиеся или предлагаемые подпрограммы или компоненты программы, на которые ассигнуется примерно 10 процентов запрашиваемых ресурсов для осуществления предлагаемой программы и которые должны быть осуществлены в первую очередь. Генеральному секретарю будет также предложено указать, в отношении каждой программы, подпрограммы или компоненты программы, на которые ассигнуется примерно 10 процентов запрашиваемых ресурсов для осуществления предлагаемой программы и которые должны быть осуществлены в последнюю очередь" 9/.

60. На данном этапе, как заявил Комитет на той же сессии, эти рекомендации будут касаться только программ в экономической, социальной и гуманитарной областях. В пункте 4 раздела I своей резолюции 32/206 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в полной мере оказывать помощь Комитету в его работе, в частности в связи с этой рекомендацией.

---

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 38 (A/32/38), пункт 2.

61. На своих девятнадцатой 10/ и двадцатой 11/ сессиях Комитет рассмотрел процесс планирования программ в системе Организации Объединенных Наций, и в соответствии, в частности, с его рекомендациями Ассамблея приняла резолюции 34/224 от 20 декабря 1979 года и 35/9 от 3 ноября 1980 года.

62. В соответствии с рекомендацией Комитета на его двадцатой сессии 12/ Генеральная Ассамблея в пункте 5 своей резолюции 35/9 просила межправительственные органы регулярно проводить обзоры программ в рамках областей их компетенции в целях своевременной передачи своих мнений и замечаний по этим программам Комитету. Соответственно, принимая во внимание двухгодичный цикл своих заседаний, Статистическая комиссия на своей двадцать первой сессии (12-21 января 1981 года), Комиссия по народонаселению на своей двадцать первой сессии (26 января-4 февраля 1981 года) и Комиссия социального развития на своей двадцать седьмой сессии 9-19 февраля 1981 года) получили для рассмотрения соответствующие проекты предлагаемых среднесрочных планов на 1984-1989 годы и предлагаемые программы работы на двухгодичный период 1982-1983 годов для программ в рамках областей их компетенции. Проекты, представленные комиссиям, а также замечания, сделанные по ним комиссиями, были доведены до сведения Комитета, как указывается в пункте 71 ниже.

63. В соответствии с пунктами 43-45 раздела VI приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи замечания специализированных учреждений и МАГАТЭ по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов доводились до сведения Комитета устно, по мере их поступления.

I. Критерии и метод при установлении порядка очередности программ

64. На своей двадцатой сессии Комитет заявил о том, что порядок очередности основных программ среднесрочного плана следует устанавливать в рамках процесса планирования и что критерии и метод, которые будут использоваться при установлении таких приоритетов для среднесрочного плана на период 1984-1989 годов, будут определены на двадцать первой сессии Комитета. Комитет заявил о том, что Секретариату следует подготовить краткий доклад, в котором излагалось бы основное содержание главных вопросов и представлялись бы Комитету предложения относительно того, каким образом принимать подобное решение 13/.

65. В своей резолюции 35/9 Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о работе КПК по установлению порядка очередности программ. Данная резолюция, в частности, гласит:

---

10/ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/34/38).

11/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 38 (A/35/38).

12/ Там же, пункты 319 и 320.

13/ Там же, пункты 322 и 323. Прения в Комитете по данному вопросу см. также в пунктах 22-28.

"Генеральная Ассамблея,

...

6. считает, что Комитету по программе и координации не следует продолжать устанавливать относительные реальные темпы роста, и предлагает Комитету на его двадцать первой сессии определить новые критерии и методы для использования при установлении первоочередных целей программ;

7. предлагает Комитету по программе и координации при установлении первоочередных целей программ учитывать мнения соответствующих межправительственных органов и групп экспертов о первоочередных целях подпрограмм, входящих в их сферу компетенции;

8. вновь отмечает, что Комитету по программе и координации следует провести анализ предлагаемого бюджета по программам для оценки того, учтены ли первоочередные цели программ".

66. В этой связи внимание Комитета было обращено на его круг ведения, определенный в резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и одобренный также резолюцией 31/93 Генеральной Ассамблеи. Внимание Комитета было также обращено на резолюции Ассамблеи 32/197, приложение, раздел VI; 32/206, раздел I; и 35/209, пункт 4.

67 В разделе I своей резолюции 32/206 Генеральная Ассамблея также рассматривала вопрос о данной работе. Эта резолюция, в частности, гласит:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. подтверждает, что Комитет по программе и координации в силу того, что он осуществляет обзор как среднесрочного плана, так и подпрограммных аспектов бюджета по программам, является главным вспомогательным органом Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по планированию, составлению программ и координации и обладает полномочиями, необходимыми для вынесения рекомендаций об относительной очередности осуществления программ Организации Объединенных Наций;

2. настоятельно предлагает вспомогательным органам воздерживаться от вынесения рекомендаций об относительной очередности осуществления основных программ, как это изложено в среднесрочном плане;

3. предлагает таким органам представлять через Комитет по программе и координации предложения об установлении относительной очередности осуществления различных подпрограмм, входящих в соответствующие сферы их компетенции...".

2. Определение видов деятельности, которые являются  
завершенными, устаревшими, имеющими ограниченную  
ценность или неэффективными

68. В своей резолюции 35/209 Генеральная Ассамблея подтвердила важное значение определения видов деятельности, которые являются завершенными, устаревшими, имеющими ограниченную ценность или неэффективными, для перераспределения ресурсов с целью финансирования новых видов деятельности Организации Объединенных Наций. Данная резолюция гласит:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря I4/, представленный Генеральной Ассамблее по просьбе Экономического и Социального Совета, и связанный с этим вопросом доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам I5/;

2. постановляет прекратить виды деятельности, определенные в докладе Генерального секретаря как устаревшие, неэффективные или имеющие ограниченную ценность, принимая во внимание мнение компетентных органов;

3. одобряет предложения Генерального секретаря о том, что комплексная и всесторонняя процедура определения завершенных, устаревших, неэффективных и имеющих ограниченную ценность видов деятельности должна быть установлена в рамках составления планов, программ и бюджетов Организации Объединенных Наций;

4. предлагает с этой целью Комитету по программе и координации на его двадцать первой сессии провести в контексте рассмотрения им приоритетов программ, всеобъемлющее изучение этого вопроса и представить свои выводы Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1981 года и Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

5. препроводжает доклад Генерального секретаря Комитету по программе и координации для дальнейшего рассмотрения на его двадцать первой сессии;

6. просит Генерального секретаря определить тем временем устаревшие, имеющие ограниченную ценность и неэффективные виды деятельности в ходе подготовки бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов для рассмотрения Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в ходе изучения ими предложений по бюджету по программам;

---

I4/ A/C.5/35/40 и Add.1.

I5/ A/35/709.

7. одобряет рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, чтобы представление полного и всестороннего доклада об осуществлении резолюции 3534 (XXX) Генеральной Ассамблеи и последующих резолюций, подтверждающих ее, о чем просила Ассамблея в своей резолюции 34/225, было отложено до тридцать седьмой сессии".

69. Прения и рекомендации Комитета по этому вопросу на его двадцатой сессии содержатся соответственно в пунктах 308-311 и пунктах 378 и 379 доклада Комитета о работе данной сессии I6/.

70. Комитет рассмотрел данный пункт на своих 688-716-м заседаниях в период с 8 по 29 мая. При рассмотрении этого пункта Комитет располагал следующими документами:

а) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов (A/36/6) I7/;

б) критерии и методология для использования при определении приоритетов среди основных программ среднесрочного плана: доклад Генерального секретаря (A/C.5/36/1);

с) доклад Объединенной инспекционной группы об установлении приоритетов и определении устаревших видов деятельности в Организации Объединенных Наций: записка Генерального секретаря (A/36/171) I8/;

д) определение видов деятельности, которые являются завершенными, устаревшими, имеющими ограниченную ценность или неэффективными: доклад Генерального секретаря (A/C.5/35/40 и Add.1) I9/;

е) осуществление рекомендаций Комитета по программе и координации в отношении программ ЮНКТАД и ЮНИДО по промышленным товарам; записка Секретариата (E/AC.51/1981/4) 20/;

---

I6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 38 (A/35/38).

I7/ В окончательном виде будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 6 (A/36/6).

I8/ Замечания Генерального секретаря по этому докладу будут изданы в качестве добавления (A/36/171/Add.1).

I9/ Внимание Комитета было обращено на связанный с этим вопросом доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/35/709).

20/ На своем 679-м (организационном) заседании Комитет постановил рассмотреть записку Секретариата (E/AC.51/1981/4) совместно с соответствующими разделами предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, касающимися ЮНКТАД (раздел I5) и ЮНИДО (раздел I7).



f) доклад Объединенной инспекционной группы по оценке деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий: записка Генерального секретаря (A/36/73) 21/ и замечания по нему Генерального секретаря (A/36/73/Add.1);

g) сводный доклад Генерального секретаря о международных усилиях по удовлетворению гуманитарных потребностей в чрезвычайных ситуациях (E/1981/16 и Corr.1, приложение) 21/;

h) годовой обзорный доклад Административного комитета по координации (E/1981/37 и Corr.1, раздел V и приложение IV) 21/;

i) межсекторальный обзор отдельных программ предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов: записка Секретариата (E/AC.51/1981/CRP.2).

### 3. Документация

71. В связи с рассмотрением предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов внимание Комитета было обращено на следующие документы:

a) предлагаемый проект программы работы Статистического бюро Организации Объединенных Наций, 1982-1983 годы: доклад Генерального секретаря (E/CN.3/XXI/CRP.1);

b) предлагаемый проект среднесрочного плана Статистического бюро Организации Объединенных Наций, 1984-1989 годы: доклад Генерального секретаря (E/CN.3/XXI/CRP.2);

c) доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать первой сессии (E/1981/12, глава X, раздел C);

d) предлагаемый среднесрочный план на 1984-1989 годы: программа в области народонаселения - Департамент по международным экономическим и социальным вопросам: записка Генерального секретаря (E/CN.9/XXI/CRP.1 и Corr.1);

e) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1982-1983 годов: программа в области народонаселения: записка Генерального секретаря (E/CN.9/XXI/CRP.2);

---

21/ На том же заседании Комитет постановил рассмотреть доклад Объединенной инспекционной группы (A/36/73) и замечания по нему Генерального секретаря (A/36/73/Add.1), сводный доклад Генерального секретаря о международных усилиях по удовлетворению гуманитарных потребностей в чрезвычайных ситуациях (E/1981/16 и Corr.1), а также соответствующие разделы (раздел V и приложение IV) годового доклада Административного комитета по координации (E/1981/37 и Corr.1), касающиеся расширения возможностей системы Организации Объединенных Наций в плане принятия мер в ответ на создавшиеся чрезвычайные ситуации, совместно с разделом предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, касающимся ЮНДРО (раздел 22).

f) доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать первой сессии (E/1981/13, глава VI);

g) предлагаемый проект среднесрочного плана на период 1984-1989 годов - Департамент по международным экономическим и социальным вопросам (Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Отдел исследований и анализа политики в области развития) (E/CN.5/XXVII/CRP.2);

h) цели программы: осуществление и перспективы: предлагаемый проект программы работы по вопросам развития и программы по социальному развитию и предупреждению преступности Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, 1982-1983 годы: доклад Генерального секретаря (E/CN.5/XXVII/CRP.3);

i) доклад Комиссии социального развития на ее двадцать седьмой сессии (E/1981/26, глава I, решение II, и глава VI).

## В. Критерии и метод при установлении порядка очередности программ

### 1. Справочная информация

72. Комитет рассмотрел, в соответствии с пунктом 6 повестки дня, вопрос об установлении порядка очередности программ Организации Объединенных Наций на своих 688-694-м заседаниях, состоявшихся в период с 8 по 13 мая 1981 года. На рассмотрение Комитета были представлены доклад Генерального секретаря относительно критериев и методологии, которых следует придерживаться в процессе определения порядка очередности основных программ среднесрочного плана (А/С.5/36/1), и доклад Объединенной инспекционной группы об установлении приоритетов и определении устаревших видов деятельности в Организации Объединенных Наций (А/36/171). Комитет не располагал замечаниями Генерального секретаря по докладу Объединенной инспекционной группы ввиду того, что этот доклад был представлен незадолго до рассмотрения данного пункта.

73. На своей двенадцатой сессии Комитет заявил о том, что определение порядка очередности основных программ среднесрочного плана следует осуществлять в ходе процесса планирования и что критерии и метод, которых следует придерживаться при установлении такой очередности в рамках среднесрочного плана на период 1984-1989 годов, будут определены Комитетом на его двадцать первой сессии. Комитет просил представить ему краткий доклад с изложением основных вопросов и предложений о необходимых мерах, чтобы он мог принять решение по данному вопросу 22/. (См. резолюцию 35/9 Генеральной Ассамблеи.)

### 2. Вступительные заявления

74. Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, представляя вопрос, касающийся установления приоритетов, заявил о том, что понятие приоритетности означает определение относительного значения и очередности вещей при определенных обстоятельствах в данный период времени и в пределах данного объема ресурсов. Практическое значение этого понятия заключается в том, что в конечном итоге вопрос приоритетности сводится к сосредоточению основного внимания на объеме и рациональном распределении ресурсов, даже несмотря на то, что выделение большего в абсолютном выражении объема ресурсов на один вид деятельности по сравнению с другим необязательно означает, что этот вид деятельности является по своей сути более важным. Установление приоритетов в Организации Объединенных Наций начинается с момента принятия решения об уровне ресурсов для Организации в целом. Принимая такое решение, государства-члены заявляют о приоритетности, которая, по их мнению, должна быть установлена в отношении возможностей для осуществления деятельности, которыми располагает Организация Объединенных Наций. В 70-е годы имело место значительное расширение программ Организации

---

22/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 38 (А/35/38), пункты 322 и 323.

Объединенных Наций, в частности в экономической и социальной областях, которое происходило, однако, без каких-либо систематических процедур в области установления приоритетов. Этот вопрос обсуждается в настоящее время частично вследствие того, что доктрина планирования как средства определения или регулирования роста получила почти всеобщее признание среди государств-членов и частично вследствие того, что поступательное развитие системы планирования и программирования в рамках Организации Объединенных Наций достигло такого уровня, когда ее можно использовать для всестороннего управления ростом программ Организации Объединенных Наций.

75. Такая деятельность предусматривает распределение ресурсов между различными видами деятельности в рамках политического, правового, гуманитарного и экономического и социального секторов. В техническом плане опыт показал, что установление приоритетов обычно предусматривает принятие решений на уровне подпрограмм.

76. Хотя в прошлом в рамках обзоров планирования центральных программ наблюдалась тенденция к сосредоточению внимания на экономических и социальных видах деятельности, любая будущая система установления приоритетов должна охватывать все виды деятельности Организации и должна учитывать необходимость рассмотрения вопросов, касающихся распределения внебюджетных ресурсов. Внебюджетные ресурсы имеют такую же важность, что и ресурсы регулярного бюджета, однако следует признать, что в соответствии с нынешней практикой смета внебюджетных ресурсов является для Секретариата не более чем предположением, основанным на некоторых данных. По-видимому, целесообразно рассмотреть вопрос о том, не должны ли определенные руководящие принципы, вытекающие из новых мероприятий, касаться всего комплекса деятельности, осуществляемой Организацией, поскольку основные и оперативные виды деятельности являются в минимальной степени взаимоподдерживающими и в максимальной степени тесно взаимосвязанными.

77. Необходимость повышения степени предсказуемости и уверенности в отношении ресурсов, выделяемых для осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в течение данного периода времени, может потребовать принятия концепции целевого планирования с точки зрения желаемого уровня уверенности в отношении объема возможных ресурсов. В прошлом этой концепции уделялось внимание. В этом плане существует ряд возможностей, начиная от соглашения в отношении разумных предположений о распределении начисляемых и добровольных взносов и кончая соглашением в отношении реальных темпов роста, намеченных сумм добровольных взносов в долларовом выражении размера бюджета по статье начисляемых взносов. Необходимо, очевидно, начать делать первые шаги в этом направлении, правда, в экспериментальном порядке.

78. Не исключено, что для оказания содействия и поддержки осуществлению таких далеко идущих задач могут потребоваться нововведения организационного характера. Нововведения такого рода будут различными, в зависимости от того, станут ли ближайшие и среднесрочные

перспективы Организации эрой расширения программ и бюджета или периодом застоя и стагнации. Пятый комитет и ККАБВ не смогли выполнить функцию установления приоритетов на основе всеобъемлющей программы, так как их роль заключается не в определении политики в области программ, а в обеспечении эффективного осуществления директивных решений, принятых другими органами. КПК не обладает полномочиями устанавливать темпы роста Организации в целом или принимать решения относительно ресурсов. Нет такого межправительственного органа, который в настоящее время был бы наделен полномочиями осуществлять все необходимые функции, за исключением, конечно, с формальной точки зрения, пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи. В пункте 48 приложения к резолюции 32/197 Ассамблея признала преимущества, которые дает наиболее тесная по возможности увязка процессов обзора программ и бюджета (см. пункты 64-67 выше).

79. Представляя свой доклад (А/36/171), Инспектор ОИГ Морис Бертран заявил о том, что оба доклада, которые рассматривает Комитет, дополняют друг друга, но что ОИГ в состоянии пойти в определенной степени дальше, чем Генеральный секретарь, в отношении рекомендаций и решения вопросов структуры, а также методологии. Он затронул три вопроса: определение проблемы; существующее положение и рекомендации, содержащиеся в его докладе.

80. Проблема установления первоочередных целей является проблемой передачи ресурсов. Поскольку и Генеральный секретарь, и ОИГ рассматривают подпрограмму в качестве соответствующего уровня для принятия решений, то по своему характеру решения, которые должны быть приняты в области установления приоритетов, заключаются в принятии или отклонении подпрограмм. Помимо этого, существует проблема определения глобального объема ресурсов. Если в рамках бюджета не наблюдается реального прироста, то невозможно укрепить какую-либо программу, не сокращая ассигнований на другие программы.

81. При существующем положении государства-члены обеспечиваются тщательно разработанным механизмом в области планирования и программирования, который был создан за последние десять лет. Основной целью этого механизма является установление приоритетов, как об этом указывалось выше, между программами Организации Объединенных Наций. Однако механизм до сих пор работал недостаточно хорошо в этом плане. Он был подобен "машине без двигателя".

82. В докладе ОИГ изложены четыре группы рекомендаций. Во-первых, официальные правила, регулирующие процессы планирования программ, должны быть официально определены с учетом резолюций и внутренних инструкций последних лет. Во-вторых, для управления этими процессами следует установить процедуры и критерии. В докладе ОИГ дано описание следующих критериев и связанных с ними инструментов:

- важность целей программы - соответствующим инструментом является введение в среднесрочный план;
- возможности для достижения целей в рамках программы - соответствующим инструментом является стратегия среднесрочного плана;
- возможности подразделений-исполнителей - соответствующими инструментами являются доклады о ходе осуществления программ и их оценке.

Третьи и четвертые группы

рекомендаций касаются структур. Хотя Генеральный секретарь обладает средствами для планирования программ, тем не менее в рамках существующих мандатов и структуры существуют некоторые недостатки. В частности, уровень централизации контроля в рамках Секретариата является недостаточным. Кроме того, комитетам по проведению центральных обзоров необходимо оказывать некоторую внешнюю помощь в их работе. Следует осуществить анализ всей существующей структуры межправительственного механизма по осуществлению обзора, чтобы определить, удовлетворяет ли он потребностям государств-членов в области установления приоритетов. Некоторые недостатки еще сохраняются. Например, одним из недостатков является определение финансовых последствий в отрыве от процесса планирования программ. Многие организации системы Организации Объединенных Наций имеют один комитет для обзора как программы, так и бюджета.

83. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ в своем вступительном заявлении по докладу Генерального секретаря (А/С.5/36/1) заявил, что приоритеты всегда устанавливаются либо косвенно, в процессе составления бюджета, либо в конкретной форме, как это предлагается в докладе; иного пути, кроме установления приоритетов, не существует. Вопрос об установлении приоритетов в Организации Объединенных Наций обсуждался еще в первые годы деятельности Экономического и Социального Совета. Однако наиболее последовательные и серьезные попытки в области установления конкретных приоритетов для программ Организации Объединенных Наций предпринимались КПК, в соответствии с его новым мандатом, на его шестнадцатой, восемнадцатой и двадцатой сессиях. Основной чертой используемой процедуры являлось главным образом установление относительных реальных темпов роста на уровне основной программы. Основным результатом этой процедуры, вероятно, является наиболее очевидным; он заключается в том, что опыт последних лет показал, что межправительственные органы могут устанавливать конкретные приоритеты и что эти приоритеты следует включать во внутренние бюджетные указания и тем самым воздействовать на распределение ассигнований в рамках бюджета. Однако применение этой системы установления реальных темпов роста было связано с рядом технических трудностей. Из нее были исключены общие службы для того, чтобы сосредоточить основное внимание в рамках системы на основных видах деятельности, и в первую очередь на экономических и социальных видах деятельности центральных органов, таких как Департамент по международным экономическим и социальным вопросам, Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, ЮНКТАД и ЮНИДО. В рамках системы возникали серьезные трудности в отношении оказания воздействия на решения бюджетного характера, касавшиеся деятельности в области политики и деятельности региональных комиссий. Кроме этого, из нее была исключена деятельность, финансирование которой осуществлялось за счет добровольных взносов.

84. Анализ проблем, касающихся этой системы, выявил три основные трудности:

а) уровень установления приоритетов был определен неправильно; таким уровнем должен быть уровень подпрограмм, а не уровень основных программ;

б) сфера применения была слишком ограниченной; установление приоритетов должно охватывать все виды деятельности в рамках бюджета;

с) некоторые взаимосвязанные аспекты планирования программ и процесса составления бюджета, как например, выявление видов деятельности, имеющих ограниченную ценность, не включались в систему установления приоритетов. Следовательно, рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, предназначались для новой системы, в рамках которой основное внимание будет сосредоточено на уровне подпрограмм, которая будет охватывать все виды деятельности в рамках бюджета и включать взаимосвязанную работу в процесс планирования программ.

### 3. Прения

#### а) Цели, уровни и процедуры

85. В Комитете состоялись широкие прения по вопросу о характере процесса установления приоритетов и его целях, в частности, о взаимосвязи между процессом установления приоритетов и выделением ресурсов в рамках процесса составления бюджета. Было выражено согласие по вопросу о том, что не обязательно должна существовать связь между степенью очередности какой-либо деятельности и объемом ресурсов, которые требуются для ее осуществления, в том смысле, что для осуществления многих видов деятельности, имеющих первоочередное значение, необходимо меньше ресурсов, чем для осуществления видов деятельности, имеющих менее первоочередное значение. Однако большинство делегаций согласилось с тем, что установление приоритетов не является абстрактной целью и что основная задача заключается в логическом обосновании и установлении очередности видов деятельности и в распределении ассигнований. Они согласились с тем, что если для двух видов деятельности устанавливаются разные приоритеты, то тогда ресурсы должны выделяться в первую очередь на деятельность, имеющую более высокую степень очередности, если будет доказана потребность в бюджетных ассигнованиях. Что касается вопроса об общем уровне ресурсов, то некоторые делегации отметили, что решение предложить нулевой реальный рост бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов является инициативой Генерального секретаря, которая не имеет под собой какой-либо правовой основы. Другие указывали на то, что, учитывая экономические трудности, новые виды деятельности должны финансироваться за счет прекращения финансирования существующих видов деятельности, имеющих второстепенное значение.

86. Установление приоритетов должно осуществляться на нескольких уровнях. Наивысшим уровнем является введение в среднесрочный план. На этом уровне основные цели Организации, такие как поддержание мира и безопасности, могут быть определены исходя из Устава и других авторитетных межправительственных основополагающих документов, таких как Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение) и Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка (резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)). В ходе обсуждений значительное внимание уделялось вопросу о том, следует ли устанавливать приоритеты на уровне основных программ. Многие делегации придерживались той точки зрения, что это невозможно сделать или этого не следует делать, и рассматривали принятое Ассамблеей в ее резолюции 35/9 решение о прекращении установления относительных реальных темпов роста на этом уровне в качестве решения о том, что на этом уровне не следует устанавливать приоритетов. Однако другими делегациями указывалось, что без такого всеобъемлющего подхода к установлению приоритетов возникнет много видов деятельности, для которых не будет установлена приоритетность, и план таким образом утратит свою



связанность. Было достигнуто соглашение о том, что не следует устанавливать приоритетов на уровне программы, которая относится к административному, а не оперативному разделу среднесрочного плана. Многие делегации выразили согласие с предложением, содержащимся как в докладе ОИГ, так и в докладе Генерального секретаря, о том, что установление приоритетов следует осуществлять, главным образом, на уровне подпрограммы. Можно полагать, что именно на этом уровне тщательное изучение подробных предложений, содержащихся в среднесрочном плане, приведет к тому, что Ассамблея на основе рекомендаций КПК примет решения о принятии, сокращении, переработке или отклонении подпрограмм, предложенных в плане. Было высказано мнение, что на уровне элемента программы целесообразно по-прежнему предъявлять требование в отношении определения самых первоочередных и наименее первоочередных элементов программы, на которые приходится 10 процентов от ресурсов в рамках каждой категории для каждой программы.

87. Комитет выразил согласие по вопросу о том, что такое установление приоритетов на различных уровнях должно проводиться на нескольких этапах процесса планирования программы. Первый этап будет представлять собой обзор введения к среднесрочному плану и, следовательно, обзор основных инициатив и всеобъемлющий обзор приоритетов, которые должны будут предложены в нем. Второй этап будет представлять собой изучение подпрограмм, содержащихся в среднесрочном плане, в целях определения того, отвечают ли они в наилучшей по возможности степени требованиям мандата, благодаря которому они возникли. Только после завершения этого этапа можно устанавливать приоритеты для приемлемых подпрограмм. После утверждения среднесрочного плана будет разработан предлагаемый бюджет по программам в соответствии с инициативами и перспективами, изложенными во введении к среднесрочному плану, а также в соответствии со стратегией и очередностью приемлемых подпрограмм. Именно на этом этапе разработки бюджета и его обзора можно обсуждать приоритеты на уровне элемента программы вместе с вопросом, касающимся выявления видов деятельности, имеющих ограниченную ценность.

b) Рамки установления приоритетов

88. Комитет выразил согласие по вопросу о том, что в рамках регулярного бюджета установление приоритетов должно применяться ко всем видам деятельности, а именно основным видам деятельности в политическом, экономическом, социальном, правовом и гуманитарном секторах и в секторе общественной информации, а также в рамках общего обслуживания, например, обслуживания конференций и административного обслуживания. Было выражено также согласие с тем, что следует одобрить содержащееся в докладе Генерального секретаря предложение, согласно которому общие службы должны разработать планы в целях их включения в предлагаемый среднесрочный план на период 1984-1989 годов.

89. Рассмотрение вопроса о видах деятельности, финансируемых на основе добровольных взносов, привело к широким прениям. Оценка точного объема таких ресурсов, которые в настоящее время составляют,

по крайней мере, половину общего объема ресурсов Организации Объединенных Наций, является неопределенным элементом в рамках процесса планирования программ и составления бюджета Организации Объединенных Наций. Хотя было достигнуто согласие по вопросу о том, что такого рода неопределенность следует каким-то образом уменьшить, члены Комитета пришли также к согласию о том, что приоритеты, установленные Генеральной Ассамблеей, не могут прямо использоваться для того, чтобы диктовать государствам-членам характер или объем их добровольных взносов. Приоритеты, касающиеся финансируемых из внебюджетных источников видов деятельности, таких как техническая деятельность, должны по-прежнему являться исключительным правом отдельных государств-получателей, в соответствии с установленной процедурой. Однако директивные органы, учрежденные для того, чтобы осуществлять контроль за расходованием средств, получаемых за счет добровольных взносов, должны быть осведомлены о приоритетах, установленных Ассамблеей, и принимать их во внимание в ходе своей работы.

### с) Критерии для установления приоритетов

90. Было выражено общее согласие относительно того, что критерии, предложенные в докладе ОИГ, являются приемлемыми (А/36/171, пункт 68). Было также выражено согласие с тем, что критерии, изложенные в докладе Генерального секретаря (А/С.5/36/1, пункты 42-44), являются полезными при условии их дополнения критерием "эффективности осуществляющей деятельность организации". Было также выражено согласие с тем, что критерии, используемые при установлении приоритетов, будут различными, в зависимости от соответствующего уровня программ.

91. На наиболее высоком уровне, то есть в рамках введения к среднесрочному плану, положения Устава и других авторитетных документов (таких как международная стратегия развития и новый международный экономический порядок) следует рассматривать в качестве основного критерия. Некоторые делегации заявили о том, что поддержание мира и безопасности является самой первоочередной задачей. На уровне основной программы критерии, предложенные ОИГ, в общем рассматривались в качестве наиболее приемлемых. Поскольку уровень программ не является тем уровнем, на котором определяются задачи и на котором установление приоритетов следует считать целесообразным, то вопрос о критериях в этой связи не рассматривался. Было высказано мнение, что на уровне подпрограммы и критерии ОИГ, и критерии, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, в том виде, в каком они были определены Комитетом, могут применяться как в сфере принятия решений в рамках первоначального обзора предлагаемых подпрограмм плана, так и в области определения очередности подпрограмм, которые считаются приемлемыми. Некоторые делегации отметили важность выбора путей и средств в рамках альтернативных предложений для достижения цели подпрограммы.

92. Некоторые делегации заявили, что установление приоритетов на уровне подпрограммы обеспечит во многих случаях качественные показатели относительной очередности основных программ. На уровне

элемента программы можно использовать предлагаемые в докладе Генерального секретаря критерии для определения элементов программы, которые являются устаревшими, имеющими ограниченную ценность или второстепенное значение, или неэффективными (А/С.5/35/40, пункт 35). Тем не менее отмечалось также, что единственным критерием, который имеет существенное значение на этом уровне, является вклад элемента программы в достижение цели подпрограммы.

а) Структурные изменения

93. В рамках Комитета было достигнуто общее согласие относительно целесообразности создания системы контроля в соответствии с предложениями, которые содержатся в докладе ОИГ. Группа могла бы осуществлять контроль и информировать о фактическом осуществлении программ в рамках всех видов деятельности, описанных в предлагаемом бюджете по программам. Некоторые делегации заявили о том, что финансирование этой группы должно осуществляться за счет перераспределения ресурсов в рамках существующих ассигнований, а не за счет выделения дополнительных ресурсов. Функции этой группы будут заключаться как в определении фактического состояния дел в отношении осуществления программ, о котором следует сообщать в докладе о ходе осуществления программ в конце каждого двухгодичного периода, так и в проведении оценки выполнения органами-исполнителями определенного процента объема их программы. Тем не менее члены Комитета согласились с тем, что органы, которые отвечают за осуществление какой-либо программы, должны обладать в некоторой степени свободой действий для изменения, когда это необходимо, элементов и направленности данной программы в свете непредвиденных обстоятельств, по мере их возникновения, но что такая свобода действий должна быть ограничена, и органы, занимающиеся программированием на центральном уровне, и соответствующие межправительственные органы должны быть информированы о таких изменениях и должны осуществлять в определенной степени контроль над существенными отклонениями от обязательств в отношении осуществления мероприятий, которые предусмотрены в бюджете. В тех случаях, когда предусматривается перестройка всей подпрограммы, необходимо определенное согласование этого вопроса с межправительственными органами. Члены Комитета разошлись во мнениях по вопросу о подходящем месте размещения такого учреждения по осуществлению контроля. Некоторые делегации считали, что этот орган следует создать вне рамок Секретариата или что, по крайней мере, он должен получать помощь со стороны внешних экспертов в области проведения анализа. Другие выступали за учреждение органа в рамках Секретариата. По мнению одной делегации, такой орган должен быть неотъемлемой частью Бюджетного отдела. Было решено, что Генеральный секретарь в рамках своих замечаний по докладу ОИГ внесет подробные предложения о том, каким образом можно учредить систему контроля, и о том, как она может функционировать. Члены Комитета согласились с тем, что Организации Объединенных Наций следует принять правила и положения, регулирующие планирование программ.

94. В Комитете развернулась широкая дискуссия по вопросу об организационных мероприятиях для проведения межправительственного обзора, в частности, по вопросу о связи между КПК и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Наблюдалось расхождение во мнениях относительно того, следует ли проводить изменения основной организационной структуры. Некоторые делегации выступили в поддержку исследования по вопросу о возможности учреждения "единого комитета" по программным и бюджетным вопросам, как это предлагалось ОИГ. По мнению этих делегаций, принятие Организацией Объединенных Наций системы составления бюджета по программам и определения приоритетов предполагает необходимость всеобъемлющей оценки деятельности Организации. Функции программирования и финансовые функции тесно взаимосвязаны, и в настоящее время не существует межправительственного органа, помимо Генеральной Ассамблеи, который обладал бы всеобъемлющими полномочиями для гармоничного выполнения такого рода задач. При нынешней структуре контроль над программами и финансовый контроль осуществляется двумя органами, которые действуют независимо друг от друга. Другая делегация полагала, что обязанности обоих комитетов, один из которых существует на межправительственном уровне, а другой представляет собой группу экспертов, являются в достаточной степени отличными, что требует сохранения их самостоятельности. Другие делегации выразили озабоченность в отношении внесения каких-либо изменений в систему принятия решений, которые сделают ее еще более сложной в результате создания новых органов. Были выражены также мнения относительно опасности ликвидации механизма, который действует довольно хорошо в рамках своей ограниченной сферы юрисдикции. Одна делегация полагала, что Консультативный комитет будет, естественно, испытывать необходимость сближения с КПК, как только последний орган будет в состоянии оказывать на систему Организации Объединенных Наций влияние, которое в своей основе предусматривается в его мандате.

95. Было выражено согласие по вопросу о том, что обзор программ должен предшествовать обзору административных и финансовых вопросов. Помимо обязанности Генерального секретаря представить документы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам, в достаточной мере заблаговременно необходима тесная координация деятельности между КПК и Консультативным комитетом, хотя на данной стадии Комитет не смог прийти к согласию относительно того, будет ли это требовать какого-либо формального изменения в организационной структуре отношений между ними.

96. Большинство делегаций согласились с тем, что сессии КПК являются слишком короткими в свете задач, выполнение которых возложено на данный Комитет. Было внесено предложение увеличить продолжительность сессий до двух месяцев в каждом году.

97. Многие делегации полагали, что главы среднесрочного плана должны доводиться до сведения каждого комитета Генеральной Ассамблеи, занимающегося программированием, а не только Пятого

комитета, как это делалось до настоящего времени. Другие делегации, тем не менее, высказали мнение о том, что эта процедура будет слишком сложной.

98. До утверждения выводов и рекомендаций, содержащихся в главе VII, пункты 46I и 466, настоящего доклада, Директор Бюджетного отдела сделал заявление об административных и финансовых последствиях установления порядка очередности всех видов деятельности, охватываемых обычными бюджетными процедурами, т.е. деятельности во всех секторах, включая деятельность в рамках общей и административной служб (глава VII, пункт 46I ниже). Он заявил, что рабочая нагрузка будет приблизительно эквивалентна объему работы сотрудников на пяти должностях (три С-4 и две О-3/4) при дополнительных расходах в размере 765 900 долл. США в следующей разбивке: 529 100 долл. США на выплату окладов; 169 400 долл. США на общие расходы по персоналу; и 67 400 долл. США на общее обслуживание в течение двухгодичного периода 1982-1983 годов.

99. Далее Директор Бюджетного отдела сделал заявление об административных и финансовых последствиях создания предлагаемого подразделения, которое занималось бы вопросами осуществления программ и контроля над ними (глава VII, пункт 466). Он указал, что Генеральный секретарь дополнительно изучит этот вопрос при подготовке своих официальных замечаний по докладу СИГ (А/36/171). Однако, по его мнению, для этой работы потребуется, по крайней мере, три должности (одна Д-1, одна С-5 и одна О-5) при предполагаемых расходах в размере 566 700 долл. США в следующей разбивке на двухгодичный период 1982-1983 годов: 388 100 долл. США на выплату окладов, 124 100 долл. США на общие расходы по персоналу; и 54 500 долл. США на расходы по общему обслуживанию. Он заявил, что вопрос о том, в какой степени эти потребности будут удовлетворены путем перемещения персонала из других подразделений, требует дальнейшего изучения.

#### Замечания и оговорки

100. Рекомендация, содержащаяся в пункте 47I ниже, не была принята одной делегацией, которая обратилась с просьбой исключить ее из числа членов, достигших консенсуса, и предупредила, что данный вопрос должен быть представлен лишь на рассмотрение Пятого комитета Генеральной Ассамблеи.

101. Несколько делегаций зарезервировали свою позицию в отношении любых финансовых последствий, которые могут иметь данные рекомендации.

102. Ссылаясь на пункт 454 выводов и рекомендаций, некоторые делегации заявили, что они выступают за то, чтобы приоритеты устанавливались на четырех уровнях, а не на трех.

С. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов

1. Предисловие

103. Комитет рассмотрел предисловие к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов на своем 702-м заседании 19 мая. Представляя предисловие, Директор Бюджетного отдела пояснил, что оно начинается с изложения бюджетной политики "нулевого" реального роста, предлагаемой Генеральным секретарем. Это ограничение поставит Секретариат в затруднительное положение в плане осуществления им функций и задач, возложенных на Организацию. Предисловие включает таблицы, в которых вкратце излагается информация по различным службам или видам деятельности.

104. Анализ программ был осуществлен и обсужден с другими службами для облегчения его понимания потребителями. Впервые в подготовке предлагаемого бюджета по программам принял участие Отдел планирования и координации программ. Особое внимание было обращено на приложение VII, в котором содержится анализ относительных темпов роста ресурсов.

105. Некоторые делегации выступили с критикой политики "нулевого" реального роста, предлагаемой Генеральным секретарем, и усомнились в наличии директивной основы для ее проведения. Они не усматривают связи между внутренними государственными расходами и взносами в бюджет Организации Объединенных Наций. Поскольку основными целями Организации являются разоружение и экономическое и социальное развитие, поскольку сокращение расходов на вооружения может более чем компенсировать взносы и поскольку усилия Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития приобретают, вероятно, еще более важное значение в периоды спада, чем в периоды оживления, любая необходимая программа в этих областях должна получать абсолютную и безусловную поддержку. Другие делегации выразили поддержку политике Генерального секретаря, хотя ряд из них не был полностью удовлетворен тем, что был достигнут бюджет нулевого роста, поскольку предлагаемый бюджет основан на конечных цифрах, а не на первоначальных цифрах, предложенных на двухгодичный период 1980-1981 годов. По мнению этой группы, Организация Объединенных Наций есть не что иное, как сумма слагаемых, которыми являются государства-члены, и поэтому она не может избежать последствий мирового экономического спада. Новая деятельность должна осуществляться за счет экономии по статье устаревших видов деятельности.

106. Что касается политики нулевого роста, предлагаемой Генеральным секретарем, то Директор Бюджетного отдела пояснил, что от Генерального секретаря ожидалось предложение, и поэтому нет необходимости, чтобы он обращался к Генеральной Ассамблее с вопросом о том, какой темп роста он должен использовать. Он внес свое предложение, и теперь Ассамблея должна принять решение относительно бюджета.

Что касается базовых цифр для предлагаемого бюджета по программам, то было бы нереалистично использовать цифры, первоначально предложенные на двухгодичный период 1980-1981 годов. Окончательные цифры за последний двухгодичный период включают те ассигнования, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях.

107. Было поставлено под сомнение распределение ресурсов между основными и неосновными программами. Было выражено мнение, что может возникнуть ненужное расходование ограниченных ресурсов на общее обслуживание, вместо того, чтобы уделить первоочередное внимание основным видам деятельности. Было предложено, чтобы в следующий бюджет по программам была включена дополнительная таблица, содержащая сопоставление расходов по основным программам с расходами по административному и общему обслуживанию.

108. Директор Бюджетного отдела пояснил, что распределение ресурсов между основными и неосновными видами деятельности можно найти в пункте 21 предисловия. Что касается расходов на общее обслуживание, то было отмечено, что динамика цен на коммунальные услуги и т.д. явилась причиной роста, отраженного в расходах на общее обслуживание. Вероятно, необходимо учитывать, что основная функция Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы служить форумом, на котором государства-члены смогли бы встречаться для обмена мнениями. Такие встречи требуют расходов, и этот вид работы нельзя недооценивать.

109. Был задан вопрос о том, почему редко определяются программные элементы, которые представляют 10 процентов испрашиваемых ресурсов и которые должны быть осуществлены в первую очередь, а также программные элементы, которые представляют 10 процентов испрашиваемых ресурсов и которые должны быть осуществлены в последнюю очередь. В пункте 38d предисловия используются слова "когда это возможно". Одна делегация поинтересовалась, что означает эта фраза. По-видимому, весьма редко удавалось определить подобные программные элементы.

110. Было разъяснено, что по различным причинам некоторые управляющие программами не определяли такие программные элементы, которые подлежат осуществлению в первую или последнюю очередь. Намерение заключалось в том, чтобы продолжать усилия до достижения полного успеха.

111. Некоторые представители заявили, что информация о распределении ресурсов между основными программами и оперативными мероприятиями, с одной стороны, и административными и общими службами, с другой, имеет огромное значение для процесса планирования, разработки программ и бюджета и для оценки эффективности Организации Объединенных Наций. Они предложили Комитету рекомендовать, чтобы в будущем в предисловие к предлагаемому бюджету по программам включалась таблица, показывающая распределение ресурсов (регулярный бюджет и внебюджетные источники) как в долларах, так и в процентах, по различным секторам для следующих четырех категорий деятельности:

- a) директивные органы;
- b) исполнительное руководство и управление;
- c) программы деятельности;
- d) вспомогательное обслуживание по программам.

2. Разделы 1, 4, 5А, 8, 28, 29, 30, 31 и 32 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов

II2. Комитет постановил не рассматривать следующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов:

- Раздел 1      Общее формирование политики, руководство и координация;
- Раздел 4      Директивные органы (экономическая и социальная деятельность);
- Раздел 5А     Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества;
- Раздел 8      Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам;
- Раздел 28     Администрация, финансы и управление;
- Раздел 29     Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание;
- Раздел 30     Облигационный заем Организации Объединенных Наций;
- Раздел 31     Налогообложение персонала;
- Раздел 32     Строительство, перестройка и капитальный ремонт помещений.

II3. Комитет решил также не рассматривать раздел 5В - Центр по науке и технике в целях развития.

II4. На 702-м заседании Комитета 19 мая один представитель предложил, чтобы Комитет рассмотрел вопрос об учреждении программ в тех разделах, которые часто упоминаются как "непрограммные" разделы, как, например, обслуживание конференций, администрация и финансовое управление и т.д. На эти программы приходится свыше 50 процентов средств, однако у Комитета не было возможности рассмотреть их эффективность. По мнению этого представителя, практически все из них поддаются программированию. Он не надеется, что решение будет принято на текущей сессии, однако считает, что Комитет должен начать обсуждение этого вопроса.

II5. Поддерживая это предложение, один представитель отметил, что в докладах ОИГ говорилось о целесообразности установления очередности в области обслуживания конференций. По его мнению, не следует создавать препятствий на пути претворения в жизнь концепции разработки программ.



II6. Другой представитель отметил, что в слове "программа" имеется неопределенность. Он поинтересовался, следует ли рассматривать все ресурсы и мероприятия Организации Объединенных Наций как подлежащие включению в программы и является ли Комитет надлежащим форумом для обсуждения этого вопроса.

II7. Один представитель заявил, что существует необходимость в разработке некоторых программ в этих разделах. Их можно считать если не основными программами, то административными программами.

II8. Директор Бюджетного отдела отметил, что находящееся на рассмотрении Комитета предложение может иметь существенные последствия, и призвал к тщательному рассмотрению этого вопроса.

3. Политические вопросы и дела Совета Безопасности;  
деятельность по поддержанию мира (раздел 2)

II9. Комитет рассмотрел раздел 2 предлагаемого бюджета по программам на своих 7II-м и 7I2-м заседаниях 27 мая.

II0. В своем вступительном заявлении начальник Секции по политическим и правовым вопросам и общему обслуживанию Бюджетного отдела дал общее описание структуры и ресурсов Секции. Он отметил, что наибольшая доля в долларовом выражении по этому разделу бюджета направляется на такие миссии и операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, как ОНВУП, ЮНМОГИП и склад снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе, Италия. Он обратил внимание членов Комитета на отсутствие в 1982-1983 годах ассигнований на секретариат третьей Конференции ООН по морскому праву, что объясняется неопределенным будущим этой Конференции. Ожидается, что соответствующие решения будут приняты на предстоящей сессии Конференции, которая состоится этим летом в Женеве.

II1. Некоторые делегации высказали мнение, что Генеральная Ассамблея и другие межправительственные органы должны иметь возможность полностью и эффективно использовать значительное количество исследований в области разоружения, которые проводятся в рамках системы Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций высказал также серьезную озабоченность в связи с неоправданным увеличением числа различного рода исследований по вопросам разоружения в рамках Организации Объединенных Наций, которые не приводят к каким-либо конкретным результатам в плане ограничения гонки вооружений или обеспечения разоружения. В этой связи упоминался тот факт, что, несмотря на самые широкие возможности, существующие в Консультативном совете по исследованиям в области разоружения, работа этого Совета не всегда оказывает соответствующее воздействие на работу Ассамблеи и других соответствующих органов. Одна делегация предложила КПК рекомендовать рассмотреть вопрос о статусе Совета, с тем чтобы сделать его консультативным органом Генеральной Ассамблеи и чтобы его работа оказывала более непосредственное воздействие на ее прения. Однако другая делегация настаивала, что при изучении бюджетных предложений именно КПК должен определять, наилучшим ли образом предлагаемые программы соответствуют поставленным задачам. В функции Комитета не входит выносить рекомендации в отношении изменений в порядке определения статуса некоторых органов.

II2. Некоторые делегации предложили наладить в Секретариате более широкую координацию программ и сотрудничество с различными организациями, которые проводят исследования в целях достижения экономии и эффективности при осуществлении этих исследований. Например, было предложено в значительной мере сократить расходы на консультантов, которые необходимы при проведении этих исследований, путем использования исследований и информационных ресурсов других организаций и специализированных учреждений, таких как ЮНИТАР и ВМО.

II3. Согласно положениям пункта 3 резолюции 35/156 А Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1980 года, озаглавленной "Исследование разоружения, касающегося обычных вооружений", Генеральный секретарь может приступить к предложенному исследованию разоружения, касающегося

обычных вооружений, только после того, как на сессии Комиссии по разоружению в 1981 году будут согласованы общий подход, масштабы и руководящие принципы. Поскольку Комиссия по разоружению еще не пришла к согласию относительно каких-либо возможных рекомендаций, проводить подготовку к этому исследованию не представляется возможным и финансовые последствия не могут возникнуть. Следовательно, поскольку программный элемент 3.4 (Разоружение в области обычных вооружений в рамках подпрограммы 3 "Исследования в области разоружения" Центра по разоружению и соответствующие ассигнования на консультантов не отражают нынешний мандат Генерального секретаря, этот элемент следует исключить. Другие делегации указывали на то, что в свете резолюции 35/156 А, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления исследования всех аспектов гонки обычных вооружений и разоружения, касающегося обычных вооружений и вооруженных сил, на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и окончательный доклад на ее тридцать восьмой сессии, Секретариат проявил разумную дальновидность, включив этот элемент программы и соответствующие бюджетные ассигнования. Однако те делегации, которые ставили под сомнение программный элемент 3.4, заявили, что мандат на представление доклада о ходе осуществления исследования не представляет собой мандата на проведение полномасштабного исследования и что, во всяком случае, Генеральный секретарь не указал ни доклад о ходе осуществления исследования, ни окончательный доклад в качестве окончательных результатов деятельности.

124. Представитель Центра по разоружению пояснил, что все элементы программы, включенные в предлагаемый бюджет по программам, являются непосредственным следствием резолюций Генеральной Ассамблеи и что ни одно мероприятие не было включено в него по инициативе Секретариата. Он также заметил, что вопрос о координации научных исследований рассматривается в настоящее время двумя органами по разоружению - Консультативным советом по исследованиям в области разоружения и Группой правительственных экспертов по исследованию мероприятий организационного характера, касающихся процесса разоружения. Существует настоятельная потребность в консультантах в целях оказания Секретариату помощи в проведении исследований и подготовке докладов узкоспециального и технического характера. Так, например, в настоящее время в Комитете по разоружению обсуждаются такие вопросы, как химическое оружие, радиологическое оружие, всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия, новые виды и системы оружия массового уничтожения. Представитель Центра также пояснил, что ассигнования на проведение исследования разоружения, касающегося обычных вооружений, были включены в бюджет в соответствии с обычной процедурой. Секретариат призван представлять финансовые последствия резолюций Ассамблеи, и Ассамблея на последней сессии рассмотрела и одобрила эту резолюцию, в полной мере осознавая финансовые последствия этого элемента программы.

125. Несколько делегаций просили дать разъяснение относительно представления мероприятий в рамках различных элементов программ, в частности относительно причин включения докладов межправительственных органов Генеральной Ассамблеи и основного обслуживания этих органов. По мнению двух делегаций, программный элемент 3.5 (Контакты и координация,

связанные с исследованиями в области разоружения) не следует рассматривать как отдельный элемент программы, поскольку контакты и координация являются частью обычных функций управленческого звена.

I26. Представитель Бюджетного отдела пояснил, что метод идентификации мероприятий основывается на руководящих принципах, подготовленных Секретариатом в свете предыдущих дискуссий в КПК, и предназначен для удовлетворения потребности в более четком отображении окончательных мероприятий в рамках каждого элемента программы.

I27. Одна делегация интересовалась различием между функциями Отдела по политическим вопросам и Секции координации и политической информации и спросила, не наблюдается ли дублирования в их функциях.

I28. Представитель Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности отметил, что в функциях этих двух подразделений дублирования не происходит. В документах, подготовка которых ведется в Секции координации и политической информации, суммируются сообщения средств массовой информации по мере их поступления на ежедневной основе. Секция готовит также на недельной основе сборник, охватывающий события на основе сообщений средств массовой информации. Отдел по политическим вопросам занимается подготовкой, главным образом, аналитических исследований и докладов, указывающих на актуальное и потенциальное значение широких проблем с точки зрения ответственности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности. Отдел занимается также подготовкой справочных документов с привлечением широкого круга источников информации непосредственно для Генерального секретаря.

I29. Одна делегация предложила рассмотреть вопрос о целесообразности сохранения склада снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе.

I30. Несколько делегаций высказали критические замечания в связи с отсутствием в предлагаемом бюджете по программам обоснований в отношении использования фондов на консультантов. Испрашиваемые в пунктах 2.18, 2.26 и 2.37 ассигнования на консультантов не связаны с конкретными целями. Возможности для подготовки таких исследований, для которых испрашиваются средства на консультантов, должны быть найдены в самом Департаменте.

I31. В ответ на эти критические замечания представитель Бюджетного отдела отметил, что ресурсы на консультантов в 1982-1983 годах являются незначительными и что консультанты занимаются только работой, которая не может быть проведена сотрудниками Секретариата.

#### Замечания и оговорки

I32. Представитель Тринидада и Тобаго заявил, что факт, что его делегация не выступила против консенсуса, достигнутого по пункту 479 ниже, основан на чисто технических соображениях и не противоречит тому, что делегация его страны поддерживает действия Организации Объединенных Наций в отношении гонки обычных вооружений и разоружения, касающегося обычных вооружений и вооруженных сил.

#### 4. Политические вопросы, опека и деколонизация (раздел 3)

I33. Комитет рассмотрел раздел 3 предлагаемого бюджета по программам на своем 697-м заседании 15 мая 1981 года.

I34. В ходе заседания высказывались замечания в отношении того, что не определена в достаточной степени очередность задач. Отмечалось, что не указаны мероприятия, подлежащие выполнению в последнюю очередь, а очередность мероприятий установлена только в рамках подпрограммы по Намибии. Поднимался также вопрос о координации, и в связи с этим было высказано мнение, что следует придать организационную форму координации между этой программой и Департаментом общественной информации.

I35. Было разъяснено, что Финансовое управление предпринимало усилия, чтобы получить указания в отношении очередности программ в рамках предлагаемого бюджета по программам, однако в некоторых случаях управляющие программами затруднялись предложить какой-либо порядок очередности. Такое положение сложилось и в связи с этой программой, которая находится в процессе разработки и в рамках которой трудно определить сроки возможных изменений.

I36. Две делегации поставили под сомнение необходимость сохранения предлагаемого числа сотрудников Департамента по политическим вопросам, опеке и деколонизации, поскольку лишь несколько территорий остаются под иностранным господством. По мнению одной из них, интересам развивающихся стран отвечал бы перевод ресурсов из этой программы на деятельность в области экономического развития. Однако несколько других делегаций выразили мнение, что необходимо сохранить число сотрудников в этом Департаменте до тех пор, пока процесс деколонизации не будет завершен.

I37. Указывалось, что в области деколонизации по-прежнему предстоит провести немало широких мероприятий и что было предложено значительное сокращение ресурсов этого Департамента (пять должностей категории специалистов, как следует из таблицы 3.17).

5. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам  
(раздел 6)

I38. Комитет рассмотрел раздел 6 предлагаемого бюджета по программам на своих 706-708-м заседаниях.

I39. Заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам в своем вступительном заявлении подчеркнул тот факт, что, поскольку предлагаемый бюджет по программам является первой рабочей программой Департамента после одобрения Генеральной Ассамблеей Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития (резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение), в нем делается попытка учесть потребности стратегии. Поэтому деятельность Департамента в области научных исследований и развития была пересмотрена, с тем чтобы Секретариат смог лучшим образом осуществить те аспекты стратегии, ответственность за которые несет Организация Объединенных Наций. Другая важнейшая особенность предлагаемого бюджета по программам Департамента заключается в том, что он был разработан на основе нулевого реального роста бюджета по программам, несмотря на дополнительные и разнообразные юридические основания, полученные Секретариатом. Департамент смог выполнить эту задачу главным образом за счет принятия мер по перераспределению ресурсов между программами и частично за счет рационализации работы в рамках самого Департамента.

I40. После этого вступительного слова Комитет приступил к подробному рассмотрению раздела 6. Большинство членов выразили свое удовлетворение по поводу общего представления раздела 6, в особенности по поводу того, что Департамент смог определить мероприятия, подлежащие исполнению в первую и в последнюю очередь, как того требовала Генеральная Ассамблея. Тем не менее ряд членов Комитета выразил серьезную озабоченность в связи с тем, что Департаменту, несмотря на расширение его функций, что вытекает из потребностей стратегии и решений, принятых на таких проходивших недавно всемирных конференциях, как конференции по проблемам женщин и по вопросам предотвращения преступности и борьбы с ней, а также решений, которые будут приняты на предстоящих конференциях по проблемам старения и молодежи, приходится руководствоваться при подготовке бюджета по программам принципом нулевого реального роста бюджета по программам. Они выразили надежду, что такое ограничение не окажет значительного воздействия на способность Департамента выполнять свои функции. В ответ на эту общую озабоченность помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ согласился с членами Комитета в том, что принцип нулевого реального роста бюджета по программам сказывается на работе Департамента и что это будет означать, что задачи, поставленные перед Департаментом, будут осуществляться более медленными темпами, чем в том случае, если бы были предоставлены дополнительные ресурсы.

I41. Один представитель выразил озабоченность в связи с явным расширением масштабов использования услуг консультантов и поинтересовался, не указывает ли это обстоятельство на то, что программа работы Департамента носит слишком обширный характер. Некоторые другие делегаты интересовались, какие критерии используются Департаментом при

наборе этих консультантов. Однако другая делегация положительно оценила предложение Департамента о сокращении расходов на консультантов на 13,4 процента в реальном выражении в 1982-1983 годах. Таким образом, Департамент израсходует в предстоящем двухгодичном периоде менее 2 процентов своего бюджета на консультантов, что значительно ниже существующих уровней в других департаментах, имеющих программы в экономической и социальной областях. Представитель Департамента в своем ответе указал на то, что при наборе консультантов со стороны Департамент использует стандартизированные критерии, одобренные Департаментом по вопросам администрации, финансов и управления. Это означает, что, поскольку деятельность Департамента носит столь разнообразный характер, необходимо получать консультации со стороны в более узких специализированных областях, для которых нет возможности осуществлять наем обычных сотрудников.

I42. Некоторые делегации заявили, что выпуск публикаций — одна из задач Департамента, однако данные по этому вопросу, содержащиеся в подпрограммах, в отличие от информации в отношении консультантов и специальных групп экспертов, являются неудовлетворительными. Они отметили, что Организация Объединенных Наций должна представлять, как это делается в рамках бюджета по программам ЮНЕСКО, подробную информацию о своих программах публикаций.

а) Вопросы и политика в области развития

I43. Несколько членов Комитета указали, что некоторые подпрограммы, по-видимому, явно дублируют друг друга, и они предложили объединить для пользы дела эти подпрограммы. В этой связи были упомянуты подпрограммы 1 (Мировые перспективы развития), 2 (Наблюдение за мировым развитием и его оценка), 4 (Взаимосвязь между вопросами развития) и 6 (Налоговые и внутренние финансовые вопросы). То же самое можно сказать и о ряде программных элементов, входящих в одну и ту же подпрограмму, например, о программных элементах, входящих в подпрограмму 2, которые по всей вероятности, тесно взаимосвязаны и могут быть объединены.

I44. Несколько членов Комитета указали также на то, что ряд мероприятий, по-видимому, в значительной степени затрагивает работу, осуществляемую ЮНКТАД. В этой связи были упомянуты — вся подпрограмма 3 (Связи в области развития между регионами и группами стран) и программные элементы 1.1 (Перспективные исследования), 1.2 (Моделирование политики (пункт iii), касающийся моделей двусторонних торговых связей между основными регионами для классификации товаров, имеющих большое значение, 3.1 (Характер структурных изменений мировой экономики и процесс взаимного приспособления), 3.3 (Международные финансовые потоки и их вклад в развитие и структурные изменения в развивающихся странах) и 6.3 (Мобилизация личных сбережений в развивающихся странах).

I45. Одна делегация указала, что работу, касающуюся связей в области развития между регионами и группами стран, целесообразно передать в ведение региональных комиссий.

I46. По ряду мероприятий, включенных в предлагаемый бюджет по программам, были поставлены под вопрос юридические основания. Это было сделано в отношении деятельности в рамках программных элементов 3.1 (Характер структурных изменений мировой экономики и процесс взаимного приспособления), 3.3 (Международные финансовые потоки и их вклад в развитие и структурные изменения в развивающихся странах) и 6.1 (Налоговая и финансовая политика справедливого распределения доходов). Другие делегации заметили, что юридические основания существуют, и сослались на резолюции 32/174, 34/138 и 35/56 Генеральной Ассамблеи и резолюцию I625 (LI) Экономического и Социального Совета.

I47. Несколько делегаций указали также на то, что ряд мероприятий, включенных в бюджет по программам на 1980-1981 годы, повторяется в предлагаемом бюджете на 1982-1983 годы. В качестве примера приводился программный элемент 1.2 (Моделирование политики), в частности работа по эконометрическим моделям и расширению модели ЛИНК, а также мероприятия в рамках подпрограммы 5 (Энергетика).

I48. Высказывалось сомнение в отношении второстепенного значения программного элемента 4.4 (Организационные нововведения с целью ослабления факторов, сдерживающих развитие людских ресурсов) и программного элемента 6.3 (Мобилизация личных сбережений в развивающихся странах). По мнению некоторых делегаций, эти элементы должны осуществляться в самую первую очередь. Ставилась также под сомнение необходимость использования услуг некоторых консультантов по этой программе, в частности в свете работы, осуществляемой ЮНКТАД и другими международными организациями, такими как Всемирный банк. Указывалось, что необходима координация работы с этими организациями, с тем чтобы убедиться в том, что уже не проводилось аналогичных или похожих научных исследований. Предлагалось предоставить дополнительную информацию по программному элементу 7.1 (Создание банка данных и научные исследования), в частности о приспособлении банка данных к потребностям развития. Общее мнение заключалось в том, что эта программа должна носить в большей степени характер научных исследований в обзорной деятельности, что и является основной функцией Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, нежели директивный характер.

I49. В своем ответе представитель Отдела научных исследований и анализа политики в области развития Департамента дал подробное и всеобъемлющее описание работы, которую предстоит выполнить в рамках различных подпрограмм и элементов программ и которая оправдывает их раздельное упоминание в предлагаемом бюджете по программам. Он указал, что подпрограмма 1 (Мировые перспективы развития) касается долгосрочных перспектив и проблем мировой экономики, а подпрограмма 2 (Наблюдение за мировым развитием и его оценка) - глобального анализа текущих социальных и экономических тенденций и краткосрочных перспектив. В подпрограмме 3 (связи в области развития между регионами и группами стран) внимание сосредоточено на анализе политики, учреждений и процедур во всей их совокупности, которые оказывают влияние на перестройку международных экономических отношений, и ее цель заключается в том, чтобы представить всеобъемлющий общий обзор взаимосвязанных вопросов центральным директивным органам. Подпрограмма 4 (Взаимосвязь



между вопросами развития) касается конкретных проблем развития, вызывающих озабоченность на международном уровне, включая вопросы медленного роста некоторых групп стран и применения интегрированного подхода к процессу развития. Подпрограмма 6 (Налоговые и внутренние финансовые вопросы) касается как международных налоговых соглашений, так и внутренних финансовых вопросов.

I50. Касаясь замечаний, высказанных членами Комитета, о явном дублировании работы по разделу "Вопросы и политика в области развития" с некоторыми мероприятиями ЮНКТАД, представитель Департамента заявил, что программная деятельность Отдела научных исследований и анализа политики в области развития и ЮНКТАД взаимно дополняют друг друга и что деятельность по разделу "Вопросы и политика в области развития" предлагаемого бюджета по программам направлена на научные исследования и анализ глобальных экономических тенденций и развития и носит более широкий характер, чем связанные с торговлей исследования, осуществляемые ЮНКТАД.

I51. Указывалось также, что ряд программных элементов связан с мероприятиями, которые непрерывно осуществляются Отделом научных исследований и анализа политики в области развития и которые поэтому повторяются в последующих бюджетах, несмотря на то, что одновременно появляются и конечные результаты этих мероприятий. Членам Комитета было сообщено о том, что подготовлено исправление, в котором предусматривается объединение некоторых программных элементов согласно предложениям ряда делегаций.

#### в) Народонаселение

I52. В целом Комитет дал положительную оценку предлагаемому бюджету по программам Демографического отдела на двухгодичный период 1982-1983 годов. Однако была высказана просьба разъяснить некоторые положения программного элемента 2.5 (Пособие по определению основных демографических показателей на основе неполных данных). Отмечалось значение подпрограммы 3 (Политика в области народонаселения), в частности программного элемента 3.1 (Политика в области народонаселения и Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций), однако был задан вопрос, почему работа по этому программному элементу не будет завершена в 1981 году. В связи с тем, что подпрограмма 3 (Политика в области народонаселения) и подпрограмма 4 (Население и развитие), как представляется, взаимосвязаны, был поднят вопрос о возможности объединения подпрограмм 3 и 4. Члены Комитета просили также разъяснить юридическое основание программного элемента 7.2 (Система информации о народонаселении) и подпрограммы 8, касающейся вспомогательного обслуживания программ.

I53. Членам Комитета было сообщено, что программный элемент 2.5 (Пособие по определению основных демографических показателей на основе неполных данных) касается данных из развивающихся стран, которые во многих случаях являются разрозненными, недостаточными и неполными. Комитет был информирован о том, что пособие разрабатывается по просьбе развивающихся стран и окажет помощь в составлении национальных прогнозов в отношении численности населения. Речь здесь идет об обновлении ранее разработанного пособия, которое было выпущено несколько лет назад.

I54. Членам Комитета было сообщено, что программный элемент 3.1 (Политика в области народонаселения и Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций) осуществляется в два этапа. Первый этап связан со сбором данных по соответствующим аспектам политики в области народонаселения и будет завершен в 1981 году. Второй этап будет касаться взаимосвязи между политикой в области народонаселения и Международной стратегией развития и их влияния друг на друга. Этот второй этап составит программу работы в рамках программного элемента 3.1 в ходе двухгодичного периода 1982-1983 годов.

I55. Комитет был также информирован о том, что, хотя подпрограммы 3 (Политика в области народонаселения) и 4 (Население и развитие) связаны друг с другом, они не могут быть объединены, поскольку они посвящены разным вопросам. Подпрограмма 4 затрагивает методологию, необходимую для введения переменных данных о населении в планирование развития, взаимосвязь между численностью населения, ресурсами и окружающей средой и аналогичные вопросы, в то время как подпрограмма 3 посвящена главным образом определению понятий, разработке и осуществлению политики в области народонаселения, и она касается работы, осуществляемой в различных странах на уровне политики.

I56. Члены Комитета были информированы о том, что программный элемент 7.2 (Система информации по вопросам народонаселения (ПОПИИ)) имеет большое значение для развивающихся стран, поскольку он дает им возможность получать ту информацию, которая необходима в целях непосредственного наблюдения за изменениями численности населения в мире. Экономический и Социальный Совет одобрил это мероприятие по рекомендации Комиссии по народонаселению в резолюциях I979/33 и I981/29. Внимание членов Комитета было обращено на значение мероприятий в рамках подпрограммы 8 (Вспомогательное обслуживание программ) для общего успеха в осуществлении программы и, в частности, на значение программного элемента 8.2, касающегося оперативной координации с региональными комиссиями, учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций, а также с неправительственными органами, занимающимися вопросами народонаселения, в целях обеспечения сотрудничества, согласования усилий и недопущения дублирования работы в области народонаселения.

I57. Членам Комитета было сообщено о том, что между Демографическим отделом и Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения поддерживается тесное сотрудничество и что деятельность этих двух органов взаимно дополняет друг друга.

с) Социальное развитие и гуманитарные вопросы

158. При рассмотрении бюджета по программам Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам некоторые делегации предложили либо исключить подпрограмму 2 (Службы социального обеспечения), либо объединить ее с подпрограммой 1 (Политика социальной интеграции). В этой связи высказывалось мнение, что работа в рамках программного элемента 2.3 (Социальное обеспечение трудящихся-мигрантов и их семей), возможно, дублирует деятельность МОТ; был также поднят вопрос относительно мандата на выпуск издания для продажи, упомянутого в рамках этой подпрограммы. Указывалось, что МОТ уже опубликовала доклад по этому вопросу. Представитель Центра информировал членов Комитета о том, что основанием для этой подпрограммы является резолюция I98I/2I Экономического и Социального Совета, в которой Совет просил Генерального секретаря включить в бюджет по программам на I982-I983 годы исследования по вопросам, связанным с социальным обеспечением трудящихся-мигрантов и их семей.

159. Высказывалось также мнение, что программный элемент 3.1 (Осуществление Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций) мог бы быть объединен с подпрограммой 4 (Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития). Представитель Центра объяснил, что речь идет о различных видах деятельности. Программный элемент 3.1 связан с осуществлением Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и с подготовкой к третьей всемирной конференции по проблемам женщин, которая состоится в I985 году. Подпрограмма 4 затрагивает вопрос эффективной мобилизации и вовлечения женщин в процесс развития, изучение которого санкционировано Генеральной Ассамблеей. Ежегодные доклады по этому вопросу, которые будут представляться Ассамблее в рамках нового международного экономического порядка, будут посвящены в основном вопросу о том, каким образом женщины смогут получить выгоды от процесса развития и наоборот.

160. По мнению одного из членов Комитета, насчитывается слишком много подпрограмм, и он заинтересовался, нельзя ли подпрограмму 8 (Политика, руководящие принципы и нормы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия) и подпрограмму 9 (Тенденция преступности и стратегия в области уголовного правосудия в контексте развития) объединить в рамках одной подпрограммы. Представитель Центра пояснил, что эти две подпрограммы касаются различных видов деятельности и требуют использования различного опыта и знаний. Подпрограмма 8 затрагивает правовые и административные аспекты вопроса и предназначена для разработки политики, руководящих принципов и норм для использования государствами-членами, в то время как подпрограмма 9 касается предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития с упором на социально-экономические факторы предупреждения преступности и уголовного правосудия.

161. Один из членов Комитета напомнил о недавнем назначении помощника Генерального секретаря ЮНИСЕФ, в функции которого входит управление программой ЮНИСЕФ по вопросам женщин. Он выразил озабоченность по поводу того, что это может привести к дублированию деятельности в

этой области между Центром и ЮНИСЕФ. Он поинтересовался, существует ли какая-либо координация между Центром и ЮНИСЕФ. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ объяснил, что координация по вопросам программ между Секретариатом Организации Объединенных Наций и ЮНИСЕФ осуществляется в рамках ККОВ (Программа), и указал, что, в то время как деятельность Департамента осуществляется главным образом за счет средств регулярного бюджета, деятельность ЮНИСЕФ финансируется из внебюджетных фондов.

#### а) Статистика

I62. Комитет был, в целом, удовлетворен предлагаемым бюджетом по программам Статистического бюро. В ответ на вопросы некоторых представителей Комитету сообщили, что благодаря многолетнему сотрудничеству между заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций и работе Подкомитета АКК по статистической деятельности дублирования программ работы Статистического бюро и других организаций не отмечалось. Комитету сообщили также, что Статистическое бюро несет ответственность за сбор, обработку и опубликование статистических данных по международной торговле, морским перевозкам и энергетике и что результатами работы Статистического бюро пользуются главным образом ЮНКТАД, ГАТТ, Международный торговый центр и Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития.

I63. В отношении технической помощи развивающимся странам в области статистики Комитету сообщили также, что нынешний modus operandi заключается в том, что Статистическое бюро оказывает значительную помощь через Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития. В максимально возможной степени мероприятия в рамках подпрограммы 7 (Содействие техническому сотрудничеству) будут ориентироваться на наименее развитые страны и будут включать помощь в области статистики энергетики согласно предложениям Статистической комиссии и замечанию Экономического и Социального Совета.

I64. Члены Комитета были информированы о том, что время опубликования статистических данных в статистических сборниках, начиная с конца рассматриваемого периода до выхода этих сборников из печати, составляет от одного до двух лет; для ежегодника Yearbook of International Trade Statistics оно составляет один год, а для издания Commodity Trade Statistics - в среднем полтора года. Комитету сообщили также, что в определенных случаях, когда некоторые страны не могут представить свои статистические данные, данные по этим странам не могут быть свежими.

I65. И наконец, членам Комитета сообщили, что второстепенность программного элемента 5.3 (Обзор и координация статистических изданий и оценка согласованности и качества данных) была определена на основе того факта, что этот программный элемент входил в программу работы на протяжении последних нескольких двухгодичных периодов, и на пути улучшения качества изданий уже достигнут значительный прогресс. Поскольку ресурсы в двухгодичном периоде 1982-1983 годов будут весьма ограничены и на имеющиеся ресурсы имеется значительный спрос, то на программный элемент 5.3 выделяются лишь небольшие ресурсы, с тем

чтобы его осуществление продолжалось на минимальном уровне. Комитет был информирован о том, что в будущих двухгодичных периодах для этого программного элемента может быть установлена более высокая степень очередности.

е) Отдел планирования и координации программ

166. При рассмотрении мероприятий, включенных в предлагаемый бюджет для Отдела планирования и координации программ, было внесено предложение о том, чтобы в ходе его координационной работы в рамках всей системы учитывалось социально-экономическое воздействие политических решений и охватывалась работа, осуществляемая в отделениях, которые не принадлежат, строго говоря, к социально-экономической сфере Организации Объединенных Наций. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ в своем ответе заявил, что координационная деятельность его Отдела касается в основном экономического и социального секторов.

167. Члены Комитета просили разъяснить некоторые аспекты работы, осуществляемой в рамках подпрограммы 7 (Транспорт). В своем ответе помощник Генерального секретаря привел некоторые общие справочные сведения и заявил, что его Отдел играет главным образом информационную и координационную роль. Ряд делегаций одобрили работу, осуществляемую в области оценки. Они отметили, что деятельность в области оценки, предусмотренная в подразделе "Планирование и координация программ" раздела 6 предлагаемого бюджета по программам, охватывает только работу в экономическом и социальном секторах, и предложили расширить эту работу на весь Секретариат, с тем чтобы содействовать определению очередности задач и улучшению эффективности. Помощник Генерального секретаря указал, что на основе опыта в экономическом и социальном секторах первоочередное внимание уделяется разработке методологии и процедур для оценки программ, которые могут применяться в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Несколько просьб о помощи в разработке и внедрении таких систем оценки было получено от подразделений системы Организации Объединенных Наций, которые не занимаются экономическими или социальными вопросами.

Замечания и оговорки

168. Делегация Пакистана заявила, что имеются четкие юридические основания для программных элементов 3.1, 3.2, 3.3 и 6.1 в резолюциях Генеральной Ассамблеи, в частности в резолюции 35/56 по вопросу о Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

169. Некоторые делегации заявили, что программы исследований и деятельность в этой области следует осуществлять лишь в тех случаях, когда имеются ясные и четкие полномочия со стороны какого-либо межправительственного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций, согласно которым Генеральный секретарь получает конкретные санкции на их осуществление в ходе определенных бюджетных годов, а также в тех случаях, когда они не дублируют программы и деятельность, осуществляемые другими подразделениями системы Организации Объединенных

Наций. Они выразили также решительное несогласие с объяснением в отношении того, что Департамент может оправдать осуществление подпрограммы 3 (Связи в области развития между регионами и группами стран) в рамках программы "Вопросы и политика в области развития" на основании резолюций 32/174, 34/138, 35/56 Генеральной Ассамблеи и резолюции I625 (LI) Экономического и Социального Совета.

I70. Те же самые делегации заявили далее, что КПК следует в будущем сосредоточивать более пристальное внимание на директивных полномочиях при рассмотрении бюджета по программам.

6. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития  
(раздел 7)

I71. Комитет рассмотрел раздел 7 предлагаемого бюджета по программам на своих 709-м и 710-м заседаниях.

I72. В своем вступительном заявлении заместитель Генерального секретаря по техническому сотрудничеству в целях развития отметил, что Департамент был создан в 1978 году в соответствии с резолюцией 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций для того, чтобы руководить мероприятиями Секретариата Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества и оказывать им поддержку и с этой целью объединить все соответствующие функции, которые до этого были разделены между различными отделами и департаментами. Программы, по которым Департамент осуществляет техническое сотрудничество с правительствами, включают планирование в области развития, управление и финансирование в области развития, народонаселение, природные ресурсы и энергетику, а также статистику. Департамент осуществляет также техническое сотрудничество совместно с другими организациями в некоторых других секторах экономического и социального развития.

I73. Круг ведения Департамента делает его единственным в своем роде в Секретариате Организации Объединенных Наций. Большая часть мероприятий по техническому сотрудничеству предназначается для отдельных стран и осуществляется в развивающихся странах; в значительной степени они финансируются за счет внебюджетных средств, которые предоставляются ПРООН, ЮНФПА и целевыми фондами. В этих случаях Департамент выступает в роли учреждения-исполнителя от имени ПРООН и ЮНФПА. Проекты на местах, как правило, разрабатываются в рамках программ по странам и их утверждение и последующее осуществление предполагает проведение консультаций и достижение соглашений между ПРООН, выступающей в качестве финансирующего учреждения, Департаментом, выступающим в качестве учреждения-исполнителя, и правительством принимающей страны, выступающей в качестве получателя помощи в области технического сотрудничества.

I74. Он отметил, что деятельность Департамента в Центральных учреждениях заключается в проведении двух основных видов мероприятий: во-первых, мероприятий по руководству и оказанию основной поддержки проектам на местах, большая часть которых финансируется за счет внебюджетных средств, главным образом путем возмещения расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ из источников финансирования; во-вторых, мероприятий по проведению научных исследований и анализа в поддержку технического сотрудничества, которые, наряду с общими расходами Департамента по руководству и управлению, финансируются из регулярного бюджета. Он указал, что в течение 1980-1981 годов в рамках регулярного бюджета Департамента в целом не отмечался какой-либо реальный рост и что темпы роста по каждой программе и подпрограмме соответствовали рекомендациям Комитета по этому вопросу.

Эти программы изменялись по существу в соответствии с порядком очередности, устанавливаемым государствами-членами. В осуществление резолюции 34/137 Генеральной Ассамблеи мероприятий по проведению научных исследований и анализа в области управления развитием включали роль государственного сектора и в осуществление резолюции 1979/47 Экономического и Социального Совета и резолюции 34/137 Ассамблеи — государственную отчетность и ревизию в целях развития. Мероприятия в области природных ресурсов и энергетики включали организацию миссий по оценке запасов полезных ископаемых и энергетических ресурсов, как это предусматривается в резолюции 34/117 Ассамблеи. Программа Департамента отличалась высокой гибкостью и эффективной отдачей по отношению к потребностям развивающихся стран. Касаясь вопросов взаимоотношений между Департаментом и региональными комиссиями, он отметил, что проведение широких консультаций способствовало достижению соглашений о взаимной поддержке. В отношении вопроса о координации деятельности с другими организациями и подразделениями системы, он отметил, что обсуждение этих проблем в ККОВ (Программы) и ККОВ (Система обязательств и платежей) оказалось весьма эффективным в плане содействия принятию совместных действий и избежания параллелизма и дублирования. Он отметил также, что Департамент сотрудничает в проведении межорганизационного анализа программ в области государственного управления в целях дальнейшего совершенствования координации соответствующих мероприятий.

а) Общие замечания

175. Несколько представителей высказали мнение, что содержание раздела 7 можно было бы улучшить и сделать более связанным. Было отмечено, что многие подпрограммы могли бы быть объединены в одну группу; многие программные элементы не содержат описания мероприятий. Между задачами первоочередной и второстепенной важности существует диспропорция. Представитель Департамента заявил, что были предприняты все усилия в целях определения порядка очередности задач; характер деятельности Департамента зависел от поступавших от правительств просьб, которые фактически устанавливали очередность задач. Он добавил, что информация, предоставленная Департаментом, была сокращена в связи с необходимостью поддержания физического объема бюджета по программам в разумных пределах. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ отметил, что многие мероприятия, осуществляемые Департаментом, носят промежуточный характер и поэтому не фигурируют в бюджете.

176. Был поднят ряд вопросов, касающихся координации между Департаментом и другими организациями системы. Касаясь деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами, упомянутой в пункте 7.11 предлагаемого бюджета по программам, он заверил Комитет, что в деятельности Департамента и ПРООН отсутствует какое бы то ни было дублирование. Департамент является учреждением-исполнителем, в то время как ПРООН является финансирующим учреждением по отношению к большей части проектов на местах. Он отметил, что доклад о ходе работы Департамента будет рассматриваться Советом управляющих ПРООН.



ь) Исполнительное руководство и управление

I77. Один представитель поставил под вопрос просьбу о путевых расходах, содержащуюся в пунктах 7.9 и 7.15. По его мнению, персонал, упомянутый в пункте 7.9, вполне мог бы совершать поездки, упомянутые в пункте 7.15.

I78. Один представитель выразил сожаление по поводу того, что увеличение в регулярном бюджете Департамента в значительной мере относится к административному аппарату; по его мнению, неоправданным является увеличение на 23 процента ресурсов, выделенных Отделу планирования политики и ресурсов. Другой представитель заявил о своем несогласии с перераспределением трех должностей для этого подразделения, как это описывается в пункте 7.13. Представитель Департамента пояснил, что перераспределение трех должностей фактически не вызвало увеличения ресурсов; Департамент лишь преследовал цель объединения в рамках одного отдела различных осуществляемых в настоящее время мероприятий, которые прежде были распределены между разными подразделениями.

I79. Было предложено исключить за ненадобностью программный элемент 2.3 (Информация в целях развития) в рамках мероприятий по планированию политики и ресурсов.

I80. В ответ на вопрос о мероприятиях по осуществлению связи с Мировой продовольственной программой, содержащихся в пунктах 7.16 и 7.17, представитель Департамента отметил, что Мировая продовольственная программа была учреждена совместно Организацией Объединенных Наций и ФАО. Функции по осуществлению связи со стороны Организации Объединенных Наций возлагаются всецело на Департамент. В этой области Департамент и ФАО осуществляют совместную деятельность.

с) Природные ресурсы и энергетика

181. Несколько представителей поставили под вопрос использование консультантов для осуществления программных элементов в рамках программы 2 (Природные ресурсы и энергетика). Было отмечено, что задачи, перечисленные в подпрограмме 1 (Энергетика) и подпрограмме 2 (Полезные ископаемые), являются сходными и вполне могли бы выполняться одним специалистом, обладающим соответствующими специальными знаниями в области энергетике. Использование такого числа экспертов означает фактическое увеличение числа заявок на сотрудников категории специалистов. Представитель Департамента отметил, что по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом наблюдается отрицательный рост в размере ресурсов, испрашиваемых на консультантов. Широкий круг осуществляемых Департаментом мероприятий потребовал бы значительного дополнительного увеличения числа штатных сотрудников; привлечение консультантов позволяет экономить средства. Затем Директор Отдела природных ресурсов и энергетике Департамента охарактеризовал задачи, поставленные в рамках каждого из этих элементов программы, и отметил, что эти задачи являются весьма конкретными и требуют очень высокого уровня специальных знаний и широкой эрудиции, чем вряд ли может располагать один специалист; отсюда необходимость использования различных экспертов. Касаясь программного элемента 1.2 (Финансовые потребности на исследование энергетических ресурсов в развивающихся странах), он отметил, что существуют весьма тесные взаимоотношения между Департаментом, ПРООН и Обратным фондом Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов; Департамент и ПРООН провели ряд совещаний в целях дальнейшего укрепления взаимного сотрудничества.

182. Далее Директор пояснил, что Департамент осуществляет 25 проектов для Фонда и поддерживает тесное сотрудничество с Фондом. Экономическому и Социальному Совету предстоит провести обзор методов деятельности Фонда; ожидается, что Фонд будет иметь в своем распоряжении небольшую группу экспертов и пользоваться услугами персонала Департамента. Касаясь программного элемента 1.4 (Последующая деятельность по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии), он отметил, что Департамент действует в тесном сотрудничестве с секретариатом Конференции и весьма активно участвует в подготовительных совещаниях. Решения, принятые Конференцией, будут определять дальнейшие мероприятия Департамента в этой области.

183. Отвечая на вопрос, он заявил, что Департамент осведомлен о необходимости осуществления мероприятий в области битуминозных сланцев и что фактически программные элементы 1.3 (Планирование в области энергетических ресурсов в развивающихся странах) и 1.5 (Выбор источников энергии в целях электрификации) в программе 2 включают компоненты, касающиеся этих ресурсов.

184. Было предложено установить более высокую степень очередности для программного элемента 2.4 (Стандартизация определений и терминология).

185. Отвечая на вопрос, представитель Департамента заявил, что мероприятия, содержащиеся в подпрограмме 3 (Водные ресурсы), основаны на рекомендациях, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам; мероприятия в этой области определяются содержанием запросов, поступивших от правительств. Ряд представителей просили разъяснить вопрос о взаимосвязи между разделами 7 и 24 (Регулярная программа технического сотрудничества) предлагаемого бюджета по программам. Представитель Департамента заявил, что только небольшая часть ресурсов, включенных в регулярную программу, относится к Департаменту и отражена в описаниях, касающихся консультативных услуг. Представитель Бюджетного отдела объяснил, что раздел 24 является особым разделом; ресурсы, выделяемые Генеральной Ассамблеей, предоставляются на оказание непосредственной помощи странам на основе предоставления консультативных услуг, стипендий, проведения семинаров, и они поступают из регулярного бюджета; ресурсы Департамента поступают главным образом от ПРООН, для которой Департамент является учреждением-исполнителем.

186. Комитет сделал запрос относительно критериев, используемых Департаментом в процессе принятия решения по вопросу о распределении средств между проектами. Представитель Департамента заявил, что Департамент следует руководящим принципам, установленным ПРООН. В том что касается мероприятий, предпринимаемых Департаментом по разделу 24, процедура программирования и составления бюджета была установлена в резолюции 1334 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2514 (XXIV). Комитет отметил, что распределение средств по статье технического сотрудничества между различными программами Организации Объединенных Наций основывается на "исторических" критериях, которые, возможно, уже утратили свою актуальность. Некоторые делегации высказали мнение, что, возможно, будет целесообразным исключить раздел 24, чтобы средства, выделяемые на цели технического сотрудничества, фигурировали в соответствующих важных программах. Комитет предложил дать новое определение критериям, регулирующим распределение средств между важными программами, а также тем из них, которыми руководствуются при утверждении проектов.

#### 7. Транснациональные корпорации (раздел 9)

187. Комитет рассмотрел раздел 9 предлагаемого бюджета по программам на своих 695-м и 696-м заседаниях. В своем вступительном слове Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям заявил, что в силу наложенных на Организацию финансовых ограничений в предложениях по данному бюджету дополнительные средства для осуществления основных мероприятий Центра не испрашивались. Смета предлагаемого бюджета по четырем носящим постоянный характер подпрограммам Центра осталась фактически почти на том же уровне, так как в ней нашли отражение решения и приоритеты, принятые и установленные Комиссией по транснациональным корпорациям в отношении различных мероприятий Центра. В соответствии с просьбой Центр в представленном им бюджете по программе указал те программные элементы, на которые должно быть обращено наибольшее и наименьшее внимание. Определить какие-либо элементы программы как устаревшие, неэффективные или приносящие ограниченную пользу представилось невозможным, так как данная

программа является относительно новой. В целях устранения затруднений в отношении секретариатских ресурсов, требуемых для учреждения в Центре трех новых должностей класса О-4, некоторые средства были перегруппированы. Коррективы в отношении фокусировки и направленности программы работы Центра были произведены в результате усилий по координации деятельности с другими подразделениями Секретариата и специализированными учреждениями системы, а также с учетом чрезвычайно полезной оценки Комитетом данной программы.

188. Несколько делегаций выразили свое удовлетворение формой представления раздела 9, особо отметив то, что в нем соблюдено требование об определении первоочередных и менее первоочередных задач. Однако было отмечено, что не были указаны приоритеты в подпрограмме 4 (Консультативные услуги и профессиональная подготовка в целях расширения возможностей правительств в отношении транснациональных корпораций) и в разделе, касающемся совместных с региональными комиссиями подразделений. Некоторые делегации попросили уточнить, какие критерии и методы использовались при выдвижении приоритетов, ссылаясь, в частности, на элементы 1.1 (Совместное всеобъемлющее исследование роли транснациональных корпораций в мировом развитии) и 1.4 (Социально-политическое влияние транснациональных корпораций) программы, каждому из которых было придано максимально важное значение в течение одного года в рамках двухгодичного периода, т.е. соответственно в 1982 и 1983 годах. Была высказана также просьба уточнить термины "самые первоочередные" и "наименее первоочередные" задачи в противоположность терминам "первоочередные" и "менее первоочередные" задачи. Одна из делегаций задала вопрос о том, означает ли определение какого-либо мероприятия в качестве менее первоочередной задачи, что Центр готов исключить данное мероприятие из своей программы работы, и предложила исключить элементы 3.8 (Сбор и анализ информации о финансовой деятельности и политике транснациональных корпораций), 3.9 (Сбор и анализ информации об организационной деятельности и политике транснациональных корпораций) и 3.14 (Определение характеристик транснациональных корпораций) программы, хотя последний элемент не был классифицирован в качестве менее первоочередной задачи, поскольку, как представляется, эти мероприятия в любом случае дублируют мероприятия, включенные в другие разделы предложений, сделанных в отношении бюджета Центра. Несколько делегаций выступили против данного предложения, объяснив это тем, что необходимо проводить различие между устаревшими, неэффективными и приносящими ограниченную пользу мероприятиями и мероприятиями, имеющими менее первостепенное значение. Определение мероприятия в качестве менее первоочередной задачи не должно обязательно предполагать его исключение из программы.

189. Отвечая на вопросы делегаций, Директор-исполнитель пояснил, что приоритеты для подпрограммы 4 не могли быть установлены Секретариатом в силу того, что консультативные услуги и услуги в области профессиональной подготовки предоставляются на основании конкретных просьб со стороны правительств. Приоритеты, установленные в отношении раздела по совместным с региональными комиссиями подразделениям, в целом соответствуют приоритетам, определенным для программы Центра. Что касается

приоритетов в отношении элементов 1.1 и 1.4 программы, то элемент 1.1 программы будет завершен к концу 1982 года и его средства будут к тому времени перераспределены на элемент 1.4 программы, который был определен как имеющий первостепенное значение в 1983 году. С точки зрения Центра, процедура установления приоритетов сводится к определению "первоочередных" и "менее первоочередных" задач, причем в общем контексте программы Центра в качестве "самой первоочередной" задачи должен рассматриваться только элемент 2.1 (Кодекс поведения) программы. Определение того или иного вопроса как имеющего менее первостепенное значение ни в коем случае нельзя смешивать с определением мероприятия как устаревшего, неэффективного или приносящего ограниченную пользу, и потому это не подразумевает, что такие мероприятия не должны осуществляться.

190. Была запрошена информация в отношении подпрограммы 3 (Всеобъемлющая система информации), в особенности в свете рекомендаций, содержащихся в оценке программы по транснациональным корпорациям (А/АС.51/98 и Add.1 и 2 и А/34/38). Комитет рекомендовал не делать особого упора на обработку на ЭВМ основных данных о корпорациях, так как это, по всей вероятности, может привести к дублированию, ибо подобная информация уже составляется на коммерческой основе в других подразделениях. Одна из делегаций проявила интерес к вопросу о взаимосвязи между среднесрочным планом и предлагаемым бюджетом по программам в отношении элементов 3.12 (Обзор исследований по транснациональным корпорациям) и 3.14 (Определение характеристик транснациональных корпораций) программы.

191. Представитель Центра ответил, что, хотя, некоторые данные о корпорациях могут быть получены посредством коммерческих каналов, подробные основные данные, получаемые Центром с помощью ЭВМ, обеспечивают детальный анализ деятельности компаний, являются гораздо более всеобъемлющими и направлены на удовлетворение потребностей правительств. Комиссия также подчеркнула необходимость в основных данных о корпорациях. В соответствии с рекомендациями Комитета Центр стал уделять меньше внимания системе ЭВМ и соответственно перераспределил средства. Указывалось, что в соответствии с описанием, содержащимся в предлагаемом среднесрочном плане на период 1980-1983 годов (А/33/6/Rev.1, пункты 25.33 и 25.44), подпрограмма 3 носит постоянный характер и что за последний год в силу того, что теперь особое значение придается мероприятиям по сбору данных в отношении тенденций в области иностранных прямых инвестиций, национальных законов и постановлений, контрактов и соглашений и передачи технологии, достигнут существенный прогресс.

192. Одна из делегаций проявила интерес к вопросу о числе государств, принимающих обычно участие в обсуждениях "за круглым столом", упомянутых в рамках программного элемента 4.4 (Межрегиональные обсуждения "за круглым столом"), и о затратах-выгодах таких совещаний.

193. Представитель Центра отметил, что эти совещания финансируются из внебюджетных средств, предназначенных для осуществления сотрудничества, и что обсуждение "за круглым столом" вопроса о потребностях развивающихся стран в информации о транснациональных корпорациях способствует определению конкретных потребностей потребителей. Он указал также, что подобные совещания не являются единственным средством обсуждения этих вопросов, а дополняются семинарами и практикумами. На первом совещании приняли участие представители 12 развивающихся стран из числа старших должностных лиц, а на втором совещании - представители 9 стран региона ЭСКАТО.

194. Была запрошена информация о механизме координации деятельности между Центром и КНКТАД, КНИДО и МОТ. Указывалось также, что в отношении региональных комиссий следующие программные элементы в рамках бюджета по программам Центра: 1.10 (Межрегиональный проект ЭКА/ЭКЛА/ЭСКАТО по транснациональным корпорациям в ориентированных на экспорт отраслях промышленности), 1.15 (Транснациональные корпорации в зонах обработки сырья на экспорт) и 1.17 (Операции транснациональных корпораций в островных странах бассейна Тихого океана) - не входят в программу исследований Центра. Они осуществляются исключительно в интересах региональных комиссий, и связанные с этим расходы должны соответственно покрываться этими подразделениями.

195. Представители Секретариата привели конкретные свежие примеры сотрудничества с КНКТАД, КНИДО, ВОЗ, ФАО, ЮНЕСКО и МОТ и заявили, что работа распределялась в зависимости от характера конкретных вопросов. Что касается формы представления программных элементов 1.10, 1.15 и 1.17, то с региональными комиссиями была достигнута договоренность о представлении этих мероприятий в разделе программы работы Центра, касающемся совместных подразделений.

196. Одна из делегаций высказала мнение, что Центр не уполномочен осуществлять программный элемент 2.2 (Коррупция) и что этот элемент должен быть исключен из предлагаемого бюджета по программам. Представитель Секретариата ответил, что конкретные мероприятия, предусмотренные на предстоящий двухгодичный период, зависят от решений, которые должны быть приняты по данному вопросу межправительственными органами. Несколько делегаций высказались по вопросу о предлагаемом перераспределении средств на консультативные услуги в целях учреждения трех должностей категории общего обслуживания. По их мнению, предлагаемое сокращение средств, предназначенных для консультантов, не связано с учреждением должностей, а одна из делегаций предложила поддержать предложение о сокращении средств, предназначенных для консультантов, но не одобрять учреждение трех дополнительных должностей категории общего обслуживания. Представитель Секретариата пояснил, что, хотя с формальной точки зрения связь отсутствует, данное предложение следует рассматривать в контексте политики нулевого реального роста бюджета по программам, применяемой к бюджетным предложениям, которой Центр строго придерживается.

197. Отвечая на вопрос об источнике внебюджетных средств для подпрограммы 4 (Консультативные услуги и профессиональная подготовка в целях расширения возможностей правительств в отношении транснациональных корпораций), представитель Секретариата ответил, что ряд государств-членов заявили о своей готовности сделать добровольные взносы в Целевой фонд Центра по транснациональным корпорациям. Эти средства используются только для осуществления программы технического сотрудничества Центра, которая состоит в основном из консультативных проектов и учебных практикумов для правительств, представляющих соответствующие просьбы, и незначительная их часть используется для краткосрочных стипендий, региональных и межрегиональных совещаний и консультаций по темам, являющимся центральными для программы технического сотрудничества.

198. В ответ на просьбу Комитета охарактеризовать свою связь с Центром представители региональных комиссий отметили, что их сотрудничество и отношения с Центром в самом деле являются весьма удовлетворительными.

## 8. Экономическая комиссия для Европы (раздел IO)

199. Комитет рассмотрел раздел IO предлагаемого бюджета по программам на своем 703-м заседании.

200. В своем вступительном заявлении представитель ЭКЕ отметил, что бюджет Комиссии носит стабильный характер. При подготовке бюджета по программам Комиссия непосредственно руководствовалась работой своих различных вспомогательных органов. Программа работы, до того, как она была представлена на рассмотрение самой Комиссии, была изучена группами экспертов и вспомогательными органами. Представитель ЭКЕ указал, что порядок очередности программ был четко определен. Устаревшие виды деятельности были упразднены на первом этапе после тщательного обзора, предпринятого секретариатом Комиссии, а затем - после очередного обзора вспомогательными органами. В 1972 году Комиссия постановила уделить первоочередное внимание программам, осуществляемым в области торговли, науки и техники, окружающей среды и экономических прогнозов; энергетика фактически оказалась пятой первоочередной областью, но сама Комиссия не рассматривала повторно систему очередности. Он отметил, что ЭКЕ при разработке своей программы работы приняла к сведению результаты и политическое влияние хельсинского Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Заключительного акта, принятого в 1975 году. СССР выдвинул предложение о созыве совещания на высоком уровне по вопросам энергетике, окружающей среды и транспорта. Итогом совещания по вопросам окружающей среды, состоявшегося в 1979 году, явилось принятие Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. Комиссия учредила новый орган - группу старших советников по оказанию правительствам-членам ЭКЕ консультативных услуг по вопросам энергетике; однако никаких единообразных соглашений в области энергетике и транспорта не было достигнуто.

201. Представитель ЭКЕ отметил, что Комиссия приступила к внесению незначительных коррективов в распределение средств в целях укрепления деятельности в области энергетике, окружающей среды и торговли, что фактически привело к созданию системы очередности.

202. По вопросу о сотрудничестве с другими региональными комиссиями представитель ЭКЕ заявил, что ЭКЕ работает в тесном сотрудничестве с другими комиссиями, которое достигается с помощью неофициального механизма. ЭКЕ не намерена учреждать новые механизмы в целях координации. Он отметил, что это сотрудничество осуществляется в рабочем порядке, например, посредством совещаний экспертов в области транспорта и водоснабжения. ЭКЕ осуществляла некоторые совместные проекты с другими комиссиями и участвовала в совещаниях ЭКА и ЭКЗА. Возникаемые трудности обусловлены нехваткой средств и времени для поездок экспертов. Тем не менее он признал наличие больших потенциальных возможностей для улучшения обмена информацией между комиссиями и необходимость поощрения горизонтального сотрудничества.



203. В ответ на вопрос, заданный относительно программного элемента 1.6 (Вопросы народонаселения) программы 2 (Вопросы и политика в области развития), представитель ЭКЕ заявил, что Комиссия не располагает программой деятельности в области народонаселения. Деятельность, излагаемая в рамках программного элемента 1.6, осуществляется без какого-либо мандата высшего органа на межсекретариатской основе в сотрудничестве с Отделом народонаселения в Центральном учреждениях и ЮНФПА. Он считает, что, несмотря на наличие противоречивых точек зрения по вопросу о том, должна ли ЭКЕ участвовать в мероприятиях, осуществляемых в области народонаселения, договоренность о межсекретариатском сотрудничестве существует.

204. Одна из делегаций заявила о том, что создается впечатление о чрезмерном использовании услуг консультантов, в частности в том, что касается программы 3 (Окружающая среда) и ее элементов 1.1 и 3.1, которым ЮНЕП, несомненно, смогла бы обеспечить необходимую поддержку.

205. Представитель ЭКЕ заявил, что области, требующие использования услуг консультантов, обусловлены необходимостью проведения в жизнь положений Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. ЭКЕ поддерживает тесные связи с ЮНЕП и от имени ЮНЕП осуществляет глобальные проекты на региональном уровне; в то же время имеется целый ряд исследований технического характера, например, в области загрязнения атмосферы, которые ЭКЕ не могла бы предпринять даже с помощью ЮНЕП. Он отметил, что дополнительные виды деятельности, обусловленные принятием Конвенции, не привели к увеличению заявок на средства.

206. Одна из делегаций предложила, чтобы ЭКЕ включила в свою программу работы проект по установлению постоянного сообщения между Северной Африкой и Европой через Гибралтарский пролив, который был предпринят ЭКА в рамках Десятилетия транспорта и связи Организации Объединенных Наций для Африки.

207. Представитель ЭКЕ заявил, что ЭКЕ была представлена на состоявшейся в Танжере Конференции во время принятия проекта; этот проект все еще не нашел своего отражения в ее программе работы; однако секретариат ЭКЕ намерен следить за развитием событий в этом плане. Он отметил, что ЭКЕ включила в свою программу по транспорту несколько проектов, представляющих интерес для других регионов, например, проект по созданию дорожной сети в Юго-Восточной Европе, представляющий интерес для стран Ближнего Востока, и рассмотрела возможность осуществления с ЭКА и ЭКЗА совместного проекта в области транспорта в Средиземноморском регионе в сотрудничестве с ПРООН. ЭКЕ проявляет особый интерес к проектам, предназначенным для Средиземноморского региона.

208. Комитет в целом с удовлетворением и одобрением встретил предлагаемый бюджет по программам для ЭКЕ. Некоторые делегации положительно оценили усилия Исполнительного секретаря представить бюджет по программам, основанный на принципе нулевого реального роста. Один из представителей заявил, что необходимо уделить самое

первоочередное внимание предлагаемым совещаниям на высоком уровне по вопросам энергетики и транспорта. Несколько делегаций отметили тот факт, что на уровне подпрограмм отсутствует система очередности. Представитель ЭКЕ пояснил, что руководящим фактором при установлении очередности является политическое равновесие. В качестве примера он привел деятельность, представляющую особый интерес для развивающихся европейских стран. Секретариат ЭКЕ не считает вправе устанавливать для этих видов деятельности низкую степень очередности, даже если они представляют незначительный интерес для других стран.

209. По вопросу об устаревших видах деятельности он отметил, что они перечисляются в докладе Генерального секретаря (А/С.5/35/40); эти виды деятельности были выявлены путем очень тщательного обзора, проводимого секретариатом раз в год, который был предпринят в конце мая.

9. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (раздел II)

210. Комитет рассмотрел раздел II предлагаемого бюджета по программам на своем VII-м заседании.

211. В своем вступительном заявлении представитель ЭСКАТО отметил, что раздел II является довольно обширным в связи с большим числом перечисленных мероприятий, что является результатом большого объема внебюджетных ресурсов, имеющих у Комиссии. Хотя финансовые соображения не являются делом первостепенного значения для Комитета, он отметил, что программа работы Комиссии должна разрабатываться с учетом ограниченных ресурсов, хотя проведение децентрализации в соответствии с мандатом о реорганизации дало комиссиям более широкую автономию и расширило круг их обязанностей. Очевидный реальный рост в 1,4 процента по этому разделу связан только с второстепенными программами, в частности, например, с просьбой об учреждении 10 должностей категории специалистов для переводческих служб русского и китайского языков. Очевидное укрепление программы по науке и технике за счет перевода должностей из программы промышленного развития представляет собой упорядочение структуры, в соответствии с которым должности, которые ранее уже использовались для осуществления научно-технических мероприятий, будут фигурировать в соответствующем разделе программы.

212. Что касается определения приоритетов, то ЭСКАТО прилагала усилия по осуществлению рекомендации Комитета на уровне элементов программы. Однако установление невысокой степени очередности никоим образом не должно означать ограниченность характера предлагаемого мероприятия. Комиссия приступила к созданию системы контроля и оценки.

213. Как отмечается в разделе II, новые мероприятия в рамках программы работы ЭСКАТО, утвержденные на последней сессии Комиссии, включены в программы, касающиеся вопросов и политики в области развития, окружающей среды, промышленного развития, природных

ресурсов и энергетики и социального развития. Возможные будущие последствия программ, которые могут явиться результатом Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии и соглашения о конвенции по морскому праву, будут, несомненно, учтены Комиссией на основе перераспределения ресурсов.

2I4. Некоторые делегации задали вопрос относительно программных предложений ЭСКАТО по программе промышленного развития. Хотя в предлагаемом среднесрочном плане на период 1980-1983 годов (A/33/6/Rev.1) в пункте I7.368 отмечается, что административной реорганизации не предполагается, представитель ЭСКАТО в своем вступительном заявлении информировал Комитет о том, что планирует перевести шесть должностей категории специалистов и четыре должности сотрудников, набираемых на местной основе из программы промышленного развития в программу по науке и технике, что представляет собой скорее очевидное, а не реальное укрепление программы по науке и технике. На основании пункта II.42 раздела II видно, что в течение текущего двухгодичного периода сотрудники, работающие на должностях, которые предлагается перевести в программу по науке и технике, занимаются вопросами, касающимися промышленного развития, и их перевод поэтому означает ослабление программы промышленного развития. Был задан вопрос о том, на каких директивных основаниях предлагаются эти изменения.

2I5. Представитель ЭСКАТО вновь заявил, что эти сотрудники в настоящее время занимаются решением научно-технических вопросов, хотя они и работают в Отделе промышленности. Он отметил, что Венская программа действий по науке и технике в целях развития послужила основанием для принятия решения о переводе этих должностей и их включении в соответствующий раздел программы. Этот перевод не означает ослабления планируемой деятельности в соответствии с программой промышленного развития.

2I6. Делегации задали также вопрос относительно очевидного несоответствия между предлагаемым среднесрочным планом на период 1980-1983 годов, сославшись, в частности, на пункты I7.39I и I7.403, и программными предложениями, содержащимися в разделе II предлагаемого бюджета по программам. Хотя и очевидно, что в плане есть изменения, касающиеся мероприятий, подлежащих осуществлению в течение 1980-1981 годов, и мероприятий, подлежащих осуществлению в течение 1982-1983 годов, эти изменения не были отражены в нынешних программных предложениях.

2I7. Представитель ЭСКАТО указал, что подготовка предлагаемого среднесрочного плана на 1980-1983 годы осуществлялась в 1977-1978 годах, и небольшие отклонения от него отражают результаты недавних дискуссий в Комитете по промышленности, которые были одобрены Комиссией.

2I8. Еще один вопрос по пункту II.42 был задан в связи с тем, что примерно 87 процентов общего количества рабочих месяцев в категории специалистов, испрашиваемого на 1982-1983 годы, будет переведено на

программные элементы, которые все еще будут находиться в стадии осуществления с периода 1980-1981 годов. Одна делегация задала вопрос относительно причин невыполнения мероприятий в течение текущего двухгодичного периода, на который эти мероприятия были запланированы первоначально.

219. Представитель ЭСКАТО ответил, что невыполнение ряда мероприятий явилось следствием более низкого, чем ожидалось, уровня внебюджетных ресурсов.

220. Одна из делегаций сделала предложение о том, чтобы больше внимания уделялось в соответствии с этой программой перспективному планированию в государственном секторе, подготовке национальных кадров и развитию кооперативов.

221. Делегации не были удовлетворены разъяснениями представителя ЭСКАТО и пришли к выводу, что сотрудники, которых предлагается перевести из программы промышленного развития в программу по науке и технике, в настоящее время, как представляется, используются для осуществления мероприятий в области промышленного развития, и поэтому предлагаемый перевод этих должностей фактически приведет к ослаблению программы промышленного развития. У секретариата нет достаточного мандата для осуществления предлагаемого перевода персонала. Следует ожидать, что объем осуществляемой деятельности по программе промышленного развития, составивший согласно последнему докладу о ходе осуществления данной программы 60 процентов, будет продолжать сокращаться.

222. Одна делегация выразила озабоченность по поводу низкой степени очередности, установленной для продовольственной и сельскохозяйственной программы.

223. Представитель ЭСКАТО объяснил, что в силу принципа нулевого роста, применявшегося в бюджетный период, ЭСКАТО не имела возможности перевести ресурсы с других программ по данному разделу на эту важную программу. В настоящее время предпринимаются усилия для того, чтобы найти дополнительные внебюджетные ресурсы и укрепить эту программу.

224. Несколько делегаций отметили, что существует большое несоответствие между числом мероприятий, для которых установлена высокая степень очередности, и числом мероприятий, для которых установлена низкая степень очередности. А в отношении программы природных ресурсов и энергетики вообще не было сделано никакого указания о приоритете.

225. Представитель ЭСКАТО ответил, что установление высокой и низкой степени очередности осуществлялось в строгом соответствии с инструкциями, и в каждом случае речь идет приблизительно о 10 процентах ресурсов, испрашиваемых для каждой предлагаемой программы. Он высказал сожаление по поводу того, что в результате невнимательности для программы природных ресурсов и энергетики указание

о приоритете было опущено. Это упущение будет исправлено в заключительном документе по бюджету, который будет представлен Генеральной Ассамблее.

226. Ряд делегаций задали вопрос относительно перевода в раздел 11 ресурсов для Отделения связи региональных комиссий, которые в настоящее время показаны в разделе 6 предлагаемого бюджета по программам на 1982-1983 годы. Делегации не были уверены в том, что функции Отделения связи региональных комиссий изменились, и высказали мнение о том, что ассигнованные ресурсы, возможно, являются избыточными.

227. Представитель Секретариата пояснил, что, как отмечается в пунктах 11.14 и 11.15, Отделение связи региональных комиссий, в настоящее время фигурирующее в разделе 11, является идентичным отделению, которое раньше было показано в разделе 6. Поскольку деятельность Отделения связи больше не ограничивается осуществлением координации только между региональными комиссиями и Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, сложилось мнение, что будет более целесообразным включить его в раздел, касающийся одной из региональных комиссий. Функции связи Отделения касаются всех экономических комиссий, а не только ЭСКАТО. Хотя его потребности в ресурсах находятся под постоянным контролем, никаких сокращений не было предложено в связи с вниманием, которое было уделено этому органу исполнительными секретарями на их последнем совещании, а также в связи с расширением функций этого органа в результате процесса децентрализации.

228. Одна из делегаций задала вопрос относительно директивных полномочий для предлагаемого добавления 10 должностей категории специалистов в службы переводов. Под вопрос была также поставлена необходимость такого большого увеличения персонала.

229. Представитель Секретариата ответил, что директивные полномочия для включения китайского и русского языков в качестве официальных языков Комиссии берут свое начало в резолюциях 152 и 153 Комиссии, принятых на тридцатой сессии Комиссии в 1974 году. До настоящего времени эти полномочия использовались только в ограниченной степени, и настоящее предложение имеет своей целью повысить уровень китайской и русской языковых служб до уровня служб других официальных языков. Настоящее предложение, содержащее просьбу об учреждении только 10 должностей, предусматривает создание только ядра персонала, в то время как в двух других службах перевода на официальные языки имеется 19 должностей категории специалистов.

## 10. Экономическая комиссия для Латинской Америки (раздел 12)

230. Комитет рассмотрел раздел 12 предлагаемого бюджета по программам на своем 704-м заседании. В своем вступительном заявлении представитель ЭКЛА отметил, что предпринимались все усилия для определения первостепенных и второстепенных областей деятельности. ЭКЛА осуществляет деятельность в различных областях, и за последние пять лет она разработала шесть новых программ: окружающая среда, водные ресурсы, наука и техника, вовлечение женщин в процесс развития, транс-национальные корпорации и населенные пункты.

231. Программа 1 (Продовольствие и сельское хозяйство) является примером сотрудничества между ЭКЛА и ФАО. Примерно 25 процентов ресурсов, выделенных на программу работы на двухгодичный период 1980-1981 годов, было высвобождено для новой деятельности, запланированной на двухгодичный период 1982-1983 годов. Программа 2 (Вопросы и политика в области развития) осуществляется Отделом экономического развития - по подпрограммам 1, 2 и 3, Центром экономического прогнозирования - по подпрограммам 4 и 5 и Латиноамериканским институтом планирования - по подпрограммам 1-10; будет высвобождено приблизительно 6 процентов ресурсов, выделенных на 1980-1981 годы. Программа 3 (Окружающая среда) финансируется частично за счет регулярного бюджета Комиссии и частично - за счет внебюджетных средств, предоставленных Фондом ЮНЕП. Особый упор делается на экологические вопросы, связанные с процессом развития. Шесть процентов средств, выделенных на 1980-1981 годы, будет высвобождено для новой деятельности. На программу 4 (Населенные пункты) были выделены весьма ограниченные средства, и она осуществляется одним сотрудником категории специалистов, переведенным из другой программы Комиссии. Программа 5 (Промышленное развитие) является еще одним примером сотрудничества между двумя организациями - ЭКЛА и ЮНИДО. Осуществляется также сотрудничество с ЭСКАТО и правительством Индии в области производства средств производства. Восемь процентов средств, выделенных на 1980-1981 годы, будет высвобождено для новой деятельности. Программа 6 (Международная торговля) осуществляется в сотрудничестве с ЮНКТАД и ПРООН; 4 процента средств, выделенных на 1980-1981 годы, будет высвобождено для новой деятельности. Программа 7 (Экономическое сотрудничество между развивающимися странами) осуществляется Отделом стран Карибского бассейна Комиссии. ЭКЛА впервые представляет программу работы, предусматривающую поддержку в деле укрепления Отдела стран Карибского бассейна в соответствии с резолюцией 1980/56 Экономического и Социального Совета; 19 процентов средств, выделенных на 1980-1981 годы, будет высвобождено для новой деятельности. В рамках программы 8 (Природные ресурсы и энергетика) первоочередное внимание уделяется сектору энергетике; 19 процентов средств, выделенных на 1980-1981 годы, будет высвобождено для новой деятельности. Программа 9 (Народонаселение) была сокращена ввиду уменьшения объема предоставляемых внебюджетных средств, и вследствие этого высвобождения ресурсов не предусматривается. Программа 10 (Наука и техника) является новой, и Отдел ЭКЛА/ЮНИДО по промышленности и технике находится еще только на стадии установления контактов с Центром по науке и технике в целях развития и ЮНКТАД; 20 процентов средств, выделенных на

1980-1981 годы, будет высвобождено для новой деятельности. В программе I1 (Социальное развитие и гуманитарные вопросы) особое внимание уделено вовлечению женщин в процесс развития. Программа I2 (Статистика) направлена на представление данных странам-членам и другим отделам ЭКЛА. Программа I3 (Транспорт, связь и туризм), внимание в которой раньше уделялось развитию инфраструктуры, теперь сосредоточена на разработке нетарифных барьеров, упрощении процедур и документации, согласовании правил и положений и распространении информации; 6 процентов средств, выделенных на 1980-1981 годы, будет высвобождено для новой деятельности.

232. Комитет выразил общее удовлетворение предлагаемым бюджетом по программам ЭКЛА.

233. Комитет выразил признательность за деятельность, осуществленную ЭКЛА в отношении определения порядка очередности, хотя несколько делегаций отметили, что в ряде программ не содержится такого определения. Представитель ЭКЛА пояснил, что программа работы Комиссии осуществляется по многим направлениям и объединяет несколько программ, в которых определены различные первоочередные задачи. Для того чтобы достичь большей гибкости, порядок очередности устанавливался в рамках программы работы Комиссии в целом, а не по каждой отдельной программе. При установлении порядка очередности ЭКЛА прибегала к использованию математического подхода, а также оценочного суждения.

234. Отвечая на заданный вопрос, представитель ЭКЛА заявил, что Комиссия не располагает какой-либо официальной внутренней системой оценки, поскольку в Отделе по планированию и координации имеются только три должности категории специалистов. Однако существует неофициальный механизм, с помощью которого проводится оценка осуществления программ за предыдущий двухгодичный период. ЭКЛА надеется, что ей удастся в будущем создать постоянное подразделение по проведению оценки.

235. Отвечая на вопрос, представитель ЭКЛА сказал, что ресурсы, переданные Комиссии в результате процесса децентрализации, включают одну должность категории специалистов, предназначенную для программы по социальному развитию и гуманитарным вопросам, и одного консультанта по вопросам водных ресурсов. Он выразил надежду, что процесс децентрализации будет и дальше развиваться.

236. Отвечая на вопрос, представитель ЭКЛА указал, что программа по населенным пунктам развивалась не так быстро, как другие новые программы, поскольку она еще не была полностью согласована с Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

237. Одна делегация задала вопрос относительно сокращения программы по народонаселению, поскольку внебюджетные должности были переведены, а Отдел по народонаселению был укреплен с помощью перемещения должностей. Представитель ЭКЛА ответил, что должностей, переведенных в Отдел по народонаселению, достаточно только для создания инфраструктуры, необходимой для исполнительного руководства и управления.

238. Одна делегация отметила отсутствие в программе II (Социальное развитие и гуманитарные вопросы) деятельности, связанной с участием населения в процессе развития и направленной на равномерное распределение национального дохода. Представитель ЭКЛА отметил, что процесс социального развития направлен на улучшение положения всего населения и, таким образом, основан на полном участии населения; поэтому любое исследование по социальному развитию включает элементы, связанные с народонаселением. Он отметил, что установлены весьма тесные рабочие отношения с Отделом народонаселения.

239. Отвечая на вопросы относительно отсутствия программы по государственному управлению и финансам, представитель ЭКЛА заявил, что такая программа была в 1973 году упразднена, потому что правительства не проявили к ней интереса. Однако ЭКЛА по-прежнему ведет работу в этой области: правительству Коста-Рики предоставляется консультативное обслуживание по системе налогообложения, а Латиноамериканский институт государственного управления занимается подготовкой правительственных должностных лиц. Он отметил также, что программа "Вопросы и политика в области развития" включает в себя подпрограмму 3 (Анализ политики в государственном секторе); для проведения данного исследования была выбрана Мексика, поскольку опыт этой страны может быть с успехом применен к другим странам, и к тому же нахождение отделения ЭКЛА в Мехико облегчает эту работу. Он сказал, что эта деятельность будет распространена и на другие страны.

240. Отвечая на вопрос об отсутствии деятельности, касающейся сотрудничества между ЭКЛА и СЭВ, представитель ЭКЛА заявил, что такой проект осуществлялся в течение пяти лет и в настоящее время завершен. Он отметил, что программный элемент 2.2 (Отношения со странами с централизованным плановым хозяйством) программы 6 (Международная торговля) предусматривает проведение исследования по вопросам торгово-экономического сотрудничества между странами Латинской Америки и странами-членами СЭВ; данный программный элемент был определен как заслуживающий второстепенного внимания, поскольку он близится к завершению; однако в этой области разрабатывается новый этап деятельности. Одна из делегаций высказала мнение, что для деятельности, касающейся вопроса сотрудничества между государствами-членами ЭКЛА и социалистическими государствами-членами, необходимо установить более высокую степень очередности.



## 11. Экономическая комиссия для Африки (раздел I3)

241. Комитет рассмотрел раздел I3 предлагаемого бюджета по программам на своем 710-м заседании.

242. Представитель ЭКА в своем вступительном заявлении указал, что он хотел бы остановиться на ряде вопросов, поднятых членами Комитета при рассмотрении других разделов предлагаемого бюджета по программам, в частности на вопросах правильного составления программы, установления очередности между программами и между элементами программ, сотрудничества между ЭКА и другими подразделениями Организации.

243. Он заявил, что виды деятельности, включенные в раздел I3 предлагаемого бюджета по программам, отражают программу работы Комиссии в том виде, в каком она была принята на последней Конференции министров, состоявшейся в марте 1981 года во Фритауне, а она в свою очередь основана на Лагосском плане действий, принятом в 1980 году Ассамблеей глав государств и правительств стран-членов ОАЕ, а также на среднесрочном плане на период 1980-1983 годов. Что касается установления очередности, то он указал, что, хотя государства-члены и попросили секретариат уделить особое внимание ряду секторов, все I3 программных областей, охваченных предлагаемым бюджетом по программам, были сочтены важными министрами, которые не установили никакой очередности между программными областями. Он сказал, что ни для одной из программ не указано степени срочности осуществления, как об этом просила Генеральная Ассамблея, но это будет сделано до того, как предлагаемый бюджет по программам будет представлен на рассмотрение Ассамблеи.

244. Представитель ЭКА указал далее, что, несмотря на возрастающую ответственность, возлагаемую на Комиссию, и деятельность, которую ей предстоит в связи с этим осуществить для претворения в жизнь ряда резолюций Генеральной Ассамблеи, просьба об утверждении дополнительных должностей была отклонена; общий коэффициент реального роста, предлагаемый в бюджете по программам, составляет фактически 0,6 процента и действительно отражает исключительно чистый результат повышения категории для I2 и понижения категории для одной из имеющихся в настоящее время должностей, как это указано в пункте I3.1 раздела I3.

245. Что касается сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций, то он сказал, что ЭКА заключила официальные рабочие соглашения с ФАО, ЮНИДО, Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и ВОЗ. У нее имеется объединенный отдел ЭКА-ФАО, объединенный отдел ЭКА-ЮНИДО, отделение Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в рамках Отдела международной торговли и финансов, отделение связи ВОЗ и отделение связи ПРООН. Что касается других региональных комиссий, то, хотя единственным официальным мероприятием являются совещания исполнительных секретарей, которые проводятся дважды в год и на которых рассматриваются действия, необходимые для осуществления различных мандатов Генеральной Ассамблеи в сфере деятельности комиссий, на оперативном уровне управляющие программами поддерживают хорошие рабочие отношения со своими коллегами из других региональных комиссий и обеспечивают, чтобы по мере необходимости испрашивались консультации или помощь со стороны других комиссий. В качестве нескольких примеров

можно назвать сотрудничество ЭКА и ЭСКАТО в области содействия развитию торговли в их регионах, сотрудничество ЭКА и ЭКЛА в области развития трудовых ресурсов и в области науки и техники. Он указал, что этим контактам мешает отсутствие ресурсов; дальнейшее развитие сотрудничества связано с поездками персонала, а для этого требуются финансовые средства, которых нет.

246. Ряд делегаций выразил удовлетворение усилиями, приложенными секретариатом для разработки программы, учитывающей решения Генеральной Ассамблеи в отношении новой Международной стратегии развития, Десятилетия транспорта и связи в Африке и Лагосского плана действий, несмотря на почти нулевой коэффициент роста; они выразили также глубокую озабоченность в связи с чрезмерной ограниченностью средств, предоставляемых Комиссии, на которую были возложены дополнительные обязанности. По их мнению это может снизить эффективность работы Комиссии или затормозить ее деятельность.

247. Ряд делегаций указал на необходимость установления порядка очередности осуществления элементов программ, как об этом просила Генеральная Ассамблея, и на необходимость расширения сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций, а также, в частности, с другими региональными комиссиями.

248. Несколько делегаций попросили осветить вопрос об осуществлении резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о децентрализации оперативной деятельности до уровня комиссий и изложить мнение ЭКА о том, чего удалось добиться в этом отношении. Другие попросили представить сведения о рабочих связях между ЭКА и ОАЕ, которая за последние годы расширила свою деятельность в экономическом секторе.

249. Некоторые члены Комитета подняли вопрос о различных видах деятельности, запрограммированной на двухгодичный период. Что касается программы по транспорту, то было сказано, что отдача (i) программного элемента 3.2 (Развитие и осуществление управления портами), подпрограммы 3 (Морское и каботажное судоходство) была получена ЮНКТАД и должна быть опущена. Что касается исполнительного руководства и управления, то было отмечено, что программный элемент 1.1 (Помощь многонациональным центрам по программированию и осуществлению операций (МУЛПОК) уже осуществлен для танжерского МУЛПОК.

250. Хотя одна делегация высказала мнение, что деятельность, предусмотренную в рамках программного элемента 2.1 (Гражданская авиация) программы по транспорту, лучше всего может осуществить ИКАО, которая несет общую ответственность в этом секторе, и предложила вместо этого использовать средства на удовлетворение возрастающих потребностей в области наземного транспорта, другая делегация, однако, полагала, что пятому праву свободы воздушного транспорта в этой подпрограмме не уделено соответствующего внимания. Было также сделано заявление, что программа по транспорту не учитывает рекомендации Конференции министров транспорта африканского региона (состоявшейся в марте 1981 года), которые предусматривают установление постоянной связи между Африкой и Европой через Гибралтарский пролив, а также программу действий для первого этапа Десятилетия транспорта и связи в Африке (E/1979/77, часть V).

251. Одна из делегаций подняла вопрос о сотрудничестве между ЭКА и государствами-членами СЭВ и высказала мнение, что этот вопрос должен быть отражен в бюджете по программам.

252. Одна из делегаций высказала мнение, что в программе "Социальное развитие и гуманитарные вопросы" название подпрограммы 3 "Вовлечение женщин в процесс развития" следует изменить на "Выдвижение женщин", что лучше отражает характер деятельности, предусмотренной в данной подпрограмме.

253. Отвечая на поднятые членами Комитета вопросы, представитель ЭКА заявил, что он разделяет мнение членов Комитета о том, что дополнительные средства позволят ЭКА лучше удовлетворять потребности региона и лучше выполнять поставленные перед ней задачи. Затем он разъяснил, что сотрудничество между ЭКА и ОАЕ осуществляется уже на протяжении многих лет; многие резолюции Комиссии, а также резолюции ОАЕ призывают расширить сотрудничество между Генеральным секретарем ОАЕ и Исполнительным секретарем ЭКА. Обе организации проводят регулярные официальные встречи. На оперативном уровне совместный комитет ЭКА/ОАЕ регулярно проводит заседания для обсуждения деятельности, осуществляемой в экономическом секторе. Например, в настоящее время подготавливается общий документ об осуществлении Лагосского плана действий для следующей встречи глав государств.

254. Что касается вопроса о децентрализации деятельности, то представитель ЭКА сказал, что, несмотря на ряд совещаний, проведенных по этому вопросу за последние два года, данный процесс продвинулся не так далеко, как ожидалось. Это - не простой вопрос, однако ожидается, что при более подробном обсуждении и более тщательном анализе деятельности, необходимой для достижения определенного уровня и качества результатов, принимая во внимание возможности региональных комиссий, в этом отношении можно будет добиться прогресса.

255. Что касается сектора воздушного транспорта, то представитель ЭКА сказал, что включенную в программу деятельность следует рассматривать в связи с резолюцией 33/197 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года о Десятилетии транспорта и связи в Африке, которая возложила на ЭКА как на ведущее учреждение в ходе Десятилетия конкретные обязанности. Однако ЭКА будет осуществлять проекты, опираясь на необходимое сотрудничество со стороны учреждений-исполнителей Организации Объединенных Наций.

256. Представитель ЭКА заявил далее, что он принял к сведению предложения о расширении сотрудничества между ЭКА и СЭВ, о которых он информирует Исполнительного секретаря ЭКА. Он сказал также, что принял к сведению предложение об изменении названия подпрограммы 3 "Вовлечение женщин в процесс развития" программы "Социальное развитие и гуманитарные вопросы" на "Выдвижение женщин". Представитель ЭКА заявил, что раздел 13 был разработан до Конференции министров транспорта и связи в Африке (Аддис-Абеба, март 1981 года). Данный документ будет обновлен.

257. И наконец, что касается возможности дублирования уже осуществленных видов деятельности, то он заверил Комитет, что ЭКА не будет дублировать ни одного из уже существующих исследований.

258. Одна из делегаций заявила о своей озабоченности в связи с потребностями в штатных должностях по статье исполнительного руководства и управления, составляющими в целом 30 сотрудников категории специалистов. Это больше, чем 28 сотрудников категории специалистов, испрашиваемых по статьям "Продовольствие и сельское хозяйство" (18 сотрудников категории специалистов), "Образование, подготовка кадров, рабочая сила, управление и занятость" (7 сотрудников категории специалистов) и "Населенные пункты" (3 сотрудника категории специалистов). Комитет полагал, что следует рассмотреть возможность проведения анализа программ технической помощи, включенных в раздел 24, и выявления видов деятельности, которые более уместно осуществлять на региональном уровне, с целью передачи этих видов деятельности и выделенных на них средств, если это возможно, в ведение региональных комиссий.

259. Представитель ЭКА указал, что в статью "Исполнительное руководство и управление" были включены следующие другие подразделения, занимающиеся конкретными вопросами существа: отдел экономического сотрудничества, канцелярия секретаря Комиссии, отдел координации политики по программам и отдел координации и операций в области технической помощи, которые руководят деятельностью африканских целевых фондов, фондов помощи ПРООН, и ведают вопросами предоставления двусторонней помощи.

## I2. Экономическая комиссия для Западной Азии (раздел I4)

260. Комитет рассмотрел раздел I4 предлагаемого бюджета по программам, касающийся Экономической комиссии для Западной Азии, на своем 705-м заседании 21 мая 1981 года. В своем вступительном заявлении представитель ЭКЗА сделал ряд замечаний относительно особого положения, в котором находится ЭКЗА. Он отметил серьезные ограничения, вводимые в связи с бюджетом по программам с нулевым реальным ростом как раз в то время, когда ЭКЗА призвана предпринять осуществление новых задач и дополнительных мероприятий. Поэтому ЭКЗА придает огромное значение непрерывному процессу децентрализации. Секретариат ЭКЗА приложил серьезные усилия для выявления ряда мероприятий, имеющих не большое значение, а также для определения порядка очередности программных элементов в предлагаемом бюджете по программам. Он обратил внимание Комитета на необходимость укрепления межсекретариатского сотрудничества между региональными комиссиями и на то особое положение, которое занимает ЭКЗА в этом отношении.

261. Члены Комитета задали вопрос о том, имеется ли какой-либо механизм координации между региональными комиссиями. Комитет был информирован о том, что регулярно проводятся совещания исполнительных секретарей, а по мере необходимости и другие совещания на рабочем уровне.

13. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (раздел I5)

262. Комитет рассмотрел раздел I5 предлагаемого бюджета по программам на своих 703-м и 704-м заседаниях.

263. Исполняющий обязанности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД в своем вступительном заявлении информировал Комитет о том, что Рабочая группа Совета по торговле и развитию по бюджету средне-срочных планов и программ рассмотрела раздел I5 предлагаемого бюджета по программам в ходе своей третьей сессии. Рабочая группа нашла его удовлетворительным, и ее доклад (TD/V/WP/L.6 и Add.1-5) был представлен в качестве дополнительной информации для содействия обсуждению этого вопроса в Комитете. Секретариату пришлось учесть неопределенности, присущие процессу межправительственных переговоров, при воплощении директивных полномочий в конкретные мероприятия. Что касается установления очередности программ ЮНКТАД, а также определения мероприятий, которые являются устаревшими, неэффективными или приносящими минимальную пользу, то здесь к Рабочей группе обратились с просьбой направлять работу секретариата, однако она не смогла достичь консенсуса. Что же касается программы по промышленным товарам и полуфабрикатам, то секретариат ЮНКТАД предпринял действия по рекомендации Комитета, в основе которой лежит его оценка данной программы. Подробные отклики на эти рекомендации можно найти в записке Секретариата (E/AC.5I/I98I/4).

264. Несколько делегаций, хотя и выразили свою признательность за усовершенствование формы представления, выразили в то же время неудовлетворение тем фактом, что секретариат ЮНКТАД не смог установить порядок очередности и определить устаревшие, неэффективные или приносящие минимальную пользу мероприятия. Причины, приведенные представителем секретариата в оправдание невыполнения этой задачи, были сочтены неприемлемыми. Секретариату следовало бы представить предложение в отношении очередности, с тем чтобы облегчить обсуждение этих вопросов межправительственными органами.

265. Представитель ЮНКТАД заявил, что секретариат будет сотрудничать со специальной группой должностных лиц высокого уровня, учрежденной Генеральным секретарем для проведения специального обзора предлагаемого бюджета по программам на 1982-1983 годы, и обеспечит ее необходимыми материалами и информацией. Некоторые общие указания относительно очередности на самом высоком уровне содержатся во вступительном заявлении Генерального секретаря ЮНКТАД перед членами Рабочей группы ЮНКТАД. Если не учитывать общее взаимопонимание в отношении таких основных первоочередных областей, как цены на сырьевые товары и поступления от них, проблема протекционизма и структурной перестройки, валютно-финансовые вопросы, экономическое сотрудничество между развивающимися странами и наименее развитыми странами, то государствам-членам не удалось достичь единодушия по вопросу установления конкретного порядка очередности.

266. Некоторые делегации заметили, что, хотя они понимают, что программа работы ЮНКТАД основывается на широких директивных полномочиях, в ряде случаев секретариат прибег к слишком широкому толкованию и предложил деятельность в ожидании получения дальнейших и более конкретных директивных полномочий.

267. Представитель секретариата ответил, что такое положение в большинстве случаев является следствием того факта, что все возрастающая доля работы ЮНКТАД связана с текущими переговорами, когда невозможно предсказать точные результаты и сроки завершения работы.

а) Программа 1. Денежные средства, финансы и развитие

268. Хотя ряд делегаций считали, что данная программа хорошо организована, и поддержали ее направленность, другие делегации полагали, что ЮНКТАД не является надлежащим форумом для обсуждения программных элементов 1.4 (Проблемы задолженности развивающихся стран) и 3.3 (Количественный анализ, связанный с управлением задолженностью), поскольку этими вопросами занимаются МВФ и Всемирный банк. Кроме того, ЮНКТАД не сделала какого-либо упоминания о мероприятиях, касающихся проведения консультаций с этими учреждениями. Другие члены Комитета считали, что ЮНКТАД занимается проблемами внешней задолженности развивающихся стран со времени четвертой сессии Конференции, состоявшейся в Найроби в 1976 году, и что работа ЮНКТАД в этой области является целесообразной и важной. Они указывали, что мандат ЮНКТАД в этом отношении определен вполне ясно. Поскольку ЮНКТАД разработала руководящие положения в этой области, следует ожидать, что она будет их придерживаться.

269. Что касается участия ЮНКТАД в решении международных валютных вопросов (программный элемент 1.5) и взаимосвязей между торговлей, развитием, денежными средствами и финансами, то в то время как некоторые члены Комитета считали, что ЮНКТАД не должна заниматься этими вопросами, другие придерживались того мнения, что ЮНКТАД обладает достаточными полномочиями для осуществления такой деятельности. Кроме того, некоторые из этих вопросов взаимосвязаны, и определенную роль здесь должна играть ЮНКТАД.

270. Одна делегация спросила, не происходит ли какого-либо дублирования работы с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам в отношении подготовки Всемирного экономического обзора (программный элемент 3.1). Другая делегация считала, что эту деятельность следует отразить в подпрограмме 2 (Взаимосвязи между торговлей, развитием, денежными средствами и финансами и вклад в Международную стратегию развития). Другие делегации выразили свое удовлетворение и считали, что дублирования не происходит, поскольку работа Департамента заключается в проведении обследования на основе широкой модели, в то время как работа ЮНКТАД сосредоточена на оценке краткосрочных и среднесрочных перспектив, особенно в отношении развивающихся стран.

271. Некоторые делегации задали вопрос относительно мероприятий по координации деятельности с ЭКЕ, которая также работает в области взаимосвязей между торговлей, развитием, денежными средствами и финансами.

272. Некоторые члены были также озабочены использованием услуг консультантов, например, по программным элементам 1.1 (Общий обзор и контроль за директивными мерами, направленными на увеличение потока финансовых средств из развитых стран в развивающиеся страны), 1.3 (Меры по содействию развитию эффективной системы международного сотрудничества в финансовой области) и 1.4 (Проблемы задолженности развивающихся стран), поскольку они считали, что секретариат ЮНКТАД должен справляться с решением вышеупомянутых вопросов силами постоянного персонала; и одна делегация поинтересовалась, сколько исследований будет подготовлено сотрудниками ЮНКТАД и сколько - консультантами.

273. Представитель ЮНКТАД пояснил, что работа, выполняемая в отношении проблем задолженности развивающихся стран, строго соответствует мандатам, предоставленным Советом в резолюциях 165 (S-IX) и 222 (XXI). Кроме того, техническая помощь по проблемам задолженности предоставляется в соответствии с конкретными просьбами стран-должников. Деятельность координируется с МВФ и Всемирным банком в контексте соглашения, достигнутого между главами трех организаций. Что касается валютных вопросов, то ЮНКТАД, в соответствии с резолюцией 128 (V) ЮНКТАД и резолюциями 34/196 и 35/60 Генеральной Ассамблеи, займется долгосрочным обзором вопросов, связанных с конкретными проблемами. Что касается возможного дублирования работы Департамента по международным, экономическим и социальным вопросам над Всемирным экономическим обзором, то данные анализы являются взаимодополняющими, и работа ЮНКТАД носит более тематический характер и в большей степени построена на долгосрочной основе. В то время как результатом работы Департамента является обзор, работа ЮНКТАД носит более аналитический характер и ориентирована на процесс развития. Что касается вопроса об использовании услуг консультантов по некоторым аспектам программы работы ЮНКТАД, то планируемые по этой программе мероприятия отличаются большой технической сложностью, и здесь необходим дополнительный опыт в финансовых и правовых вопросах. Членам Комитета представлен полный список необходимых консультативных услуг.

#### б) Программа 2. Сырьевые товары

274. Несколько делегаций попросили разъяснения относительно включения Интегрированной программы по сырьевым товарам в программу по сырьевым товарам в соответствии с пунктом 2 раздела IV резолюции 124 (У) Конференции. Они считали, что невключение специальных должностей, связанных с Программой, в качестве периодически повторяющихся потребностей искажает бюджетную смету с точки зрения подсчета реальных темпов роста. Если согласиться с тем, что деятельность в рамках Программы носит характер непрерывного процесса, то аномалию в системе учета следует урегулировать.

275. Представитель ЮНКТАД ответил, что с оперативной точки зрения специальная работа, осуществляемая в соответствии с Программой, целиком включена в программу работы ЮНКТАД, и указание ресурсов персонала либо на временной основе, либо в виде штатных должностей является вопросом учета, а отнюдь не существа.

276. Одна делегация спросила, насколько практически осуществимо проведение стольких совещаний, намеченных по программному элементу 1.1 (Консультации, переговоры и последующая деятельность в области сырьевых товаров, не охваченных существующими международными соглашениями по сырьевым товарам), и поинтересовалась, чем вызвано увеличение числа совещаний.

277. Представитель ЮНКТАД пояснил, что в соответствии с резолюцией I24 (V) Конференции вопрос о проведении переговоров был поставлен более остро, и секретариат прилагает все усилия для того, чтобы ускорить этот процесс, по мере того как поступают новые технические документы. Кроме того, в разделе III резолюции I24 (V) разработано новое направление в комплексе вопросов в результате включения деятельности по обработке и сбыту.

с) Программа 3. Промышленные товары и полуфабрикаты

278. В основе обсуждения Комитетом этой программы лежали соответствующие части раздела I5 предлагаемого бюджета по программам и записка секретариата об осуществлении рекомендаций КПК, касающихся программ ЮНКТАД и ЮНИДО по промышленным товарам (E/AC.5I/I98I/4).

279. Хотя некоторые делегации согласились с тем, что программа работы ЮНКТАД осуществляется в соответствии с новыми полномочиями, и поддержали ее осуществление, несколько других делегаций заявили, что ЮНКТАД слишком широко истолковала свой мандат, планируя осуществление деятельности по неправительственным барьерам в торговле и протекционизму.

280. Представитель ЮНКТАД ответил, что планируемая деятельность, касающаяся нетарифных барьеров, основана на мандате, предоставленном в резолюции 96 (IV) Конференции.

281. Что касается Всеобщей системы преференций, то Комитет согласился с тем значением, которое придается элементу технической помощи, и задал вопрос в отношении существующего в последнее время положения в области финансирования, осуществляемого ПРООН.

282. Представитель ПРООН ответил, что с помощью своей межрегиональной программы ПРООН с 1972 года играет решающую роль в поддержке деятельности по техническому сотрудничеству в области Всеобщей системы преференций. Первый этап оказания этой поддержки длился до апреля 1977 года. За ним последовал второй этап, в ходе которого финансирование осуществлялось в более умеренных масштабах и который продлился до конца 1978 года. Затем он продлевался на ежегодной



основе на 1979 и 1980 годы. Занимаясь вопросами системы на протяжении почти десятилетия, ПРООН в конце 1980 года приняла решение завершить предоставление помощи, согласившись в последний раз продлить проект до конца 1981 года.

283. Одна делегация отметила, что в соответствии с программным элементом 1.5 (Анализ изменений в международной торговле вследствие претворения в жизнь результатов многосторонних торговых переговоров) должно быть предусмотрено проведение исследования, связанного с оценкой хода осуществления соглашений, принятых во время последнего раунда многосторонних торговых переговоров в рамках ГАТТ. Эта делегация считала также, что данную программу следует дополнить отдельной подпрограммой по вопросам протекционизма и дискриминации в международной торговле.

284. Некоторые делегации, касаясь реакции ЮНКТАД на рекомендации, сделанные Комитетом после представления доклада по оценке программ по промышленным товарам и полуфабрикатам, сочли ответы, представленные в документе E/AC.51/1981/4, неудовлетворительными. Они, в частности, высказали критические замечания в отношении ответов, представленных по пунктам 10, 12, 13, 18 и 19 доклада по оценке.

д) Программа 4. Морские перевозки, порты и смешанные перевозки

285. Некоторые делегации задали вопрос о мероприятиях по координации между ЮНКТАД и региональными комиссиями в отношении деятельности по этой программе, в частности, в связи с проведением Десятилетия транспорта и связи в Африке, для которого ведущим учреждением была назначена ЭКА.

286. Представитель ЮНКТАД заявил, что ЮНКТАД осуществляет тесное сотрудничество с ЭКЕ, а что касается сотрудничества с ЭКА в связи с проведением Десятилетия, то ЮНКТАД осуществляет здесь активную деятельность путем участия в работе межучрежденческого координационного комитета для Десятилетия. Сотрудничество с ЭКЛА сосредоточено в области смешанных перевозок, а сотрудничество с ЭСКАТО осуществляется в областях, представляющих интерес для грузоотправителей.

287. Одна делегация заметила, что, по ее мнению, ЮНКТАД слишком широко истолковывает свой мандат по программным элементам 3.1 (Научные и программные исследования) и 3.2 (Обзор деятельности в области смешанных перевозок).

е) Программа 5. Передача технологии

288. Одна делегация задала вопрос о том, исключила ли Рабочая группа ЮНКТАД по бюджету среднесрочных планов и программ какие-либо элементы этой программы. Представитель пояснил, что в ходе заседаний, проводившихся Рабочей группой, этот вопрос обсужден не был и ни один элемент не был исключен; однако данный документ был обновлен с учетом Кодекса поведения в области передачи технологии.

289. Несколько делегаций запросили информацию относительно координации программ ЮНКТАД с Центром по науке и технике в целях развития, особенно в отношении деятельности, предлагаемой в соответствии с программными элементами 2.1 (Политика и планирование в области технологии), 2.2 (Передача и разработка технологии в отдельных секторах и наиболее важных областях) и 2.3 (Исследования и доклады по особым аспектам передачи и разработки технологии). Одна делегация задала также вопрос о том, не дублирует ли деятельность, планируемая по программному элементу 1.2 (ii) "Промышленная собственность", работу, осуществляемую ВОИС.

290. Представитель ЮНКТАД пояснил, что упомянутые виды деятельности координируются с Центром по науке и технике в целях развития и что деятельность, предусматриваемая по программному элементу 1.2, будет осуществляться на основе специального мандата, содержащегося в резолюции IOI (V) Конференции и подтвержденного Комитетом по передаче технологии в его резолюции I4 (III), и не будет дублировать деятельность ВОИС.

291. Одна делегация предложила использовать для осуществления программного элемента 2.2 техническую и специализированную помощь ЮНИДО, а не услуги консультантов.

f) Программа 6. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

292. Несколько делегаций высказали свою поддержку этой программе, хотя в отношении очередности, которую следует предоставить программному элементу 2.2 (Многонациональные производственные предприятия), были высказаны различные точки зрения.

293. Одна делегация запросила информацию о том, как устанавливается порядок очередности в рамках программного элемента 3.2 (Техническое и основное обслуживание совещаний). Представитель ЮНКТАД указал, что Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами на своей первой сессии принял решение в отношении четырех первоочередных областей деятельности.

294. Некоторые делегации задали вопрос о том, будет ли соблюдаться принцип универсальности в отношении участия в межправительственных совещаниях, и обратились с просьбой предоставлять все доклады совещаний всем делегациям. Они выразили также озабоченность по поводу толкования полномочий в отношении обслуживания совещаний, проводимых региональными группами.

295. Одна делегация отметила, что мандат для обслуживания совещаний региональных групп содержится в конкретной резолюции Генеральной Ассамблеи и по-прежнему имеет силу.

296. Представитель ЮНКТАД пояснил, что в отношении распределения документации соблюдаются соответствующие правила и постановления, требующие распространения докладов межправительственных совещаний

среди всех членов. Доклады региональных совещаний не распространяются среди всех членов. Он сослался на обсуждение данного вопроса Рабочей группой (TD/B/WP/L.6 пункт IIO).

297. Члены Комитета пришли к единодушному мнению, что официальные документы, подготавливаемые для межправительственных совещаний с ограниченным числом участников, будут распространяться среди всех государств-членов или же, соответственно, предоставляться им, согласно правилам, установленным в Организации Объединенных Наций.

298. Одна делегация заметила, что в рамках данной программы должна быть достигнута региональная взаимодополняемость в отношении ЮНКТАД и деятельности региональных комиссий. Представитель указал, что для этой цели разрабатывается организационный механизм.

299. Некоторые делегации задали вопрос относительно обоснованности подпрограммы 5 (Межучрежденческая координация). Было высказано мнение, что нет необходимости в какой-либо отдельной подпрограмме и что деятельность, предусматриваемую по этой подпрограмме, следует включить в подпрограмму 6 (Планирование программ и управление ими).

300. Представитель ЮНКТАД пояснил, что между подпрограммами 5 и 6 было проведено различие для того, чтобы отразить роль ЮНКТАД как ведущего учреждения в этом вопросе.

г) Программа 7. Торговля между странами с различными экономическими и социальными системами

301. Одна делегация задала вопрос о том, почему по программному элементу 1.2 (Пути и методы содействия развитию торговли) планируется обслуживание заседания группы экспертов, поскольку подобная деятельность не упоминается в соответствующем разделе среднесрочного плана (A/33/6/Rev.1). Она задала также вопрос о том, в соответствии с каким решением была включена подпрограмма 3 (Планирование программ и управление ими).

302. В отношении основного обслуживания группы экспертов представитель ЮНИДО ответил, что ради целей бюджетного планирования средства были отложены в ожидании принятия Советом по торговле и развитию возможного решения, призывающего к созданию такой группы экспертов. Что касается подпрограммы 3, то здесь было разъяснено, что каждая основная программа ЮНКТАД содержит подпрограмму по планированию программ и управлению ими с целью определения средств, необходимых для осуществления общего руководства основной деятельностью.

303. Другая делегация отметила, что в качестве дополнительного юридического основания для осуществления подпрограммы 1 (Расширение всех торговых потоков между странами с различными экономическими и социальными системами) следует сделать ссылку на резолюцию I995 (XIX) Генеральной Ассамблеи.

h) Программа 8. Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны

304. Комитет отметил, что, учитывая предварительный характер программных предложений, содержащихся в этой программе, как это разъясняется в пункте I5.67 раздела I5, в настоящее время нет оснований для подробного обсуждения этого вопроса.

i) Программа 9. Страхование

305. Комитет не занимался подробным обсуждением этой программы.

j) Программа IO. Содействие торговле

306. Комитет не занимался подробным обсуждением этой программы.

I4. Центр по международной торговле (раздел I6)

307. Комитет рассмотрел раздел I6 предлагаемого бюджета по программам на своем 704-м заседании 20 мая.

308. Директор Бюджетного отдела в своем вступительном заявлении указал, что средства в регулярный бюджет Центра предоставляются совместно Организацией Объединенных Наций и ГАТТ. Он сказал, что находящийся на рассмотрении Комитета документ касается только доли Организации Объединенных Наций в регулярном бюджете Центра. Подробный бюджет Центра, подготовленный его Директором-исполнителем, подлежит рассмотрению Комитетом ГАТТ по бюджетным, финансовым и административным вопросам и сторонами-участниками ГАТТ, а также Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеей.

309. Основной функцией Центра является оказание помощи развивающимся странам в улучшении условий их участия в международной торговле путем расширения и диверсификации экспорта, повышения экономии и эффективности при закупках импортных товаров. Центр принимает участие в следующих областях деятельности:

- a) создание организационной инфраструктуры на национальном уровне;
- b) освоение экспортных рынков;
- c) оказание специализированного обслуживания в области содействия развитию национальной торговли;
- d) содействие развитию многосторонней торговли;
- e) осуществление операций по импорту и разработка применяемых при этом методов;
- f) подготовка кадров для целей содействия развитию торговли;

g) осуществление специальной программы технического сотрудничества с наименее развитыми странами;

h) содействие развитию торговли в целях развития сельских районов;

i) осуществление технического сотрудничества с национальными торговыми палатами;

j) осуществление последующей деятельности по многосторонним торговым переговорам.

310. Комитет не занимался подробным обсуждением этого раздела.

15. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (раздел I7)

311. Комитет рассмотрел раздел I7 предлагаемого бюджета по программам на своих 711-м и 712-м заседаниях 27 мая. Совместно с разделом I7 Комитет рассмотрел соответствующую часть записки Секретариата о ходе осуществления рекомендаций КПК в отношении программ ЮНКТАД и ЮНИДО по промышленным товарам (E/AC.51/I98I/4).

312. В своем вступительном заявлении представитель ЮНИДО обратил внимание членов Комитета на различные мандаты, в том числе Лимскую декларацию и План действий, в частности на роль, возложенную на ЮНИДО в деле оказания содействия ускорению индустриализации развивающихся стран, с тем чтобы их доля в общем объеме мирового производства составила по меньшей мере 25 процентов к 2000 году; на создание и закрепление системы консультаций; и осуществление деятельности, направленной на поощрение инвестиций. Представитель ЮНИДО высказал свою точку зрения о том, что в течение четырехлетнего периода со времени принятия Лимского плана действий разрыв между средствами, необходимыми для осуществления новых программ и укрепления уже начатых программ, и имеющимися в действительности средствами продолжал увеличиваться. Секретариат учреждал новые программы и укреплял уже начатые мероприятия за счет повышения производительности и внутреннего перераспределения ресурсов. Если в течение двухгодичного периода 1982-1983 годов не будут предоставлены дополнительные средства, ЮНИДО, возможно, не сможет полностью осуществлять все возложенные на нее мандаты, в частности обеспечивать техническую помощь, масштабы которой, судя по текущим показателям, могут возрасти, если ЮНИДО будут предоставлены соответствующие средства из регулярного бюджета.

313. Несколько делегаций подчеркнули, что КПК не является надлежащим форумом для представления заявок на дополнительные средства. Но даже если было бы и так, то просьба о выделении дополнительных средств сверх ассигнований, испрашиваемых Генеральным секретарем в его бюджетных предложениях, как представляется, не соответствует установленным процедурам. Одна из делегаций указала на то, что Директору-исполнителю ЮНИДО следовало бы представить свою заявку на дополнительные средства Генеральному секретарю во время подготовки им предлагаемого бюджета по программам и что никакие дополнительные заявки не могут представляться после разработки и представления предлагаемого бюджета по программам.

314. Тем не менее ряд других делегаций считали нереальным предполагать, что Генеральный секретарь действует только от своего имени. Решение Генерального секретаря предложить бюджет по программам с нулевым реальным ростом, которое не основывается ни на каком межправительственном директивном мандате, было навязано управляющим программами, которым даны конкретные директивные полномочия. Последние неизбежно столкнутся с трудностями в выполнении этих противоречивых руководящих установок.

315. При рассмотрении раздела I7 предлагаемого бюджета по программам несколько делегаций заинтересовались результатами состоявшихся в Совете по промышленному развитию дискуссиях по следующим вопросам: а) расширение в течение двухгодичного периода 1982-1983 годов системы консультаций в области деревообрабатывающей промышленности и древесных изделий и производства текстильных изделий и одежды; б) программный элемент 1.4 (Исследование механизмов мобилизации дополнительных внешних финансовых средств в целях индустриализации развивающихся стран) программы "Исполнительное руководство и управление" и с) программный элемент 4.2 (Создание базы для подготовки промышленных проектов) программы "Промышленные операции".

316. Некоторые делегации подняли вопросы относительно результатов первой системы консультаций в области пищевой промышленности и производства средств производства; увеличения вдвое стоимости системы консультаций без явного увеличения отдачи; роста стоимости консультативных услуг в системе консультаций и их финансирования из регулярного бюджета, а не за счет внебюджетных средств или добровольных взносов. Некоторые делегации решительно возражали против финансирования системы консультаций из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

317. Одна из делегаций поставила под вопрос заявление ЮНИДО о том, что она якобы не в состоянии провести в жизнь рекомендацию, призывающую к укреплению аспектов системы консультаций путем перераспределения ресурсов внутри Организации. Она считала, что если для выполнения возложенного на Организацию мандата необходимы средства для новых должностей, то этот вопрос следовало довести до сведения межправительственного органа посредством предлагаемого бюджета по программам, в котором, однако, подобная просьба не отражена. Эта делегация далее задала вопрос о том, чем было вызвано перераспределение должностей, излагаемое в пункте I7.27, и почему, в свете настоятельной рекомендации Комитета, должность класса С-4 была передана для целей развития и разработки проектов по оказанию технической помощи, а не подпрограмме, касающейся системы консультаций.

318. Некоторые делегации считали необходимым дать оценку системе консультаций и не расширять деятельность в этой области до проведения подобной оценки.

319. Одна из делегаций высказала мнение о том, что ЮНИДО отходит от первоначально возложенного на нее мандата и в настоящее время занимается главным образом деятельностью, связанной с транснациональными корпорациями, направляющими частный капитал в развивающиеся страны.

320. Несколько делегаций подняли вопрос относительно ориентации деятельности, осуществляемой ЮНИДО в рамках Десятилетия промышленного развития для Африки. Эти делегации считали, что мероприятия, приводимые в разделе I7 предлагаемого бюджета по программам, свидетельствуют о расширении научно-исследовательской деятельности, в то время как в действительности необходимо сократить масштабы научно-

исследовательской деятельности и уделить большее внимание направлению средств на места для осуществления конкретной оперативной деятельности.

321. Были также подняты вопросы относительно низкого уровня финансирования подпрограммы 3 (Сотрудничество между развивающимися странами в целях индустриализации) программы "Координация политики" ввиду важного значения, придаваемого развивающимися странами этому виду деятельности.

322. Делегации задали также вопросы относительно разграничения оперативной деятельности ЮНИДО, излагаемой в разделе 17, и ее деятельности, указанной в разделе 24 предлагаемого бюджета по программам (Регулярная программа технического сотрудничества), и подчеркнули необходимость избегать дублирования работы.

323. Несколько делегаций отметили, что проблема, стоящая перед ЮНИДО, вовсе не обусловлена нехваткой средств, как это утверждает секретариат, так как в течение двухгодичного периода 1982-1983 годов объем выделяемых внебюджетных средств существенно возрастет по сравнению с двухгодичным периодом 1980-1981 годов. Эта проблема скорее заключается в том, как повысить эффективность оперативной деятельности ЮНИДО. Предшествующие доклады, представленные ОИГ и другими подразделениями по результатам оценки, помогли вскрыть эту проблему.

324. Одна из делегаций отметила, что ЮНИДО не установила порядок очередности программных элементов по каждой программе, о чем просила Генеральная Ассамблея, и не наметила задачи с конкретным указанием сроков для ряда программных элементов, которые явно нуждаются в этом.

325. Представитель ЮНИДО информировал Комитет о том, что Лимская декларация и План действий, принятый в Дели, и резолюция 35/66 Генеральной Ассамблеи подчеркнули необходимость принятия всесторонних мер для ускорения индустриализации развивающихся стран. Неотъемлемой частью и весьма важным фактором в ускорении процесса индустриализации является использование определенных механизмов для направления крупных потоков средств в развивающиеся страны. Более того, в противовес действующим в настоящее время механизмам эти механизмы должны обеспечить справедливое равновесие в экономических отношениях между обоими партнерами. ЮНИДО играет нейтральную роль в создании подобных механизмов; ЮНИДО не стремится взять в свои руки контроль над создаваемым аппаратом. По завершении исследования вопроса о создании подобного механизма ЮНИДО прекратит свою деятельность в этой области, если она не получит новый мандат.

326. Он информировал Комитет о том, что, поскольку сессия Совета по промышленному развитию все еще продолжается, Совет все еще не принял окончательных решений относительно распространения системы консультаций на деревообрабатывающую и текстильную отрасли промышленности. Аналогичным образом, Совет по промышленному развитию еще не принял решения относительно исследования механизмов мобилизации дополнительных внешних финансовых средств для целей индустриализации развивающихся стран.



327. Он отметил, что стоимость системы консультаций, хотя и не вдвое, но все-таки возросла, что объясняется увеличением затрат на подготовительные мероприятия к консультациям, которые предполагают подготовку исследований в международных масштабах, обзор этих исследований группами экспертов, уделение большего внимания расширению регионального участия в подготовительном процессе для системы консультаций, а также расходами на сами консультации и, наконец, распространением системы консультаций на другие секторы. Ввиду того, что система консультаций является регулярной деятельностью ЮНИДО, Комитет был информирован о том, что все расходы, связанные с проведением консультаций, должны полностью покрываться из регулярного бюджета, а не за счет добровольных фондов или внебюджетных средств. В прошлом объем средств, выделяемых из регулярного бюджета, не соответствовал возложенному на Организацию мандату. Соответственно, расходы, связанные с деятельностью, осуществляемой в рамках системы консультаций, приходилось покрывать с помощью внебюджетных средств. В некоторых случаях отдельные правительства в добровольном порядке предлагали свои страны для проведения некоторых совещаний, связанных с системой консультаций. Комитет был информирован о том, что системе консультаций, внедренной менее четырех лет тому назад, может быть дана оценка с политической точки зрения на основе того, действительно ли она принесла государствам-членам предусмотренную пользу. Систему консультаций можно считать успешной в том случае, если будет достигнута договоренность по такой модели контракта, которая могла бы принести развивающимся странам значительную пользу, и если она к тому же еще и предусматривает справедливые экономические отношения между партнерами. Только в таком случае можно считать оправданными эти затраты. Мероприятия, приводимые в разделе 24 предлагаемого бюджета по программам в области технического сотрудничества, и программы, содержащиеся в разделе I7, тесно связаны между собой. Деятельность в области технического сотрудничества, приводимая в разделе 24, включает в себя ряд мероприятий, финансируемых из целого ряда источников, включая ПРООН, крупнейший источник средств, Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций и другие добровольные фонды. Некоторые из этих мероприятий носят форму осуществляемых на местах проектов в области технического сотрудничества, обеспечения услуг региональных консультантов и других совместных операций, осуществляемых в сотрудничестве с региональными комиссиями.

328. Представитель ЮНИДО информировал также Комитет о том, что в отношении Десятилетия промышленного развития для Африки ЮНИДО, ОАЕ и ЭКА учредили совместный комитет, который будет рассматривать предложения об осуществлении ряда промышленных операций в странах Африки в соответствии с Лагосским планом действий. Наряду с этим ЮНИДО приступила также к осуществлению ряда мероприятий, включая исследование промышленного фонда нескольких наименее развитых стран африканского континента в соответствии с принятыми в Дели Декларацией и Планом действий. ЮНИДО признает необходимость направления более значительных средств для осуществления проектов на местах, но дело в том, что средства, используемые для проведения научных исследований, поступают из регулярного бюджета и, таким образом, не могут использоваться для проектов по оказанию технической помощи.

329. Были также подняты вопросы по поводу явного дублирования работы с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам в том, что касается исследований в области энергетики и с ЮНЕСКО, МОТ и другими организациями - в том, что касается социальных аспектов процесса индустриализации. Несколько делегаций выразили решительную поддержку деятельности ЮНИДО по социальным аспектам индустриализации и подготовке исследований по этому вопросу.

330. Представитель ЮНИДО заявил, что секретариат ЮНИДО информировал Совет по промышленному развитию на его текущей сессии о той роли, которую играют ЮНЕСКО, МОТ и другие организации в отношении социальных аспектов индустриализации, и обратился к Совету с просьбой о руководящих установках для разработки мероприятий в этой области. Совет еще не принял решения по этому вопросу. Хотя и трудно категорически отрицать факт дублирования работы, тем не менее следует отметить, что был учрежден особый механизм на различных уровнях, включая совещания директоров и глав организаций, в целях обеспечения сотрудничества, согласования действий устранения возможного дублирования. Так, например, поддерживались тесные связи с ЮНКТАД, МОТ, ЮНЕП и другими учреждениями в том, что касается деятельности ЮНИДО, имеющей отношение к деятельности этих организаций. В некоторых случаях разрабатывались отдельные программы, осуществляемые ЮНИДО в сотрудничестве с другими учреждениями.

331. Отвечая на вопрос, представитель Бюджетного отдела сказал, что в таблицах I7.7 и I7.8, содержащихся в разделе I7, отражены технические потребности, необходимые для согласования общего объема средств, выделяемых на основную программу. Тот факт, что в таблице I7.7 не испрашиваются средства на двухгодичный период 1982-1983 годов, объясняется тем, что Генеральная конференция ЮНИДО созывалась каждые три года и будет созываться в дальнейшем раз в два года. В целях учета необходимо указать общий объем расходов Совета по промышленному развитию и его постоянного комитета за каждый двухгодичный период, поскольку эти органы проводят свои совещания на регулярной основе.

332. Одна из делегаций указала на то, что таблицу I7.7 следовало бы привести только в докладе о ходе деятельности и что таблица I7.8 должна была бы быть представлена в другом разделе бюджета по программам.

333. Были заданы вопросы относительно использования средств регулярного бюджета для финансирования услуг старших советников по вопросам промышленного развития на местах, поскольку их деятельность носит главным образом характер технического сотрудничества. Одна из делегаций заявила, что вопрос о поездках советников должен быть исключен из пункта I7.33. Несколько делегаций выразили свою озабоченность в связи с тем, что, хотя число советников в начале двухгодичного периода увеличится и их деятельность потребует больших разъездов по всему миру, включая поездки на одну генеральную конференцию и две-четыре региональных конференций советников, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом средства, выделяемые на их деятельность, не возросли.

334. Была высказана просьба уточнить, чем вызвано увеличение средств, выделяемых на административное и общее обслуживание, на 11,6 процента, что в целом составляет сумму, превышающую 1 млн. долл. США, в то время как объем средств, выделяемых на программу по существу, в частности на промышленные исследования, сократился на 1 403 000 долл. США. Было высказано мнение о том, что сокращение объема средств, выделяемых на программу промышленных исследований, не нашло своего отражения в системе очередности.

335. Представитель ЮНИДО заявил, что увеличение средств на административное и общее обслуживание носит несущественный характер и что это лишь отражает перевод средств, выделяемых на временный персонал общего обслуживания, из области промышленных исследований в графу административного и общего обслуживания, передачу управления библиотечным обслуживанием, перестройку внутри секретариата, в результате которой канцелярии Директора-исполнителя передаются все финансовые вопросы, касающиеся всех программ, и, наконец, ликвидацию определенных расходов, связанных с мероприятиями, необходимость в которых отпала.

336. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ описал в общих чертах масштабы и направленность последующего исследования по оценке деятельности ЮНИДО в области технического сотрудничества. Он заявил, что при распределении обязанностей для целей проведения этого исследования внимание было уделено тому, чтобы выполнить решения, принятые Комитетом в 1980 году.

337. Представитель ПРООН указал на то значение, которое его Организация придает этому исследованию, и информировал Комитет о том, что ПРООН выделит для этой цели значительные ресурсы.

338. Несколько делегаций поддержали подход, изложенный помощником Генерального секретаря, и вновь заявили, что они одобряют масштабы и процедуры, предложенные для целей проведения исследования по оценке в записке Секретариата (E/AC.5I/198I/4). Согласно подходу, изложенному помощником Генерального секретаря, исследование будет преследовать три цели: а) оценка эффективности и воздействия выборочных отдельных проектов; б) обзор опыта на уровне проектов в выборочных областях; и с) оценка функционирования системы проектов, в том числе эффективности координации между различными организациями системы Организации Объединенных Наций. Его центральной объединяющей темой будет: производство и поставки пищевых продуктов, включая производство, обработку и упаковку продовольственных товаров; изделия из металла; удобрения и нефтепродукты. Предполагается, что данный проект будет осуществляться в три этапа, включая тщательное изучение отдельных проектов исследования в странах с участием национальных экспертов и, наконец, синтез и обзор.

16. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
(раздел 18)

339. Комитет рассмотрел раздел 18 предлагаемого бюджета по программам на своем 698-м заседании.

340. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ в своем вступительном заявлении указал, что структура программы ЮНЕП не изменилась с 1980-1981 годов. Одна из отличительных характеристик программы по окружающей среде заключалась в структуре ее программных элементов; в некоторых случаях отдельные элементы, такие как элемент 1.4 (ГЕМС (Глобальная система наблюдения за окружающей средой) и элемент 3.2 (Экосистемы тропических лесов и лесных массивов), уже сами по себе являлись исключительно важными областями деятельности, в то время как в некоторых других элементах структура элемента носила многогранный характер, включая в себя несколько аналогичных проектов, направленных на осуществление конкретного мероприятия. Наличие таких характеристик чрезвычайно затруднило для ЮНЕП определение порядка очередности на уровне элементов программы.

341. Некоторые делегации поставили под сомнение целесообразность использования консультантов для подготовки рабочей программы ЮНЕП и доклада Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (НКООНДАР), о чем говорится в пунктах 18.24 и 18.29. Комитет был информирован о том, что консультанты были набраны для разработки охватывающей всю систему среднесрочной программы по окружающей среде, а не только для подготовки рабочей программы ЮНЕП. Доклад НКООНДАР носит чрезвычайно технический характер, а его объем превышает 1 000 страниц; два специалиста, обслуживающие секретариат НКООНДАР, не могли бы обеспечить подготовку такого доклада. Поэтому использование консультантов было необходимым.

342. Одна из делегаций задала вопрос относительно описания устаревших видов деятельности, исключенных из бюджета на предыдущий двухгодичный период.

343. Помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ заявил, что ЮНЕП финансируется частично за счет своего Фонда, и поэтому довольно трудно определить, не были ли отдельные виды деятельности, которые считались исключенными, на самом деле переведены в те компоненты программы, которые финансируются за счет внебюджетных средств.

344. Отвечая на вопрос одной из делегаций относительно отсутствия порядка очередности на уровне программных элементов, помощник Генерального секретаря вновь заявил, что ЮНЕП не может точно выполнять требования бюджетной инструкции ввиду своей структурной организации; программные элементы отражают широкий круг деятельности и в большинстве случаев включают в себя большое число мероприятий. Поэтому не представлялось возможным определить, подлежит ли тот или иной отдельный элемент программы выполнению в первую или последнюю очередь, поскольку различные мероприятия в рамках данного элемента программы имеют неодинаковую степень очередности.

345. Та же самая делегация предложила Комитету призвать Генерального секретаря не принимать никаких предложений по бюджету, в которых не указан порядок очередности выполнения задач.

346. Отвечая на вопрос, касающийся координации ресурсов по регулярному бюджету и внебюджетных ресурсов, предоставляемых фондом ЮНЕП, помощник Генерального секретаря указал, что данный вопрос будет внимательным образом рассмотрен Советом управляющих на его сессии в 1981 году.

347. Отвечая на вопросы ряда делегаций, помощник Генерального секретаря заверил Комитет в том, что в работе групп по вопросам координации в области окружающей среды, которые были созданы в рамках региональных комиссий и отделений региональных представителей ЮНЕП, никакого дублирования не происходит. Представитель ЮНЕП добавил, что основная задача групп по вопросам координации в области окружающей среды заключается в том, чтобы обеспечить такое положение, при котором программа деятельности региональных комиссий включала бы в себя, в случае необходимости, компонент, связанный с деятельностью в области окружающей среды; задача же региональных представителей ЮНЕП заключается в обеспечении координации глобальных проектов ЮНЕП на региональном уровне. Совет управляющих намерен рассмотреть данный вопрос на своей сессии в 1982 году. Было отмечено, что группы по вопросам координации в области окружающей среды финансируются за счет внебюджетных средств, тогда как отделения региональных представителей финансируются частично из регулярного бюджета и частично за счет внебюджетных средств.

348. Одна из делегаций внесла предложение о том, чтобы Комитет просил представить на его сессии в 1982 году документ, в котором содержалось бы подробное описание распределения задач между группами и региональными комиссиями; это позволило бы Комитету разработать рекомендации по данному вопросу для Экономического и Социального Совета.

349. По вопросу, касающемуся координации деятельности в области окружающей среды на уровне всей системы, представитель ЮНЕП указал, что в данном случае не происходит никакого дублирования или наложения. Роль ЮНЕП заключается в том, чтобы способствовать развитию деятельности в различных секторах и расширять осведомленность о вопросах окружающей среды в рамках других программ, например, программ здравоохранения и промышленности; однако сама ЮНЕП не занимается непосредственно осуществлением этой деятельности. Он отметил, что ЮНЕП проводит ежегодные совещания с представителями специализированных учреждений.

350. Помощник Генерального секретаря добавил, что роль ЮНЕП заключается в проведении обсуждений в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях увеличения числа экологических компонентов, ликвидации дублирования и усиления деятельности других учреждений в области окружающей среды.

351. Отвечая на один из вопросов, он заявил, что специализированным учреждением, отвечающим за проведение Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии, является ВОЗ. Вопрос, связанный с

водоснабжением для сельскохозяйственного производства, находится в ведении ФАО. ЮНЕП оказывает поддержку этим двум организациям в проводимой ими деятельности в области окружающей среды. Он отметил, что ЮНЕП имеет лишь одного специалиста, приданного ее программному элементу 3.5 (Водные ресурсы), и таким образом она вряд ли может осуществлять такие виды деятельности, как, например, строительство плотины.

352. Отвечая на дальнейшие вопросы относительно сотрудничества, представитель ЮНЕП указал, что совместная деятельность по разработке программ распределяется между ЮНЕП и Отделением экономики и технологии освоения океана Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, а также Секцией по вопросам морей и океанов Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, с тем чтобы исключить дублирование между подпрограммой 5 ЮНЕП (Океаны) и деятельностью этих подразделений. Совместная деятельность по разработке программ осуществляется также вместе с ЮНДРО, с тем чтобы исключить дублирование в работе при осуществлении подпрограммы 7 ЮНЕП (Стихийные бедствия). На одной из встреч представителей ЮНЕП и различных соответствующих учреждений была достигнута договоренность относительно функций ЮНЕП в рамках деятельности в области стихийных бедствий. ЮНЕП получила конкретный мандат в отношении геофизических бедствий и ограничения экологических последствий стихийных бедствий.

353. Отвечая на вопрос, касающийся директивных полномочий для проведения связанных с экосистемами тропических лесов, исследований и деятельности, о которых говорится в программе по окружающей среде в рамках программных элементов 1.2 (Оценка основных потребностей человека в отношении внешних пределов) и 3.2 (Экосистемы тропических лесов и лесных массивов), а также для осуществления программного элемента 9.1 (Правовые аспекты окружающей среды), представитель ЮНЕП отметил, что эта деятельность обусловлена решениями, принятыми на протяжении последних четырех лет Советом управляющих.

#### I7. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) (раздел I9)

354. Комитет рассмотрел раздел I9 предлагаемого бюджета по программам на своем 704-м заседании.

355. В своем вступительном заявлении представитель Центра отметил, что в соответствии с шестью целями, первоначально определенными на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, мероприятия Центра были распределены по шести основным подпрограммам. Центр тесно сотрудничал с региональными комиссиями и ЮНЕП в разработке своей программы работы, и в 1980 и 1981 годах были осуществлены совместные мероприятия по разработке программ. Порядок очередности, установленный Комиссией по населенным пунктам, был полностью включен в предлагаемый бюджет по программам; на уровне подпрограмм Комиссия решила придать первостепенное значение подпрограмме 3 (Жилища, инфраструктура и службы).

356. В отношении децентрализации он отметил, что Центр перераспределил в общей сложности восемь должностей категории специалистов и четыре должности категории общего обслуживания для ЭКА, ЭКЛА, ЭКЗА и ЭСКАТО; Центр обеспечил также финансирование ряда проектов и мероприятий в каждой из региональных комиссий.

357. Отвечая на вопрос, он заверил Комитет в том, что Центр не имеет какого-либо намерения создавать региональные бюро, как это было сделано в случае с ЮНЕП.

358. Некоторые делегации указали, что форма представления мероприятий Центра не является удовлетворительной; существует, как представляется, некоторая путаница между целями и средствами, в частности в подпрограммах 1 (Политика и стратегия в области населенных пунктов) и 2 (Планирование в области населенных пунктов), которые должны быть объединены. Представитель Центра заявил, что слияние этих двух подпрограмм привело бы к ложному чувству экономии средств, так как будет осуществляться не меньшее число мероприятий.

359. Одна из делегаций высказала замечание в отношении отсутствия порядка очередности в рамках некоторых подпрограмм, а другие представители заинтересовались, какими критериями пользуется Центр при установлении приоритетов. Представитель Центра отметил, что используемые критерии были установлены Комиссией по населенным пунктам в ее резолюции 2/1. Порядок очередности был установлен на уровне программы и между элементами в рамках всей программы.

360. Отвечая на вопрос, представитель Центра заявил, что распределение бюджетных и внебюджетных средств между различными подпрограммами отражает как коллективную, так и индивидуальную волю правительств.

361. Некоторые делегации поставили под сомнение целесообразность использования консультантов, в частности для подготовки докладов по программным элементам 1.2 (Национальная и региональная оценка национальной политики в области населенных пунктов), 1.3 (Глобальный анализ населенных пунктов и разработка политики, координация и сотрудничество в рамках всей системы), 3.5 (Мобилизация финансовых средств в целях обеспечения городской и сельской бедноты жилищами, инфраструктурой и службами) и 4.2 (Исследования по вопросам землеустройства).

362. Представитель Центра пояснил, что Хабитат имеет весьма немногочисленный секретариат. Центр попытался осуществить обследование на основе лишь вопросника; однако пришлось прибегнуть и к услугам консультантов.

363. Отвечая на вопросы, представитель Центра заверил Комитет в том, что на рабочем уровне осуществляется тесное сотрудничество с ЮНЕП, ЮНИДО, региональными комиссиями, ФАО и ЮНЕСКО. Дублирование мероприятий является лишь кажущимся и в случае с ЮНЕП является результатом двойного учета мероприятия, касающегося руководящих принципов в области окружающей среды, которые должны быть разработаны Центром с помощью финансовых средств ЮНЕП.

364. Несколько делегаций отметили, что многие предусмотренные в программе работы мероприятия являются публикациями, и спросили, принял ли Центр меры для того, чтобы они достигли предполагаемых потребителей, и использует ли Центр уже существующие другие издания. Представитель Центра указал, что оценка является его основной задачей и что один из компонентов этих публикаций будет заключаться в печатании оттисков, которые дадут возможность собрать информацию в отношении потребителей. Он заверил Комитет в том, что Хабитат, прежде чем приступить к тому или иному исследованию или публикации, осуществляет обзор существующей информации. Он сообщил Комитету, что средний тираж одной публикации составляет 800 экземпляров.

365. В отношении мероприятий, описанных в рамках подпрограммы 3 (Жилища, инфраструктура и службы), программный элемент 3.4 (iii), представитель Центра заявил, что Хабитат уделяет внимание лишь переселению населения с низкими доходами, проживающего в трущобах, на государственных участках и в сельских поселениях, на места, где будет обеспечена его занятость, а также вопросам связи этих поселений с крупными городами. Он отметил, что осуществление этих мероприятий только что началось и что в этой области работает лишь один сотрудник категории специалистов.

366. Отвечая на вопрос, представитель Центра заявил, что особое внимание будет уделено местным строительным материалам и укреплению местного строительного сектора. Он отметил также, что Хабитат внес важный вклад в деятельность ЭКА в этой области.

18. Международный контроль над наркотическими средствами  
(раздел 20)

367. Комитет рассмотрел раздел 20 предлагаемого бюджета по программам на своем 698-м заседании 15 мая. Представитель Финансового управления сообщил Комитету о том, что, как указывается в пункте 20.7, подпрограммы, изложенные в среднесрочном плане на 1980-1983 годы и в бюджете по программам на 1980-1981 годы, были в значительной степени пересмотрены на основе рекомендаций ОИГ, содержащихся в ее докладе об организации и управлении органами Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (JIU/REP/78/6). С 1 августа 1979 года прекратила существование в качестве отдельной подпрограммы бывшая подпрограмма 5 (Оперативная деятельность). Подпрограмма 2 (Спрос на наркотики и информация) и подпрограмма 3 (Ликвидация незаконной торговли наркотиками) были объединены в одну подпрограмму 3 (Уменьшение предложения и спроса). В результате этих изменений новая структура программы выглядит следующим образом:

Подпрограмма 1: Осуществление договоров и секретариатское обслуживание Комиссии

Подпрограмма 2: Лаборатория по наркотическим средствам

Подпрограмма 3: Уменьшение предложения и спроса

Подпрограмма 4: Планирование, координация и информационное обслуживание программы



368. Комиссия по наркотическим средствам на своей двадцать девятой сессии (2-11 февраля 1981 года) согласилась с вышеуказанной реорганизацией в контексте пересмотра проекта среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (E/CN.7/666).

369. Некоторые делегации высказали критические замечания в отношении того, что по элементам программы не был указан порядок их очередности. Было достигнуто общее согласие о том, что, несмотря на признанную трудность определения очередности таких программных элементов в рамках столь небольшой программы, каковой является программа по международному контролю над наркотическими средствами, Секретариат по-прежнему обязан указывать их очередность. Секретариату было предложено указать, без всяких исключений, те программные элементы, на которые приходится 10 процентов общих ресурсов по программе и которые подлежат исполнению в первую очередь, и те программные элементы, на которые приходится 10 процентов общих ресурсов и которые подлежат исполнению в последнюю очередь.

370. Была достигнута договоренность о том, что определение программного элемента, как подлежащего исполнению в последнюю очередь в рамках данной программы, отнюдь не означает, что данный элемент подпадает под категорию устаревших, неэффективных или имеющих ограниченную ценность элементов. В том случае, если на более позднем этапе Генеральная Ассамблея возложит новые задачи, имеющие первоочередное значение, то тогда будет рассмотрена возможность либо перенесения осуществления данного элемента программы на более поздний срок, либо его исключения из бюджета по программам, с тем чтобы можно было перераспределить высвобожденные таким образом ресурсы для осуществления новых первоочередных задач.

371. Были заданы вопросы о том, почему программа действий, рекомендованная Комиссией по наркотическим средствам на ее двадцать девятой сессии, не была включена в бюджетные предложения по программам на 1982-1983 годы. Представитель Генерального секретаря ответил, что в настоящее время эта программа по-прежнему является предложением и не представляет собой юридического основания. Она будет препровождена Экономическим и Социальным Советом Генеральной Ассамблее для рассмотрения на тридцать шестой сессии.

19. Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (раздел 2I)

372. Комитет рассмотрел раздел 2I предлагаемого бюджета по программам на своем 698-м заседании.

373. В своем вступительном заявлении представитель Верховного Комиссара сказал, что Верховный Комиссар, в соответствии со статутом его Управления, осуществляет свою деятельность в основном как ответ на требования изменяющейся обстановки, и Управление не может реалистически планировать свою деятельность (за исключением в некоторой степени области международной защиты) более чем на год вперед. Число, масштабы и сложность связанных с беженцами проблем, входящих в компетенцию УВКБ, продолжает возрастать. В результате новых важных событий и усугубления основных существующих проблем беженцев годовые расходы за последние пять лет увеличились более чем в пять раз. Он указал, что Верховный Комиссар призван защищать беженцев и оказывать им помощь там и тогда, где и когда в этом существует необходимость, и поэтому он вряд ли может устанавливать порядок очередности. Тем более Верховный Комиссар не может считать, что какой-либо из основных видов деятельности, определенных в статуте его Управления, можно считать завершенным или устаревшим, имеющим ограниченную ценность или неэффективным. Наоборот, большинство функций, которые Верховный Комиссар призван выполнять, финансируются в настоящее время из добровольных фондов. (В 1980 году доля из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций составила менее 3 процентов общего бюджета УВКБ. В 1970 году она равнялась 27,5 процента. В последнее десятилетие доля из регулярного бюджета увеличилась только в четыре раза, в то время как общие потребности для оказания беженцам защиты и помощи увеличились в 40 раз.) Далее он сказал, что в настоящее время Генеральный секретарь и Верховный Комиссар совместно занимаются изучением вопроса о распределении расходов на содержание персонала между регулярным бюджетом и добровольными фондами и что результаты будут доложены Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи.

374. Одна из делегаций выразила неудовлетворение формой представления раздела 2I. Хотя невозможность программирования материальной помощи беженцам на долгосрочной основе признается, является неприемлемым, что программа деятельности, относящейся к международной защите, в частности той, которая описана в пункте 2I.19, не разбита на программные элементы и не отражает в четкой форме порядок очередности. Это не соответствует решениям Генеральной Ассамблеи. Далее было отмечено, что цели, упомянутые в пункте 2I.19, являются слишком расплывчатыми и ограниченными по времени. Он указал на неприемлемость того, что порядок очередности не установлен, и предложил переработать проект программы для данного раздела. Другие делегации также подчеркнули тот факт, что не должно быть исключений из требования об установлении порядка очередности.

375. Другая делегация, подчеркнув то большое значение, которое правительство ее страны придает деятельности Верховного Комиссара по делам беженцев, в то же время выразила ряд оговорок в отношении формы представления предлагаемого бюджета по программам для Управления

Верховного Комиссара. Она указала, что ряд цифр, включенных в раздел 2I, не соответствуют цифрам, приведенным в докладе Верховного Комиссара по добровольным фондам, который был представлен исполнительному комитету на его тридцать первой сессии. В ответ на это замечание директор по бюджету пояснил в отношении данных регулярного бюджета, что бюджетный документ отражает увеличения, вытекающие из первого доклада о деятельности за двухгодичный период 1980-1981 годов. Эти увеличения, конечно, еще не были учтены при подготовке доклада Исполнительному комитету.

376. Та же самая делегация далее заметила, что, по ее мнению, деятельность Верховного Комиссара слишком быстро возросла и что поэтому Верховному Комиссару следует быть очень осторожным, чтобы не слишком расширять свою деятельность и не выходить за рамки тех видов деятельности, которые находятся в пределах действия его мандата. В этой связи она сослалась на деятельность, предназначенную для оказания помощи перемещенным и насильно выселенным лицам. Она полагала, что эти виды деятельности выходят за рамки мандата Верховного Комиссара. Более того, по ее мнению, Верховный Комиссар должен обеспечивать только чрезвычайную помощь в случае появления новых беженцев и не должен участвовать в осуществлении долгосрочных программ, поскольку это может привести к дублированию деятельности с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. В ответ на это представитель Верховного Комиссара указал, что Верховный Комиссар будет оказывать помощь, помимо беженцев, другим категориям лиц лишь в том случае, если он получит на это специальное указание от Генеральной Ассамблеи. Хотя Верховный Комиссар не участвует в деятельности по развитию, его мандат включает не только оказание чрезвычайной помощи, но и изыскание надежных решений проблем беженцев.

377. Был поднят вопрос о состоянии планов по реорганизации Управления Верховного Комиссара. Комитет был информирован о том, что этот вопрос находится еще в стадии изучения и что Верховный Комиссар, несомненно, доложит в свое время результаты Исполнительному комитету и, если это будет целесообразно, Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам. Одна делегация спросила, будет ли у КПК возможность рассмотреть результаты работы по реорганизации. Директор по бюджету ответил, что Комитету самому предстоит решить, нужно ли рассматривать план по реорганизации.

378. Одна из делегаций отметила, что в разделе 2I не содержится информации о результатах Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке. В ответ было пояснено, что предлагаемый бюджет по программам был подготовлен до завершения работы Конференции (состоявшейся 9 и 10 апреля 1981 года) и поэтому в то время результаты работы Конференции не были известны. Эти результаты сейчас оцениваются совместно Верховным Комиссаром, Генеральным секретарем и ОАЕ.

20. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (раздел 22)

379. На своем 679-м (организационном) заседании 6 апреля Комитет постановил рассмотреть доклад Объединенной инспекционной группы (А/36/73) и замечания Генерального секретаря по этому докладу (А/36/73/Add.1) в связи с разделом 22 предлагаемого бюджета по программам, касающимся Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. На своем 694-м заседании 13 мая Комитет постановил, что в дополнение к документам А/36/73 и Add.1 он рассмотрит также сводный доклад Генерального секретаря о международных усилиях по удовлетворению гуманитарных потребностей в чрезвычайных ситуациях (Е/1981/16 и Corr.1, приложение) и соответствующие разделы (раздел V и приложение IV) годового обзорного доклада АКК (Е/1981/37 и Corr.1), касающиеся расширения возможностей системы Организации Объединенных Наций в плане принятия мер в ответ на создавшиеся чрезвычайные ситуации, в связи с рассмотрением Комитетом раздела 22 предлагаемого бюджета по программам. Сводный доклад Генерального секретаря (Е/1981/16 и Corr.1, приложение) был представлен Комитету в соответствии с решением 1981/132 Экономического и Социального Совета от 6 мая 1981 года.

380. Комитет рассматривал вышеуказанные доклады на своих 707-м, 715-м и 716-м заседаниях 22 и 27 мая.

а) Вступительные заявления

381. На 707-м заседании Председатель ОИГ представил произведенную группой оценку деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (А/36/73). Он заявил, что инспекторы провели исследование в целях оценки результатов, достигнутых за последнее десятилетие в свете намеченных целей, в качестве основы для совершенствования текущих и будущих программ. С этой целью инспекторы проанализировали обстоятельства, которые привели к созданию ЮНДРО, а также проблемы, встречающиеся при осуществлении его широкого мандата и программы, в частности с 1976 года, когда Бюро было существенно укреплено. Инспекторы проанализировали также внутренние трудности, касающиеся персонала и руководства, и проблемы, касающиеся связей ЮНДРО с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, странами-донорами, развивающимися странами, подверженными стихийным бедствиям, и с добровольными организациями. Инспекторы пришли к выводу о том, что ЮНДРО сталкивалось с трудностями в осуществлении своих функций, однако ряд мер может способствовать повышению его эффективности в будущем. Председатель ОИГ отметил в этой связи возрастающую важную роль, которую призвана сыграть система Организации Объединенных Наций в оказании международной помощи в случае стихийных бедствий, и подчеркнул, что, по мнению инспекторов, ЮНДРО могло бы сыграть более существенную роль в этом процессе, если бы эта роль была более четко определена и сконцентрирована на тех задачах, которые оно может осуществлять наилучшим образом, и если бы государства-члены были уверены в том, что его координирующие функции могут дать ощутимые результаты.

Инспекторы считают, что при улучшении руководства его координирующими функциями ЮНДРО могло бы внести значительный вклад в обеспечение того, чтобы как можно больший объем помощи в случае стихийных бедствий достигал развивающихся стран. Они полагают также, что при некотором усовершенствовании его работы в плане готовности к чрезвычайным ситуациям и в плане их предотвращения ЮНДРО могло бы оказывать действительно эффективную помощь развивающимся странам в преодолении пагубных последствий стихийных бедствий для их экономического и социального развития.

382. Директор Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества представил замечания Генерального секретаря по докладу ОИГ (A/36/73/Add.1) на 715-м заседании Комитета. Он отметил, что замечания Генерального секретаря не выходят за рамки определенной перспективы и изложены в соответствии с двумя основными критериями. Во-первых, была предпринята попытка определить роль ЮНДРО в свете более обширной роли всей системы Организации Объединенных Наций в случае стихийных бедствий. Последнее десятилетие было отмечено значительным расширением возможностей системы Организации Объединенных Наций и ее подразделений в области оказания помощи в случае стихийных бедствий, а также развитием новых организационных и функциональных форм. Эти изменения способствовали также определению имеющихся в настоящее время возможностей межучрежденческого сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций. При любом обсуждении вопроса о роли и функциях самого ЮНДРО необходимо принимать во внимание этот более широкий аспект. Во-вторых, Генеральный секретарь предпринял в рамках этой основы попытку рассмотреть конкретные рекомендации ОИГ, касающиеся соответствующих ролей ЮНДРО и остальной части системы на каждом этапе оказания помощи в случае стихийных бедствий, а также пути усовершенствования межучрежденческой координации на каждом из этих этапов.

383. В отношении операций и руководства ЮНДРО Генеральный секретарь обратил особое внимание на необходимость срочного осуществления соответствующих действий в контексте решений, которые могут быть приняты Генеральной Ассамблеей в отношении мандата и функций ЮНДРО. В то же время были предприняты определенные шаги в целях рассмотрения ряда вопросов, касающихся персонала и руководства в рамках ЮНДРО; Административно-управленческий отдел приступил к проведению широкого обследования структуры и методов в области управления, а ЮНДРО предприняло внутренний обзор своей деятельности по программам. Соответствующим межправительственным органам будет сообщено о результатах этих внутренних обзоров в области руководства как только это представится возможным в течение этого года. Наконец, он отметил, что бюджет по программам ЮНДРО на 1982-1983 годы был подготовлен в свете существующего мандата и руководящих принципов. Если Генеральная Ассамблея примет какие-либо решения относительно мандата и функций ЮНДРО, требующие корректировки ресурсов, включенных в бюджет по программам на 1982-1983 годы, Генеральный секретарь представит пересмотренный вариант включающий эти коррективы. В заключение он отметил, что Генеральный секретарь при изложении своих замечаний руководствовался установленной целью ОИГ укрепить ЮНДРО для будущего и что с этой целью была предпринята попытка рассмотреть вопрос о том, каким образом

элементы оценки ОИГ могут быть использованы для извлечения пользы из опыта прошлых лет, для устранения существующих диспропорций и, прежде всего, для начала процесса, на основе которого они могут быть воплощены в практические действия в интересах стран, подверженных стихийным бедствиям.

384. На том же заседании представитель ЮНДРО сделал вступительное заявление по разделу 22 предлагаемого бюджета по программам. Он отметил, что представление бюджета строго основано на соответствующих положениях среднесрочного плана на 1980-1983 годы и что большая часть предложений по программам, содержащихся в нем, предполагает продолжение деятельности, осуществляемой или начатой в ходе двухгодичного периода 1980-1981 годов. Однако в течение предстоящего двухгодичного периода ЮНДРО намерено завершить два программных элемента непостоянного характера, о которых говорится в плане, а именно проект международного соглашения об оказании помощи в случае стихийных бедствий и разработку международной стратегии в целях предотвращения пагубного воздействия стихийных бедствий и смягчения их последствий. Он добавил, что испрашиваемые средства предполагают темпы роста "ниже среднего" и что предлагаемый относительный порядок очередности для распределения средств на двухгодичный период сохраняется в том же виде, в каком он указан в среднесрочном плане, а именно: координация помощи - 60 процентов, готовность - 30 процентов; и предотвращение - 10 процентов. Одна треть финансовых средств, испрашиваемых для функционирования ЮНДРО, будет покрыта, как ожидается, за счет добровольных взносов со стороны Целевого фонда ЮНДРО. В заключение он отметил, что это предложение в рамках бюджета по программам основано на нынешних функциях и структуре Бюро и что его представление не предвещает предстоящей дискуссии в Экономическом и Социальном Совете и Генеральной Ассамблее в отношении ЮНДРО и связанных с ним вопросов.

#### в) Премия

385. Прежде всего Комитет обсудил процедуры, которых следует придерживаться при рассмотрении этого подпункта. Некоторые делегации отметили, что межправительственные обсуждения, касающиеся мандата и функций ЮНДРО, могут иметь последствия для программы ЮНДРО на 1982-1983 годы и что поэтому едва ли целесообразно, чтобы Комитет подробно рассмотрел на этой стадии представленный бюджет по программе. Другие делегации заметили, что Комитет уже принял решение в отношении рассмотрения бюджета и что доклад ОИГ, а также другие документы представлены Комитету в основном в качестве справочного материала для проведения такого рассмотрения. В то же время было признано, что из-за ограниченности времени Комитет сможет провести лишь весьма широкое обсуждение по этому подпункту. Поэтому было предложено, чтобы без ущерба для вышеизложенных позиций Комитет провел прежде всего обмен мнениями по соответствующим основным вопросам, вытекающим из всех документов, находящихся на его рассмотрении, включая вопросы, касающиеся мандата ЮНДРО, представления докладов, операций и координационных связей. Было также единодушно признано, что любой обмен мнениями по этим вопросам на данной стадии может носить лишь предварительный характер.

386. В отношении мандата ЮНДРО большинство делегаций отметило, что, по их мнению, не представляется необходимым или желательным пересматривать мандат, содержащийся в резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Некоторые делегации добавили, что они ожидают, что ЮНДРО в рамках этого мандата сосредоточит свою деятельность на стихийных бедствиях. Другие делегации подчеркнули желательность широкого и гибкого круга полномочий, который даст ЮНДРО возможность оказывать помощь там, где она больше всего необходима. В этой связи было также отмечено, что если при осуществлении мандата, возложенного на ЮНДРО Ассамблеей, возникают определенные проблемы, то интересы государств-членов будут удовлетворены наилучшим образом с помощью соответствующего руководства и других мер, направленных на решение этих проблем, а не путем ограничения мандата, что приведет к тому, что некоторые ситуации, при которых государства-члены просят о помощи, не будут им охвачены. Однако ряд делегаций отметили, что, по их мнению, мандат ЮНДРО необходимо официально ограничить в соответствии с рекомендациями ОИГ. Некоторые члены Комитета согласились также с мнением, выраженным в замечаниях Генерального секретаря, о том, что координация помощи в случае стихийных бедствий, а также помощь в области планирования в период, предшествующий возникновению стихийного бедствия, и в области обеспечения состояния готовности должна лежать в основе деятельности ЮНДРО. Однако другие делегации настаивали на том, что вопросы планирования в период, предшествующий возникновению стихийного бедствия, и обеспечения состояния готовности должны быть исключены из сферы деятельности ЮНДРО. В этой связи всеми делегациями подчеркивалась исключительная важность своевременного и систематического сбора, координации и распространения информации относительно потребностей и имеющихся средств оказания помощи, включая оценку потребностей на местах. Всеми подчеркивалась также необходимость избегать распыления усилий и дублирования деятельности, в частности, в связи с исследованиями и другими видами деятельности в области предсказания, предотвращения и контроля за стихийными бедствиями.

387. В отношении операций и состава Целевого фонда несколько делегаций отметили, что в соответствии с финансовыми правилами Генеральный секретарь уполномочен получать добровольные взносы в любых целях, соответствующих целям и задачам Организации Объединенных Наций. Важность стимулирования предоставления дополнительных средств пострадавшим странам, уточнения целей различных компонентов Целевого фонда и необходимость наиболее эффективного и рационального использования средств подчеркивались всеми делегациями. Некоторые делегации выступили против какого-либо перевода расходов из Целевого фонда в регулярный бюджет, что наложит дополнительное бремя на бюджет. Несколько делегаций упомянули также в этой связи о тех суммах, которые Генеральный секретарь имеет право выделить из регулярного бюджета (до 30 000 долл. США для каждого случая стихийного бедствия при общем пределе в 360 000 долл. США в год) для безотлагательной помощи в случае стихийных бедствий. Было выражено мнение, что уровень соответствующих средств, даже если они будут выделены вместе с той суммой, которую может обеспечить для этой цели Администратор ПРООН, представляет собой минимальную долю от общего объема средств, направляемых для стран, подвергшихся стихийным бедствиям, и мало способствует тому, чтобы

Организация Объединенных Наций вообще и ЮНДРО в частности выступали в качестве важного фактора в области оказания и координации помощи в случае стихийных бедствий. С другой стороны, было отмечено, что эти суммы, несмотря на их ограниченность, обеспечивают ЮНДРО некоторую гибкость, которая позволяет принимать наиболее безотлагательные меры до получения поставок в рамках оказания помощи в случае стихийных бедствий. Эти суммы также не следует никоим образом рассматривать в качестве меры содействия со стороны ЮНДРО, которое заключается в мобилизации и координации, а не в прямом предоставлении средств и других видов помощи странам, подвергшимся стихийным бедствиям.

388. В отношении процедуры представления докладов Комитет разделял ту точку зрения, что существует необходимость усиления межправительственного контроля за деятельностью ЮНДРО. Некоторые делегации поддержали рекомендацию ОИГ о том, что ЮНДРО должно представлять доклады Совету управляющих ПРООН и через него Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее. Однако другие делегации выразили мнение, что существующий механизм, т.е. Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея, является достаточным для обеспечения эффективного руководства ЮНДРО, хотя существует необходимость того, чтобы обсуждения в этих органах надлежащим образом подготавливались и основывались на более аналитической документации и отчетности. В связи с этим Комитет поддержал намерение Генерального секретаря обеспечить, чтобы годовые доклады ЮНДРО содержали "меньше описания деятельности и больше объективных оценок, в частности путем анализа конкретных достигнутых результатов и проблем, встретившихся при осуществлении задач, установленных в среднесрочном плане и бюджете по программам". Кроме того, Комитет отметил предположение, содержащееся в замечаниях Генерального секретаря, относительно того, что Экономический и Социальный Совет, возможно, сочтет необходимым рассмотреть конкретные организационные мероприятия, которые позволят ему посвятить достаточно времени и внимания рассмотрению таких докладов. В отношении представления докладов Секретариата члены Комитета в общем разделили точку зрения, выраженную Генеральным секретарем в его замечаниях о том, что нет никакой необходимости и целесообразности в том, чтобы Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества принимал участие в повседневных операциях ЮНДРО, как это рекомендуется в докладе ОИГ.

389. В отношении руководства и операций ЮНДРО делегации подчеркнули то значение, которое они придают укреплению деятельности ЮНДРО, с тем чтобы оно могло с возрастающей эффективностью удовлетворять потребности государств-членов. Однако некоторые делегации выразили мнение о том, что произведенная ОИГ оценка деятельности ЮНДРО не учитывает в достаточной степени мнения стран, получающих помощь, которые, как отметили сами инспекторы, в целом выражают свое удовлетворение получаемой помощью; в то же время в этой оценке чрезмерно большой вес придается мнениям других, зачастую не указываемых "кругов". Они полагают также, что деятельность ЮНДРО, особенно в начальный период, была значительно затруднена из-за отсутствия ресурсов. Несколько делегаций отметили, что инициативы в области управления входят в сферу компетенции Генерального секретаря, и выразили надежду, что межправительственным органам будет в соответствующее время сообщено о результатах осуществляемых в настоящее время обзоров в области управления.



390. Комитет провел также краткий обмен мнениями о мероприятиях по совершенствованию межучрежденческой координации в этой области в свете предложений ОИГ и соответствующих замечаний Генерального секретаря. Первостепенное значение эффективной координации на уровне стран, с учетом важных функций координатора-резидента, подчеркивалось большинством делегаций. Некоторые делегации выступили также за разработку мероприятий по межучрежденческой координации на уровне Центральных учреждений в целях предоставления консультаций в отношении совместных миссий по оценке и оказания поддержки операциям на местах, связанным с предоставлением помощи в случае стихийных бедствий.

391. В отношении выводов АКК, касающихся расширения возможностей системы Организации Объединенных Наций в области оказания помощи в случае значительных чрезвычайных ситуаций исключительных масштабов и сложности, несколько делегаций поставили под вопрос целесообразность принятия АКК "решений" по таким вопросам, не обращаясь к соответствующим межправительственным органам. Однако одна делегация указала, что выводы АКК были сделаны на основе существующих руководящих принципов и что прерогативой АКК является разработка необходимых межсекретариатских мероприятий для эффективной координации деятельности в рамках мандатов, полученных от государств-членов. В ответ на вопрос, касающийся последствий решения АКК для мандата ЮНДРО, было отмечено, что это решение касается только "исключительных" чрезвычайных ситуаций и не наносит ущерба существующим мандатам. Несколько делегаций настаивали, что АКК не располагает мандатом для принятия каких-либо решений по вопросу, рассматривать который и принимать решение по которому должны Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея. Связь между мероприятиями АКК вообще и ЮНДРО нуждается в дальнейшем изучении в свете межправительственных решений, касающихся мандата и функций ЮНДРО.

## 21. Права человека (раздел 23)

392. Комитет рассмотрел раздел 23 предлагаемого бюджета по программам на своих 697-м и 698-м заседаниях 15 мая 1981 года. В своем вступительном заявлении Директор Отдела прав человека после общих замечаний описал деятельность, предусматриваемую в каждой из четырех подпрограмм, входящих в состав программы.

393. Было отмечено, что масштабы деятельности, осуществляемой в рамках программы в области прав человека, существенно расширились за последние несколько лет. В качестве наглядного примера был приведен тот факт, что число совещаний, обслуживаемых Отделом прав человека, возросло и превысило в 1980 году 400, по сравнению примерно с 200 совещаниями в 1975 году. Некоторые делегации отметили, что увеличение рабочей нагрузки Отдела не сопровождалось соответствующим увеличением его штатов. В этой связи Комитет был информирован о том, что предусмотренный в резолюции 34/47 Генеральной Ассамблеи доклад Генерального секретаря о службах Секретариата, занимающихся вопросами прав человека, все еще находится в стадии разработки.

394. В ответ на замечание о том, что консультантов приглашают для выполнения работы, с которой могут справиться штатные сотрудники, было указано, что ежегодный перечень банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, включает детальную характеристику компаний и у Отдела нет экспертов, которые были бы сведущи в этих вопросах. Работа над обновлением публикации "Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека" также носит специализированный характер. Она требует научного подхода, что может быть обеспечено только с помощью эксперта со стороны, знакомого с ориентацией таких потенциальных потребителей, как научные сотрудники и неправительственные организации.

395. Одна из делегаций выступила с предостережением против использования выражения "добрые услуги" в данном разделе предлагаемого бюджета по программам, поскольку оно имеет весьма точное значение в международном праве. Кроме того, выражения "миссии по выяснению фактов" и "органы расследования" могут толковаться по-разному, и их следует поэтому применять в весьма конкретных случаях.

396. Было указано, что под выражением "добрые услуги" подразумевается деятельность Генерального секретаря. Отдел несет ответственность за подготовку инструктажей и справочной информации для Генерального секретаря в тех случаях, когда его добрые услуги могут быть использованы в связи с вопросами, затрагивающими права человека. Было также пояснено, что выражения "выяснение фактов" и "расследование" являются взаимозаменяемыми и подразумевают сбор данных в целях изучения положения в области прав человека в соответствии с просьбами различных директивных органов. Одна из делегаций не согласилась с таким принципом взаимозаменяемости этих выражений и заявила также, что Секретариату следует учесть эти замечания при подготовке новых документов.

397. При рассмотрении вопроса о том, чтобы расходы членов Комитета по правам человека покрывались не из регулярного бюджета, а государствами-участниками Международного пакта о гражданских и политических правах, Комитет был информирован о том, что изменить нынешний финансовый порядок можно только в случае внесения изменений в соответствующие положения Пакта.

398. Делегации с удовлетворением встретили решение о прекращении устаревших видов деятельности и были информированы о том, что некоторые другие виды деятельности, которые фигурируют в настоящее время в предлагаемом бюджете по программам, но которые были прекращены в силу недавних решений Экономического и Социального Совета, невозможно было учесть при подготовке предлагаемого бюджета по программам. Представитель Генерального секретаря сообщил членам Комитета о том, что информация об экономии, достигнутой в результате прекращения этих видов деятельности, и расходах, связанных с внесением в программу новых элементов согласно решениям Совета, будет доведена до сведения Генеральной Ассамблеи в контексте пересмотренной сметы.

399. В ответ на вопрос о статусе Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Чили было дано разъяснение, что фонд пока еще официально не распущен. Комиссия по правам человека и Экономический и Социальный Совет рекомендовали Генеральной Ассамблее учредить такой целевой фонд, который расширил бы рамки Целевого фонда для Чили.

400. Ввиду того, что в подпрограмме 2 (Установление стандартов, исследования и предотвращение дискриминации) исследования стоят на последнем месте, был задан вопрос о том, было ли это решение принято самим Отделом или каким-либо межправительственным органом.

401. Было пояснено, что ввиду отсутствия руководящих установок со стороны директивных органов установление порядка очередности программных элементов является трудным делом для секретариата. Программа в области прав человека обширна, и приоритеты государств-членов различны. Хотя исследования имеют большое значение, было высказано мнение о том, что некоторые исследования не носят практического характера или дублируют друг друга или же могут быть предприняты другими учреждениями, например учебными заведениями. По мнению одной делегации, для исследований в рамках подпрограммы 2 следует установить несколько более высокую степень очередности.

402. Одна из делегаций попросила Директора Отдела прав человека уточнить, что он имел в виду, заявив, что "единоразовый подход" к некоторым рассматриваемым программным элементам создает определенные трудности для их осуществления. По мнению этой делегации, подобные программные элементы, предназначенные для оказания помощи в необычных и чрезвычайных ситуациях, должны быть прекращены по завершении санкционированных видов деятельности. Директор ответил, что эти "единоразовые" мероприятия входят в рамки специальных процедур и что, хотя он и сам приветствовал бы прекращение подобных видов деятельности, когда положение в области прав человека это оправдывает, некоторые из них приобрели почти что постоянный характер, и

поэтому они ежегодно возобновляются компетентными органами. Он далее указал, что, учитывая характер ситуаций, с которыми приходится иметь дело, было бы лучше создать постоянную инфраструктуру в этом плане, что позволило бы лучше справляться с подобными ситуациями; это обеспечило бы непрерывность осуществления, а также позволило бы избежать задержек в получении необходимых средств.

403. В связи с вопросом о том, насколько оптимально используются средства и не дублируют ли друг друга определенные виды программной деятельности, осуществляемой Отделом прав человека, Центром против апартеида и Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, представитель Секретариата указал, что различным подразделениям Секретариата приходится работать над вопросами, представляющими интерес для государств-членов, и это, возможно, приводит к дублированию в работе этих органов, что находится вне контроля Секретариата.

## 22. Регулярная программа технического сотрудничества (раздел 24)

404. Комитет рассмотрел раздел 24 предлагаемого бюджета по программам на своем 701-м заседании.

405. В своем вступительном заявлении Директор Бюджетного отдела изложил содержание раздела 24 предлагаемого бюджета по программам по трем основным статьям: секторальное консультативное обслуживание; региональное и субрегиональное консультативное обслуживание; и промышленное развитие.

406. Комитет сосредоточил внимание на следующих вопросах: руководящие принципы для использования ресурсов регулярной программы; взаимосвязь между регулярной программой и целями новой Международной стратегии развития; место осуществления мероприятий, как, например, Центральные учреждения и местные отделения; разделение труда между организационными подразделениями; и характер деятельности в области природных ресурсов и энергетики.

407. Директор Отдела планирования политики и ресурсов Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития пояснил, что Совет управляющих ПРООН и Совет по промышленному развитию являются основными органами, отвечающими за разработку руководящих принципов по осуществлению регулярной программы. После этого Генеральный секретарь использует эти ресурсы для удовлетворения просьб правительств с учетом глобальных первоочередных задач, провозглашенных Генеральной Ассамблеей и другими межправительственными органами. Что касается Международной стратегии развития, то Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, являющийся основным оперативным органом Секретариата, использует ресурсы регулярной программы для оказания помощи на уровне стран в укреплении организационных возможностей развивающихся стран и для осуществления первоначальных мероприятий, после которых деятельность может осуществляться в более крупных масштабах с использованием фондов ПРООН и других источников.

408. Что касается мест осуществления мероприятий, то краткосрочное консультативное обслуживание, проекты на местах и подготовка кадров в рамках регулярной программы являются по своему существу деятельностью на местном уровне. Он подчеркнул тот факт, что консультанты, работающие на межрегиональном уровне, должны проводить большую часть своего времени в разъездах, осуществляя поездки в страны, приславшие просьбы. В контексте резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций Департамент провел консультации с региональными комиссиями, в результате которых была осуществлена децентрализация: пять должностей консультантов были изъяты из доли Департамента по регулярной программе и каждой региональной комиссии было передано по одной должности в качестве дополнения к имеющимся у них ресурсам.

409. Что касается разделения труда между организациями, то региональными комиссиями и ПРООН осуществляются отдельные рабочие программы в пределах выделенных им средств в рамках регулярной программы. Мероприятия, предусмотренные по разделу секторального консультативного обслуживания, будут осуществляться Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития и Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, Отделом прав человека, Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и ЮНКТАД. Единственной областью, в которой работа осуществляется на совместной основе, является подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. В соответствии с резолюцией 34/201 Генеральной Ассамблеи в области природных ресурсов и энергетики одним из важных видов деятельности Департамента в рамках регулярной программы является организация миссий по оказанию помощи в оценке финансовых потребностей развивающихся стран для разведки природных ресурсов. Департамент осуществляет также деятельность по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии.

410. Представитель ЭКА, выступая от имени всех региональных комиссий, согласился с мнением представителя Департамента, что раздел А, посвященный секторальному консультативному обслуживанию, касается деятельности, осуществляемой на местном уровне. Однако в отношении компонента А.1 (Краткосрочное консультативное обслуживание) он выразил убежденность региональных комиссий в том, что можно осуществить децентрализацию соответствующей деятельности по межрегиональному консультативному обслуживанию и что она может выполняться комиссиями вместо других организаций, которые в настоящее время несут ответственность за это.

411. Одна из делегаций согласилась с мнением о том, что существуют возможности для большей децентрализации деятельности, и кроме того просила уделять больше внимания вопросу установления приоритетов и оценке осуществления программы.

412. Другая делегация полагала, что осуществления децентрализации и передачи ресурсов региональным комиссиям недостаточно и что необходимо осуществить децентрализацию в отношении ответственности за реализацию программ.

413. Еще одна делегация отметила, что Генеральный секретарь имеет широкие полномочия по использованию фондов регулярной программы, чего нельзя сказать о фондах по ориентировочным плановым заданиям (ОПЗ), имеющих у ПРООН. По ее мнению, необходимо уделять больше внимания вопросу о том, кто устанавливает приоритеты и кто принимает решения относительно фактического использования фондов регулярной программы.

414. В целях лучшего определения характера имеющихся консультативных услуг одна делегация высказала мысль о том, что было бы полезно иметь штатное расписание консультантов, работающих на межрегиональном и региональном/субрегиональном уровнях, с разбивкой по секторам

и уровням и с указанием доли времени, которое они проводят, осуществляя поездки на места. Другая делегация, согласившись с сообщением представителя относительно того, что деятельность осуществляется на местах, согласилась и с тем, что было бы целесообразно иметь данные о числе консультантов и использовании их времени.

415. Комитет уделил значительное внимание структуре раздела 24, в котором содержатся предложения относительно деятельности в двухгодичный период 1982-1983 годов, а также описание текущей работы и работы, завершённой в двухгодичный период 1980-1981 годов. Некоторые делегации отметили, что следует исключить ссылки, касающиеся работы, проделанной в предыдущий двухгодичный период, поскольку это представляет собой скорее отчет о работе, проделанной в прошлом, нежели предложения, касающиеся будущей деятельности. Другие делегации считали, что будет целесообразно сохранить ссылки, касающиеся такой работы, в качестве примеров видов деятельности, которые могут быть осуществлены в будущем в ответ на просьбы правительств. Еще одна группа делегаций считала, что если ссылки, касающиеся предыдущей работы, будут сохранены, то необходимо включить в текст дополнительное заявление, чтобы объяснить, почему это было сделано. Председатель заметил, что за форму представления документа по предлагаемому бюджету несет ответственность Генеральный секретарь. Роль КПК заключается в изложении своих взглядов относительно формы представления, которые могут быть отражены в предложениях об изменениях, подлежащих включению в его доклад.

416. В ходе обсуждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи ряд делегаций высказали мнение о том, что было бы целесообразно иметь несколько более полную информацию, чем в предыдущий двухгодичный период. В силу этого в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов были соответственно включены данные о конкретных видах деятельности в прошлом, с тем чтобы дать представление о видах осуществленной деятельности, включение которых в будущие просьбы является возможным. Мнения, высказанные Комитетом по вопросу о форме, послужат ориентиром для Секретариата при подготовке этого раздела бюджета по программам в будущем. Одна из делегаций высказала свое удовлетворение улучшенным вариантом текста раздела 24.

### 23. Международный Суд (раздел 25)

417. Комитет рассмотрел этот раздел на своем 698-м заседании 15 мая. Директор Бюджетного отдела сделал вступительное заявление, в котором он указал, что бюджет Суда представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи; что его рабочую нагрузку трудно предусмотреть и сформулировать в контексте программы почти на три года вперед. Программа работы Международного Суда зависит от непредвиденных дел, представляемых на его рассмотрение внешними органами по мере их возникновения. В связи с этим описание бюджета Суда, обычно предполагающее изложение программы, ограничивается описанием его функций.

418. Был также задан вопрос о том, почему в этом разделе не определен порядок очередности. Однако в результате последовавших за этим прений было в общем решено, что, хотя в принципе все мероприятия должны представляться в виде программы, Международный Суд следует рассматривать как исключение ввиду того, что его деятельность носит характер реагирования на возникающие вопросы.

### 24. Деятельность в области права (раздел 26)

419. Комитет рассмотрел раздел 26 бюджета по программам на своем 699-м заседании 18 мая. В своем вступительном заявлении представитель Управления по правовым вопросам заявил, что деятельность Управления носит в основном характер обслуживания, и поэтому Управление не могло установить порядок очередности для тех видов деятельности, которые изложены в программе 1 (Поддержание, укрепление и унификация законности в делах Организации Объединенных Наций (Канцелярия юрисконсульта, Управление по правовым вопросам) и программе 4 (Осуществление общей юридической деятельности Организации Объединенных Наций и развитие специализированных областей права (Отдел по общеправовым вопросам, Управление по правовым вопросам)). Что же касается видов деятельности по другим программам, то их очередность определена Генеральной Ассамблеей на основе рекомендаций компетентных межправительственных органов, и Секретариат не может установить для них иной порядок очередности.

420. Тем не менее, были высказаны критические замечания в связи с отсутствием указания на порядок очередности выполнения задач в рамках этой программы. Комитет не мог согласиться с тем, что все виды программной деятельности имеют одинаковое значение. Необходимо было указать относительные приоритеты.

421. Были заданы вопросы в отношении мандата для тех видов деятельности, которые изложены в элементах 2.3 (Международная ответственность за пагубные последствия, вытекающие из актов, не запрещенных международным правом), 2.5 (Юрисдикционные иммунитеты государств и их собственности) и 2.6 (Статус дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером) программы Комиссии международного права, в элемент 1.5 (Правовая библиотека ЮНСИТРАЛ) программы Отделения по праву международной торговли и в пункте (viii) (Оперативное обслуживание Специального комитета по международному терроризму в 1983 году) элемента 1.1 (Оперативное обслуживание заседаний) программы Отдела координации.



422. Представитель Управления по правовым вопросам пояснил, что мандат в отношении программных элементов 2.3, 2.5 и 2.6 был определен Генеральной Ассамблеей на основе рекомендаций, содержащихся в докладе 23/ Комиссии международного права Ассамблее на ее тридцать пятой сессии (резолюция 35/163 Генеральной Ассамблеи). Что касается программного элемента 1.5 (Правовая библиотека ЮНСИТРАЛ), то было разъяснено, что перевод в Вену Отделения по праву международной торговли вызвал необходимость создания Правовой библиотеки ЮНСИТРАЛ. Ассамблея признала это и в своей резолюции 35/51 просила Генерального секретаря выделить из средств, ассигнованных для общей библиотеки Венского международного центра, такую сумму, которая будет необходима для деятельности Правовой библиотеки ЮНСИТРАЛ.

423. Комитету была предоставлена информация в ответ на вопросы, касающиеся статуса справочника Repertory of Practice of United Nations Organs.

---

23/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 10 (A/35/10).

25. Общественная информация (раздел 27)

424. Комитет рассмотрел раздел 27 предлагаемого бюджета по программам на своих 699-м и 700-м заседаниях 18 мая.

425. В своем вступительном заявлении представитель Департамента общественной информации указал, что данный раздел предлагаемого бюджета по программам основан на среднесрочном плане 1980-1983 годов и последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюциях 33/115, 34/182 и 35/201, в последней из которых установлен конкретный порядок очередности задач Департамента. Работа Департамента разбита на четыре подпрограммы: охват, подробная информация, распространение и сотрудничество в рамках всей системы. Представитель указал, что практически нецелесообразно устанавливать очередность многочисленных программных элементов, поскольку Департамент является в значительной степени обслуживающим департаментом, и установление очередности видов обслуживания предпрешит очередность основных программ других подразделений.

426. Несмотря на это объяснение, тот факт, что в разделе 27 отсутствует указание на первоочередные и второстепенные задачи, был подвергнут критике. Комитет выразил мнение, что исключений не должно быть и что Департамент обязан представить порядок очередности на рассмотрение Комитета.

427. Что касается координации, то представитель Департамента указал на существование двух официальных механизмов: Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИКООН) и тематических целевых групп. ОИКООН, который является вспомогательным органом АКК, объединяет директоров департаментов информации системы Организации Объединенных Наций для проведения консультаций и согласования подходов и направлений деятельности в области общественной информации, включая, по мере возможности, объединение ресурсов. Доклады ОИКООН представляются Комитету по информации.

428. Комитет полагал, что существует необходимость улучшения координации в области общественной информации. Указывалось, например, что это никак не было отмечено в части программы, касающейся Отдела экономической и социальной информации. Было предложено подготовить документ, в котором будут перечислены важнейшие области для осуществления систематической координации, проблемы, и будет указано, каким образом нужно координировать информационную деятельность.

429. Комитет подверг критике неудовлетворительное в целом представление информационной деятельности в предлагаемом бюджете по программам. Подпрограммы должны были быть представлены с учетом целей, а не организационных подразделений.

430. В ответ на вышеуказанную критику представитель Департамента заметил, что при представлении бюджета по программам за основу берется форма, предписанная Бюджетным отделом и Генеральной Ассамблеей. Он указал, что для улучшения нынешней формы представления, в рамках которой потребности в ресурсах все еще указываются по статьям расходов и по организационным подразделениям вместо того, чтобы указывать их по программам, подпрограммам и элементам программ, необходимо будет внести изменения в форму представления и в систему отчетности Организации. Это заявление было впоследствии подтверждено директором Бюджетного отдела. Он указал, что улучшение представления бюджета является совершенно необходимым, однако предложенная аналитическая отчетность, то есть использование кода для объединения расходов по каждому программному элементу, является громоздкой и довольно сложной для практического применения. Он выразил сомнение относительно ее пригодности. Представитель Департамента заявил, что представление в будущем предлагаемых бюджетов по программам и среднесрочных планов с учетом целей и направленности программ, как это предлагается Комитетом, может быть обеспечено при условии, что инструкции по их подготовке и система отчетности будут соответствующим образом переориентированы.

431. Были высказаны замечания относительно необходимости и характера функционирования Подразделения планирования, программирования и оценки, которое было создано в Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам общественной информации в 1980 году. Было высказано сомнение относительно необходимости перевода одной должности С-4 в это подразделение из информационных центров, и Комитет запросил информацию о наличии подобных подразделений в других департаментах и о конкретных функциях таких подразделений в сравнении с функциями Управления планирования и координации программ в Департаменте по международным экономическим и социальным вопросам. Был задан вопрос, почему это подразделение не было упомянуто в 1980 году в ходе рассмотрения пересмотренного среднесрочного плана на период 1980-1983 годов. Было также замечено, что Подразделение узурпирует функции Отдела внешних сношений, что следует из пункта 27.11с раздела 27. Однако другие делегации придерживались мнения, что планирование для Департамента должно быть централизовано в Подразделении планирования, программирования и оценки, включая планирование для Отдела внешних сношений.

432. Были высказаны замечания относительно отсутствия систематической и эффективной оценки. Одна делегация полагала, что Департамент и ОИКООН выиграют, если удастся провести официальную оценку деятельности в области общественной информации.

433. Представитель Департамента заявил, что о создании Подразделения и его функциях было доложено Комитету по информации в 1980 году. Создание подразделения было согласовано с Административно-управленческой службой. Он перечислил следующие функции подразделения:

а) контроль за общим осуществлением резолюций и решений по вопросам информации, принятых совещательными органами Организации Объединенных Наций;

б) разработка программ работы Департамента;

в) координация работы тематических целевых групп, созданных Департаментом в сотрудничестве с основными департаментами и управлениями;

г) разработка и координация планов деятельности Департамента в поддержку основных конференций, годов, дней и других специальных мероприятий Организации Объединенных Наций;

д) сбор и анализ данных в целях оценки эффективности деятельности Департамента.

434. Представитель Департамента признал, что Департамент уделяет недостаточно внимания оценке, однако заместитель Генерального секретаря намеревается укрепить и систематизировать процедуры оценки в Департаменте. Он выразил надежду, что детальная методология оценки деятельности в области общественной информации будет подготовлена к концу текущего года. Он сказал, что при разработке своих процедур оценки Департамент будет проводить весьма тесные консультации с Управлением планирования и координации программ, а также с Управлением финансового обслуживания. Подразделение не узурпирует функции какого-либо отдела. Все виды деятельности Подразделения осуществляются в очень тесном сотрудничестве со всеми отделами и Административной канцелярией. Он указал, что ни от одного подразделения Департамента не исходило жалоб относительно работы Подразделения.

435. Директор Бюджетного отдела пояснил, что дублирование отсутствует. Помощник Генерального секретаря, Управление планирования и координации программ, подтвердил, что в экономическом и социальном секторах большая часть работы по оценке также должна быть децентрализована и передана управляющим программами в департаментах. Подразделение оценки в его управлении сосредоточивает свои усилия на определении рамок проведения оценки. Вопрос о том, что должно остаться в ведении его управления, является предметом глубокого изучения, предпринятого в конкретных выбранных областях.

436. В ответ на вопрос о том, включена ли информационная деятельность на уровне стран и регионов в среднесрочный план, представитель Департамента заявил, что мнения информационных служб Организации Объединенных Наций в региональных комиссиях, а также информационных центров Организации Объединенных Наций будут опрошены и учтены в плане Департамента на 1984-1989 годы. Он указал, что эти отделения на местах являются неотъемлемой частью Департамента.

437. Были сделаны заявления относительно первоочередных вопросов, перечисленных в пункте 27.1 и в элементе 2.2а программы Отдела печати и изданий. Один из таких вопросов, а именно "операции по поддержанию и установлению мира", был опущен. Комитет полагал, что, по-видимому, мало внимания уделено первоочередным вопросам iv) и v) в программном элементе 2.2. Наряду с тем, что были подробно перечислены конкретные виды деятельности по первым трем первоочередным вопросам, никаких конкретных сведений не было представлено по двум последним вопросам. Все они заслуживают одинакового подхода. Две брошюры, которые должны быть подготовлены по теме "Новый международный экономический порядок", обозначены как "не имеющие названия". В пункте v указывается "информация о деятельности Организации Объединенных Наций в областях морского права, космического пространства, женщин и т.д.". Другие темы, которые необходимо было включить, такие как Международная стратегия развития, окружающая среда, оккупированные территории и т.д., оказались не включенными. Была выражена просьба со стороны одной делегации включить в пункт 27.1 новый вопрос, озаглавленный "Иностранная оккупация".

438. Представитель Департамента сказал, что существует много первоочередных вопросов, которые могли бы быть включены наряду с вопросами, перечисленными в пунктах 27.1 и 27.2, но на это есть решение Комитета по информации и Генеральной Ассамблеи, в частности в резолюции 35/20I Ассамблеи. Что касается упущений в элементах программы по подпрограмме 2 (Подробная информация), то он сказал, что при бюджете по программам с нулевым реальным ростом не имеет смысла расширять перечень, учитывая, что Департамент уже испытывает трудности в предоставлении адекватного обслуживания в связи с выполнением существующих задач. В период, характеризующийся нулевым ростом бюджета, исключительно трудно выделять средства на пропаганду работы основных департаментов, которые хотели бы рассматривать любые фонды, израсходованные в поддержку их программ, в качестве ассигнований на информацию, на которые они могут рассчитывать каждый год. Он обратил внимание Комитета на сумму в 617 700 долл. США (в таблице 27.16), предложенную для издания брошюр и листовок в течение двухгодичного периода. Этой суммы недостаточно для покрытия расходов на то, что Департамент хотел бы сделать, учитывая увеличение числа запросов со стороны Ассамблеи.

439. Комитет не был удовлетворен объяснениями, данными представителем Департамента. Комитет указал, что первоочередные задачи, установленные в резолюции 35/20I Генеральной Ассамблеи, должны быть отражены в представляемом Департаменте бюджета по программе. Что касается объема средств, испрашиваемых для программного элемента 2.2 подпрограммы 2 (Отдел печати и изданий), то следовало бы подумать о переводе средств из менее важных областей деятельности.

## ГЛАВА VI

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

440. В соответствии с подпунктом е пункта 2 резолюции I979/4I Экономического и Социального Совета от 10 мая I979 года и пунктом 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября I979 года Комитет должен представить Совету и Генеральной Ассамблее на их рассмотрение предварительную повестку дня его двадцать второй сессии вместе с перечнем запрашиваемых документов.

44I. Двадцать вторая сессия Комитета, которая должна состояться в I982 году, будет продолжаться шесть недель, как это предусмотрено в его круге ведения. Основным пунктом, подлежащим рассмотрению на этой сессии, будет предлагаемый среднесрочный план на период I984-I989 годов.

442. В связи с рассмотрением предварительной повестки дня его двадцать второй сессии внимание Комитета было обращено на резолюции Экономического и Социального Совета I979/I от 9 февраля I979 года, I979/4I от 10 мая I979 года и I979/69 от 2 августа I979 года и на резолюцию 33/56 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря I978 года по контролю и ограничению объема документации. Внимание членов Комитета было также обращено на резолюцию 34/50 Ассамблеи от 23 ноября I979 года, озаглавленную "План конференций", в пункте 2 которой Ассамблея одобрила рекомендацию, сделанную Комитетом на его девятнадцатой сессии, в частности, о том, чтобы распространить действие резолюции Совета I979/I, I979/4I и I979/69 на Ассамблею и ее вспомогательные органы и просить Генерального секретаря осуществить их в полной мере 24/.

443. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей двадцать второй сессии на своем 72I-м заседании 9 июня. Рекомендации Комитета см. в главе VII, пункт 5I5.

---

24/ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/34,38), пункт 303.

## ГЛАВА VII

### ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

#### А. Межорганизационный анализ программ 24/

##### 1. Методология будущих межорганизационных анализов программ

444. Комитет по программе и координации рекомендует:

- а) изложить задачу или основные проблемы в соответствии с директивными мандатами;
- б) критически разобрать и проанализировать программы, нацеленные на решение этих проблем, с учетом мандатов;
- с) при межорганизационном анализе программ выделить конкретные моменты, в частности недостатки, дублирование, эффективность или неэффективность осуществляемых координационных мероприятий.

##### 2. Деятельность по вопросам молодежи и ее освещение 25/

445. Комитет сделал нижеследующие рекомендации:

- а) в дальнейшем больше внимания необходимо уделять следующим областям: занятость, сельская молодежь, лица с физическими или умственными недостатками, беженцы, равные возможности для молодых мужчин и женщин, просвещение в интересах мира, участие молодежи в развитии, в частности на низовом уровне, и преступность среди несовершеннолетних в городских районах с учетом предупредительных мер;
- б) организации системы Организации Объединенных Наций должны проанализировать Специальную программу мер и деятельности, которая подлежит осуществлению в ходе подготовки и в течение Международного года молодежи (1985 год) и которая была предложена Консультативным комитетом по проведению Международного года молодежи 26/, с тем чтобы определить, какие из упомянутых там программ уже осуществляются и какие могут быть учреждены. Все заинтересованные организации системы должны предпринять шаги, либо совместно, либо по отдельности, для выполнения рекомендаций, содержащихся в Программе, как только она будет принята Генеральной Ассамблеей;
- с) работа должна осуществляться прежде всего на национальном, а не на региональном или глобальном уровне. Основные усилия должны по-прежнему предприниматься на местах, а не на уровне Центральных учреждений;

---

24/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе II.

25/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе II, пункты I2-26. Замечания и оговорки делегаций см. в пункте 26.

26/ См. A/36/215, приложение, раздел IV, решение 1 (I).



а) организации системы Организации Объединенных Наций должны выработать комплексный подход к деятельности по просвещению в интересах мира согласно соответствующим мандатам, охватив также деятельность, прямо или косвенно связанную с проблемами мира.

### 3. Координация, оценка и совместное планирование

446. Комитет сделал нижеследующие рекомендации:

а) Комитет счел координацию деятельности в области молодежи удовлетворительной и принимаемые меры в основном достаточными, хотя все еще имеются возможности для улучшения;

б) Комитет одобрил назначение Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам в качестве ведущего учреждения для координации подготовки к празднованию Года;

в) Комитет настоятельно призвал организации, занимающиеся вопросами молодежи, периодически осуществлять оценку этой деятельности и, в качестве части процесса планирования, учитывать показатели оценки в программах при их составлении;

г) в целях обеспечения более последовательного, комплексного подхода к деятельности по вопросам молодежи следует более эффективно использовать деятельность, предложенную для подготовки и проведения Года (1985 год) под лозунгом "Участие, развитие, мир" в соответствии со Специальной программой мер и деятельности, которая подлежит осуществлению в ходе подготовки и в течение Международного года молодежи и которая была предложена Консультативным комитетом по проведению Международного года молодежи, с тем чтобы разработать и провести в жизнь общий подход организаций системы Организации Объединенных Наций к вопросам молодежи;

е) Комитет полагал, однако, что нет необходимости определять задачи в области молодежи для всей системы; более важно, чтобы каждая отдельная организация разработала свои собственные четкие цели и программы в этой области.

### 4. Целесообразность межорганизационного анализа программ в области морской среды 27/

447. Комитет постановил рассмотреть межорганизационный анализ программ в области морской среды на своей двадцать третьей сессии в 1983 году и решил, что он должен быть подготовлен в соответствии с предлагаемыми критериями, которые изложены в документе E/AC.51/1981/5, с учетом следующих замечаний:

---

27/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе II, пункты 27-29.

а) хотя маловероятно, что новый орган по морскому дну будет создан до 1983 года, имеется в виду, что межорганизационный анализ программ будет охватывать все организации системы, которые будут существовать в то время и заниматься вопросами, относящимися к морской среде;

б) в ходе межорганизационного анализа программ должна быть проанализирована деятельность с точки зрения ее соответствия потребностям и приоритетам, указанным правительствами; было отмечено, что среди правительств распространяется вопросник в соответствии с другими мандатами для выяснения мнений правительств по вопросам морской среды и что Экономическому и Социальному Совету результаты будут сообщены также в 1983 году; эти результаты будут учтены при подготовке анализов программ;

в) как и при проведении предыдущих анализов программ, этот анализ будет включать информацию о выделяемых из регулярного бюджета средствах и внебюджетных средствах, а также источниках финансирования;

г) в анализе необходимо будет вкратце определить роль некоторых неправительственных организаций, серьезно занимающихся вопросами морской среды, хотя и не следует делать попытки дать всеобъемлющее описание деятельности неправительственных организаций;

е) в ходе межорганизационного анализа программ следует попытаться определить потребности и первоочередные задачи всех стран в данной области, но особое внимание при подготовке анализа следует уделить потребностям и первоочередным задачам развивающихся стран.

## В. Доклады Административного комитета по координации 28/

### 1. Развитие сельских районов 29/

448. Комитет в общем согласился с оценкой АКК о том, что Целевая группа АКК по вопросам развития сельских районов не смогла успешно выполнить свои задачи, как этого хотелось бы. Комитет отметил, что Программа действий Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов ставит ряд задач в области межучрежденческой деятельности и что предлагаемая конкретная программа работы Целевой группы предназначена для получения конкретных результатов, имеющих непосредственную пользу для правительств в пределах ограниченного периода времени. Комитет рекомендует представить в 1984 году Экономическому и Социальному Совету через Комитет новую оценку хода работы с точки зрения конкретно достигнутых результатов.

### 2. Координация деятельности информационных систем 30/

449. Комитет вновь напомнил о том значении, которое государства-члены придадут созданию компетентного центрального механизма для рассмотрения предложений о создании новых систем информации и обеспечения совместимости таких систем. Комитет рекомендует АКК пересмотреть свое решение 1981/3. Комитет призвал АКК обеспечить, чтобы Межорганизационный совет по системам информации смог осуществлять функции, предусмотренные для него в резолюции 1889 (LVII) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1974 года, и выполнить рекомендации ОИГ, содержащиеся в ее докладе (JIU/REP/78/7) о работе Совета. Комитет просит АКК представить Совету на его второй очередной сессии в 1981 году свои предложения о мерах повышения эффективности координации систем информации между органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций.

### 3. Совместные совещания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

450. Комитет постановил рекомендовать АКК, чтобы одним из пунктов, подлежащих рассмотрению на предстоящих совместных совещаниях КПК/АКК, которые должны состояться в Женеве 29 и 30 июня, была новая Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, при том понимании, что рассмотрение данного пункта должно обеспечить откровенный обмен мнениями с исполнительными главами соответствующих организаций, в частности по вопросу о том, как эти организации будут выполнять, с точки зрения конкретных программ, рекомендации, обращенные к ним в Международной стратегии развития. В связи с данным пунктом секретариат должен представить для совместных совещаний документ с ориентацией на практические действия.

28/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе III.

29/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе III, пункты 33-38.

30/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе III, пункты 39-44.

451. Комитет рекомендовал, чтобы другим пунктом повестки дня был вопрос о координации чрезвычайной помощи, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций, и чтобы для совместных совещаний была представлена вся документация, находящаяся на рассмотрении Комитета на его текущей сессии в связи с обсуждением им данного вопроса, за исключением раздела 22 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, который касается ЮНДРО. Комитет полагал также, что рассмотрение данного пункта должно быть сосредоточено на стихийных бедствиях и на управленческих, а не политических аспектах проблем, связанных с координацией помощи.

С. Региональное сотрудничество и развитие 31/

452. Комитет согласился провести дальнейший обзор данного вопроса на своей двадцать второй сессии на основе доклада, содержащего подробный анализ мандатов и деятельности Центральные учреждений и региональных комиссий в области окружающей среды и водных ресурсов. В более общих чертах Комитет согласился с тем, что Секретариат должен в рамках подготовки предлагаемого среднесрочного плана на период 1984-1989 годов продолжить проведение обзора деятельности для определения того, осуществляются ли задачи на соответствующих уровнях.

---

31/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе IV.

Д. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов

1. Критерии и метод при установлении порядка очередности программ 32/

а) Цели, уровни и процедуры

453. Между очередностью мероприятий и объемом ресурсов, необходимых для их проведения, связь может и не существовать. Для осуществления многих первоочередных мероприятий может требоваться меньше ресурсов, чем для мероприятий, имеющих меньшее значение. Тем не менее, практическая цель определения приоритетов заключается в том, чтобы указать мероприятия, для осуществления которых требуются ресурсы в первую очередь, и мероприятия, которые можно было бы посредством межправительственного соглашения ограничить или же прекратить их осуществление в случае, если для осуществления первоочередных мероприятий потребуется передать дополнительные ресурсы. Определение приоритетов должно способствовать быстрому, рациональному и эффективному осуществлению программ и тем самым обеспечить максимальное влияние Организации Объединенных Наций на проблемы, на решение которых направлены ее усилия.

i) Наиболее широкий уровень определения приоритетов

454. Приоритеты следует определять на трех уровнях. На наиболее широком уровне, в введении к среднесрочному плану, отражающем положения Устава и других авторитетных международных документов, упомянутых в пункте 91 выше, следует подчеркивать задачи и основные направления деятельности, а также указывать тенденции, которые отражают общие приоритеты. В нем следует излагать краткий обзор основных инициатив, которые должны быть предприняты в течение планового периода. Такое широкое указание существующих приоритетов и новых тенденций на уровне введения к среднесрочному плану, одобренному Генеральной Ассамблеей, обеспечит общие рамки для приоритетов в предлагаемых бюджетах по программам на двухгодичные периоды, охватываемые плановым периодом.

ii) Обзор запланированных подпрограмм с точки зрения их приемлемости

455. Внимательное изучение подробных предложений в рамках среднесрочного плана на уровне подпрограмм приведет, в результате принятия на основе рекомендаций КПК решений Генеральной Ассамблеей, к принятию, ограничению, всеобъемлющей переработке или отклонению предложенных в плане подпрограмм. Такие решения обосновывались бы

-----  
32/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе V, раздел В. Замечания и оговорки делегаций см. в пунктах 100-102.

возможным воздействием предлагаемой подпрограммы на широкие задачи и главные направления деятельности в рамках ее основной программы, отраженные во введении, на накопленный опыт работы в этой области, оценка которого содержится в докладах о ходе осуществления программы и в углубленных оценках программы, а также на программный анализ путей и средств, предложенных для достижения цели подпрограммы.

iii) Порядок очередности приемлемых подпрограмм

456. Среди подпрограмм, которые приняты и в дальнейшем будут включены в предлагаемый бюджет по программам, Генеральная Ассамблея будет указывать на основе предложений Секретариата, которые, по мере возможности, должны предварительно рассматриваться соответствующим подчиненным межправительственным органом, те подпрограммы в рамках каждой основной программы, которые имеют самый высокий и самый низкий приоритеты. Подпрограммы, имеющие самый высокий приоритет, при указании бюджетных потребностей будут в первую очередь получать ресурсы в рамках последующих бюджетов.

iv) Программные аспекты разработки бюджета

457. Введение к среднесрочному плану стратегии подпрограмм и порядок очередности этих подпрограмм обеспечат, соответственно, общую и подробную структуру, в рамках которой должен разрабатываться бюджет по программам.

458. В ходе подготовки бюджета по программам необходимо продолжать исключать те мероприятия, которые устарели, имеют ограниченное значение или являются неэффективными, и Генеральному секретарю следует продолжать практику предоставления Генеральной Ассамблее через КПК, перечня элементов программ, которые не были включены в предложения в рамках бюджета по программам, так как, по его мнению, они устарели, имеют ограниченное значение или являются неэффективными.

459. Кроме того, в описании бюджета по программам необходимо продолжать указывать в рамках каждой программы элементы, для осуществления которых требуется приблизительно 10 процентов испрашиваемых ресурсов и которым придается первоочередное значение и элементы, для осуществления которых требуется приблизительно 10 процентов испрашиваемых ресурсов и которые имеют наименьшее значение. Генеральному секретарю следует группировать второстепенные элементы программ, включаемые в его предложения по бюджету, в комплексы элементов, в результате прекращения осуществления которых могут быть высвобождены одна или более должностей и соответствующие ресурсы, и ему следует производить оценку этих комплексов элементов с учетом того, что Генеральная Ассамблея может предложить прекратить осуществление ряда таких элементов в целях частичного или полного финансирования новых мероприятий, определенных Ассамблеей. В тех случаях, когда Ассамблея одобрит новые мероприятия после принятия бюджета по программам, их следует, по мере возможности, финансировать за счет прекращения осуществления элементов программ, имеющих второстепенное значение. Во время принятия резолюций или решений, имеющих финансовые последствия, изложение программы и финансовых последствий необходимо представлять соответствующему межправительственному органу. Оно должно

касаться не только дополнительных мероприятий, осуществление которых предусматривается данной резолюцией, но также должно отражать влияние резолюции на мероприятия в рамках осуществляемых программ, и когда это необходимо, содержать предложения в отношении внесения изменений в эти мероприятия.

460. График и процедуры введения этой системы определения приоритетов должны соответствовать предложениям, изложенным в пункте 58 и в таблице 7 доклада Генерального секретаря (A/C.5/36/1).

b) Масштабы определения приоритетов

i) В рамках регулярного бюджета

461. Приоритеты должны устанавливаться в отношении всех мероприятий, охватываемых бюджетными процедурами по программам, а именно: оперативной деятельности в рамках политического, экономического, социального, правового, гуманитарного секторов и в рамках сектора общественной информации, наряду с общими службами, такими как обслуживание конференций и административное обслуживание. Для этого общим службам необходимо разработать планы для представления, через Комитет по конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, Генеральной Ассамблее в целях их включения в среднесрочный план на период 1984-1989 годов. Эти планы должны содержать количественный анализ норм и предложений в отношении повышения производительности и поэтапного внедрения новой технологии.

ii) Распределение внебюджетных ресурсов

462. В среднесрочный план и описательную часть предлагаемого бюджета по программам следует продолжать включать описание всех видов деятельности, которые должны осуществляться Организацией Объединенных Наций, включая те виды деятельности, которые должны частично или полностью финансироваться за счет внебюджетных средств. В целях содействия процессу планирования советам управляющих основных добровольных фондов и, через них, основным донорам в рамках их национального законодательства, предлагается представлять Генеральному секретарю с максимально возможной степенью точности данные о возможных будущих объемах внебюджетных фондов и их распределении.

463. Приоритеты, установленные Генеральной Ассамблеей, должны рассматриваться в качестве первоочередных задач международного сообщества в целом и как таковые должны в принципе определять распределение всех ресурсов, используемых Организацией в ее деятельности, хотя разработка отдельных программ по странам, например программ ПРООН, будет оставаться исключительным правом отдельных стран-получателей в соответствии с установленными процедурами. Что касается внебюджетных средств, то изложение приоритетов следует направлять всем государствам-членам и советам управляющих добровольных фондов, с тем чтобы они могли их учитывать при принятии своих собственных решений относительно уровня этих фондов и их распределения.

c) Критерии определения приоритетов

464. Критерии определения приоритетов будут различными в зависимости от уровня. На наиболее широком уровне основные критерии будут вытекать из вклада, который вносят мероприятия в дело достижения всеобщих целей Организации, изложенных в Уставе и в других авторитетных международных документах. При определении того, какие подпрограммы следует одобрить, а также в целях облегчения определения приоритетов на уровне подпрограмм следует использовать критерии, изложенные в докладе Объединенной инспекционной группы (A/36/171, пункты 68-81), наряду с критериями, предложенными в докладе



Генерального секретаря по вопросам определения приоритетов (А/С.5/36/1, пункт 43, таблица 6). При определении элементов программ, которые являются устаревшими, имеющими ограниченную ценность, неэффективными или второстепенными, следует использовать критерии, изложенные в докладе Генерального секретаря по вопросам определения таких видов деятельности (А/С.5/35/6/40, пункт 35).

d) Структурные изменения

i) Секретариат

465. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять официальные правила и положения, регулирующие планирование программ, программные аспекты бюджета, контроль за ходом исполнения и процедуры оценки, и просит Генерального секретаря представить предложения Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии, через КПК на его двадцать второй сессии.

466. Комитет рекомендует возложить на центральное и независимое подразделение в рамках Секретариата ответственность за контроль над ходом выполнения обязательств, определенных Генеральным секретарем в описательной части предлагаемого бюджета по программам в отношении осуществления мероприятий. Работа этой группы должна заключаться в а) четком определении степени фактического осуществления программ, о чем должно сообщаться в докладах о ходе осуществления программ, представляемых раз в два года, и б) участии согласно официальным правилам и положениям в принятии решений, связанных с какими-либо значительными изменениями в предполагаемых мероприятиях какого-либо подразделения Секретариата. Вполне понятно, что подразделения, отвечающие за осуществление программ, должны обладать некоторой свободой в отношении внесения, по мере необходимости, изменений в программные элементы и мероприятия с учетом непредвиденных обстоятельств, по мере их возникновения, однако эта свобода должна быть ограничена и подразделения, занимающиеся программированием на центральном уровне, и межправительственные органы должны быть информированы об этих изменениях и должны осуществлять определенный контроль над значительными отклонениями от обязательств в области осуществления мероприятий, предусмотренных в бюджете. В тех случаях, когда предполагается переработка всей подпрограммы, необходимо определенное согласование этого вопроса с межправительственными органами; с КПК следует консультироваться в отношении этих предполагаемых изменений. Генеральному секретарю предлагается в его замечаниях по докладу ОИГ (А/36/171), по мере возможности, представить подробные предложения относительно того, каким образом могут быть осуществлены положения настоящего пункта.

467. Средства для деятельности этой контрольной группы следует обеспечивать путем перераспределения в рамках существующих ассигнований.

468. Рамки обязанностей контрольной группы должны распространяться на все виды деятельности, охватываемые бюджетными процедурами по программам и осуществляемые Организацией Объединенных Наций в рамках

регулярного бюджета. Контрольная группа должна нести ответственность за осуществление всех видов оперативной деятельности в политическом, экономическом, социальном, правовом, гуманитарном секторах и в секторе общественной информации, а также за осуществление деятельности в секторе общего обслуживания.

ii) Межправительственные и экспертные органы

469. Обзор бюджета по программам необходимо осуществлять в сроки, позволяющие КПК изучить программные аспекты бюджета и разработать рекомендации по ним до того, как Консультативный комитет приступит к обзору административных и финансовых аспектов бюджета. В тех случаях, когда КПК рекомендует внесение изменений в программы в рамках предлагаемого бюджета по программам, административные и финансовые последствия таких изменений должны включаться в рекомендации Консультативного комитета Пятому комитету. Изучение проблем установления временных рамок и других связанных с этим практических затруднений, которые могут возникнуть в процессе осуществления данной рекомендации, будет осуществлено Генеральным секретарем заранее, с тем чтобы КПК и Генеральная Ассамблея смогли рассмотреть результаты до принятия среднесрочного плана на период 1984-1989 годов. В этом исследовании должны предлагаться решения этих проблем, включая предложения в целях облегчения установления тесной координации между КПК и Консультативным комитетом.

470. Продолжительность сессий КПК должна находиться в зависимости от рабочей программы Комитета и вопросов, связанных с составлением расписания.

471. Каждую главу предлагаемого среднесрочного плана следует представлять соответствующему главному комитету Генеральной Ассамблеи до того, как план в целом будет принят Ассамблеей на пленарном заседании.

e) Доклад о новой системе определения приоритетов

472. Доклад о функционировании новой системы определения приоритетов, в котором должны быть освещены любые возникающие проблемы, следует представить Генеральной Ассамблее через КПК в 1984 году.

2. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов

а) Предисловие 33/

473. Комитет пришел к выводу о том, что Генеральной Ассамблее необходимо вновь напомнить о своей инструкции, содержащейся в ее резолюции 32/206, которая сводится к тому, что во всех программах должны определяться программные элементы, которые представляют приблизительно 10 процентов испрашиваемых ресурсов и которые должны быть осуществлены в первую очередь, а также программные элементы, которые представляют приблизительно 10 процентов испрашиваемых ресурсов и которые должны быть осуществлены в последнюю очередь.

474. Комитет рекомендует, чтобы в последующих предлагаемых бюджетах по программам в каждом разделе излагалась подробная программа изданий (человеко-часы, страницы, дата выпуска, вид печатных работ (в самой организации или по внешним контрактам), языки, расходы).

475. Комитет рекомендует, чтобы в будущем в предисловие к предлагаемому бюджету по программам включалась таблица, показывающая распределение ресурсов (регулярный бюджет и внебюджетные средства), как в долларах, так и в процентах, по различным секторам для следующих четырех категорий деятельности:

- а) директивные органы;
- б) исполнительное руководство и управление;
- с) программы деятельности;
- д) вспомогательное обслуживание программ.

б) Разделы 1, 4, 5А, 8, 28, 29, 30, 31 и 32 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов 34/

476. Комитет постановил не рассматривать следующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов 35/:

---

33/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе V, пункты 103-111.

34/ Соответствующие выводы Комитета см. рекомендации Комитета в отношении установления порядка очередности в главе V, пункты 451-470.

35/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе V, пункты 112-118.

- Раздел 1      Общее формирование политики, руководство и координация;
- Раздел 4      Директивные органы (экономическая и социальная деятельность);
- Раздел 5А     Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества;
- Раздел 8      Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам;
- Раздел 28     Администрация, финансы и управление;
- Раздел 29     Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание;
- Раздел 30     Облигационный заем Организации Объединенных Наций;
- Раздел 31     Налогообложение персонала;
- Раздел 32     Строительство, перестройка и капитальный ремонт помещений.

с) Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира (раздел 2) 36/

477. Комитет счел, что возможности для выполнения той задачи, для целей которой в пунктах 2.18, 2.26 и 2.37 раздела 2 предлагаемого бюджета по программам испрашиваются консультанты, существуют в самом Департаменте. Поэтому Комитет рекомендует отклонить эти запросы.

478. Комитет рекомендует провести изучение вопроса об эффективности сохранения склада снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе, Италия.

479. Комитет рекомендует исключить программный элемент 3.4 (Разоружение в области обычных вооружений) и отклонить соответствующую просьбу в отношении консультантов ввиду отсутствия директивного мандата.

480. Комитет рекомендует Департаменту координировать свою деятельность в области подготовки кадров с деятельностью ЮНИТАР.

481. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о проведении оценки эффективности исследований в области разоружения, осуществляемых в рамках Организации Объединенных Наций.

д) Департамент по международным экономическим и социальным вопросам (раздел 6) 37/

і) Программа 1 - Вопросы и политика в области развития

482. Комитет рекомендует:

а) Генеральному секретарю дополнить мероприятия в рамках программного элемента 1.1 (Перспективные исследования) следующим мероприятием:

"Разработка общих социально-экономических перспектив развития мировой экономики до 2000 года, с особым упором на период до 1990 года";

б) Департаменту по международным экономическим и социальным вопросам пытаться во всех случаях не дублировать работу, осуществляемую ЮНКТАД;

---

36/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе У, пункты 119-131. Замечания и оговорки делегаций см. в пункте 132.

37/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе У, пункты 138-167. Замечания и оговорки делегаций см. в пунктах 168-170.

с) исключить запросы на консультантов в рамках программного элемента 5.1 (Мировое положение и перспективы в области энергетики);

а) установить более высокую степень очередности для программных элементов 4.4 (Организационные нововведения с целью ослабления факторов, сдерживающих развитие людских ресурсов) и 6.3 (Мобилизация личных сбережений в развивающихся странах).

ii) Программа 4 - Социальное развитие и гуманитарные вопросы

483. Комитет рекомендует исключить программный элемент 2.3 (Социальное обеспечение трудящихся-мигрантов и их семей), ибо он дублирует работу, осуществляемую МОТ.

iii) Программа 5 - Статистика

484. Комитет рекомендует:

а) Экономическому и Социальному Совету просить Статистическую комиссию рассмотреть и оценить общую политику в отношении опубликования статистических данных, давность которых составляет более трех лет;

б) чтобы программа точно отражала решения Совета по вопросу технической помощи развивающимся странам в целях развития статистики энергетики.

е) Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития  
(раздел 7) 38/

485. Комитет постановляет провести на своей двадцать третьей сессии тщательную оценку деятельности Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития.

486. Комитет рекомендует:

а) исключить как маловажный программный элемент 2.3 (Информация в целях развития) в программе "Планирование политики и ресурсов";

б) уделить первоочередное внимание программному элементу 2.4 (Стандартизация определений и терминология) в программе "Природные ресурсы и энергетика".

487. Рассматривая разделы 7 и 24, Комитет попытался определить, на основе каких критериев распределяются средства из регулярного бюджета на цели технического сотрудничества. Как выяснилось, распределение средств на проведение технического сотрудничества между различными программами Организации Объединенных Наций осуществляется главным

---

38/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе V, пункты I7I-I86.

образом на основе исторических критериев (например, резолюция I334 (XLVIII) Экономического и Социального Совета). Комитет рекомендует включить в каждую основную программу элементы программы, финансируемые за счет регулярного бюджета по статье технической помощи. Это более четко указывало бы на программы, осуществляемые в рамках Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития.

488. Заинтересованным делегациям не удалось получить точного ответа на вопрос о том, фактически, решает вопрос об утверждении проектов, осуществляемых в рамках технического сотрудничества. Комитет рекомендует уточнить в последующих бюджетах по программам критерии, на основе которых распределяются средства между подпрограммами, и принципы, определяющие утверждение и распределение проектов.

f) Транснациональные корпорации (раздел 9) 39/

489. Комитет рекомендует:

а) исключить программный элемент 2.2 (Коррупция) за отсутствием директивного мандата;

б) покрыть расходы на программные элементы 1.10 (Межрегиональный проект ЭКА/ЭКЛА/ЭСКАТО по транснациональным корпорациям в ориентированных на экспорт отраслях промышленности), 1.15 (Транснациональные корпорации в зонах обработки сырья на экспорт) и 1.17 (Операции транснациональных корпораций в островных странах бассейна Тихого океана (1983 год) за счет региональных комиссий, поскольку данные мероприятия разработаны исключительно для целей региональных комиссий и не входят в исследовательскую программу Центра по транснациональным корпорациям.

---

39/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе V, пункты 187-198.

з) Экономическая комиссия для Европы (раздел 10) 40/

490. Комитет рекомендует исключить программный элемент 1.6 (Вопросы народонаселения) программы "Вопросы и политика в области развития" ввиду отсутствия директивного мандата.

491. В рамках программного элемента 2.2 (Определение всех видов препятствий на пути развития торговли и мер, которые могут быть приняты в рамках ЭКЕ в целях уменьшения или постепенного устранения таких препятствий) подпрограммы 2 (Устранение препятствий в межрегиональной торговле) Комитет рекомендует изучить вопрос о тарифных и нетарифных барьерах, препятствующих торговле между Востоком и Западом.

492. Комитет признает, что порядок очередности установлен не совсем четко, особенно на уровне подпрограмм, и рекомендует ЭКЕ в срочном порядке исправить это положение.

н) Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (раздел 11) 41/

493. Комитет пришел к выводу, что для перевода должностей с программы промышленного развития на программу науки и техники нет директивных полномочий и что такой перевод будет иметь отрицательные последствия для осуществления программы промышленного развития, и рекомендовал не делать этого перевода.

и) Экономическая комиссия для Африки (раздел 13) 42/

494. Комитет рекомендует, чтобы в транспортной программе ЭКА были учтены рекомендации Конференции министров транспорта африканского региона, состоявшейся в марте 1981 года, в том числе о создании постоянной связи между Африкой и Европой через Гибралтарский пролив и об осуществлении Программы действий для Десятилетия Организации Объединенных Наций по транспорту и связи в Африке.

й) Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (раздел 15) 43/

495. В отношении программы 2 (Сырьевые товары) Комитет согласился, что работу в связи с Интегрированной программой по сырьевым товарам следует осуществлять в рамках Отдела сырьевых товаров ЮНКТАД в соответствии с пунктом 2 раздела IV резолюции I24 (У) ЮНКТАД.

40/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе У, пункты 199-209.

41/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе У, пункты 210-229.

42/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе У, пункты 241-259.

43/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе У, пункты 262-306.



496. В отношении программы 3 (Промышленные товары и полуфабрикаты) Комитет вновь подчеркнул то значение, которое он придает продолжению оказания ПРООН технической помощи развивающимся странам в контексте работы ЮНКТАД по Всеобщей системе преференций.

497. Комитет согласился с тем, что в будущем все основные официальные документы, подготовленные секретариатом ЮНКТАД для межправительственных совещаний с ограниченным числом участников, будут направляться или предоставляться в зависимости от обстоятельств всем государствам-членам в соответствии с правилами, установленными в Организации Объединенных Наций.

к) Центр по международной торговле (раздел I6) 44/

498. Комитет не счел возможным сделать какие-либо замечания по программным аспектам раздела I6, касающегося Центра по международной торговле, поскольку данный раздел представлен без какого-либо описания программы Центра по международной торговле.

499. Комитет рекомендует подготовить дополнение к разделу I6 с надлежащим изложением программы Центра по международной торговле для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии.

1) Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (раздел I7) 45/

500. Комитет выразил поддержку осуществляемой до сих пор работе в отношении последующей оценки деятельности ЮНИЦО в области технического сотрудничества и просил представить доклад о ходе работы на его двадцать второй сессии в 1982 году до представления окончательного доклада по данному вопросу в 1983 году.

---

44/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе У, пункты 307-310.

45/ Прения в Комитете по данному вопросу см. в главе У, пункты 311-338.

m) Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
(раздел 18) 46/

501. Что касается Программы по окружающей среде, то Комитет рекомендует:

- a) чтобы избежать дублирования работы, снять мероприятие
- b) (Технические издания о коренном изменении экосистемы тропических лесов) элемента программы 1.2 (Оценка основных потребностей человека в отношении внешних пределов) подпрограммы 1 (Экологическая оценка);
- b) в перечислении мероприятий по элементу программы 3.2 (Экосистемы тропических лесов и лесных массивов) подпрограммы 3 (Экологические системы земли) слова "плана действий в области тропических лесов" заменить словами "программы деятельности в области тропических лесов", а слова "в конференциях по тропическим лесам" - словами "в соответствующих совещаниях";
- c) снять положение о совещании специальной группы экспертов по элементу программы 9.1 (Для рассмотрения дальнейшей роли ЮНЕП в области сохранения и гармоничного использования разделяемых природных ресурсов), содержащееся в пункте 18.45, поскольку эта специальная группа уже завершила свою работу, о чем говорится в пункте 1 резолюции 34/186 Генеральной Ассамблеи;
- d) из-за отсутствия соответствующего решения снять элемент программы 9.1 (Право окружающей среды) подпрограммы 9 (Меры по охране окружающей среды, включая право окружающей среды) и предусмотренные в нем мероприятия.

n) Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам  
(Хабитат) (раздел 19) 47/

502. Комитет рекомендует объединить подпрограммы 1 (Политика и стратегия в области населенных пунктов) и 2 (Планирование в области населенных пунктов), поскольку они перекрывают друг друга. Любые таким образом высвобожденные средства должны быть направлены на расширение возможностей региональных комиссий в области населенных пунктов.

o) Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 48/

503. Комитет рекомендует переработать программные части раздела 21, и особенно пункт 21.19, до представления Генеральной Ассамблее, установив четкие цели, выраженные в рамках ограниченных по времени мероприятий.

---

46/ Прения в Комитете по этому вопросу см. в главе У, пункты 339-353.

47/ Прения в Комитете по этому вопросу см. в главе V, пункты 354-366.

48/ Прения в Комитете по этому вопросу см. в главе V, пункты 372-378.

504. Комитет рекомендует, чтобы бюджетные данные в разделе 2I охватывали все аспекты программы УВКБ. Изменения в документ, представленный Комитету, должны быть внесены до его представления Генеральной Ассамблее.

p) Права человека (раздел 23) 49/

505. Комитет рекомендует снять устаревшие мероприятия I, II, III и IV в пункте 23.18 раздела 23 предлагаемого бюджета по программам во исполнение соответствующих решений и резолюций, принятых Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии 1981 года.

q) Регулярная программа технического сотрудничества (раздел 24) 50/

506. Комитет рекомендует, чтобы в случае включения описания работы, осуществленной в прошлом, в раздел 24 в последующий двухгодичный период было внесено вступительное заявление, касающееся причин включения такого описания в текст.

507. В целях лучшего определения характера консультативного обслуживания, предоставляемого в соответствии с разделом 24, Комитет рекомендует включать в будущем в бюджетные предложения по программам штатное расписание консультантов, работающих на межрегиональном и региональном/субрегиональном уровнях, с разбивкой по секторам и по уровням и с указанием доли времени, которое они проводят на местах.

508. Комитет рекомендует дополнить подраздел 3 (Подготовка кадров) части А (Секторальное консультативное обслуживание) перечнем семинаров, практикумов и симпозиумов, которые будут проведены в социалистических странах в 1982-1983 годах.

r) Деятельность в области права (раздел 26) 51/

509. Комитет рекомендует снять мероприятия ii-viii элемента программы 1.1 (Оперативное обслуживание заседаний) подпрограммы 1 (Направление и координация процесса кодификации и прогрессивное развитие международного права; изучение правовых вопросов и подготовка документов кодификации) в пункте 26.36 из-за отсутствия соответствующего решения руководящих органов.

s) Общественная информация (раздел 27) 52/

510. Комитет рекомендует, чтобы в будущем предложения в отношении среднесрочного плана и бюджета по программам в области информации представлялись с учетом целей, а не организационных подразделений.

49/ Прения в Комитете по этому вопросу см. в главе У, пункты 392-403.

50/ Прения в Комитете по этому вопросу см. в главе У, пункты 404-416.

51/ Прения в Комитете по этому вопросу см. в главе У, пункты 419-423.

52/ Прения в Комитете по этому вопросу см. в главе У, пункты 424-439.

5I1. Одновременно с предоставлением программ Департамента для предлагаемого среднесрочного плана на период 1984-1989 годов должен быть представлен отдельный документ по координации информационной работы между Департаментом общественной информации и всеми другими основными подразделениями Секретариата.

5I2. Все первоочередные задачи, поставленные перед Департаментом межправительственными органами, и особенно задачи, поставленные в резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи, должны быть полностью отражены в представлениях среднесрочного плана и бюджета. В будущем Генеральный секретарь также должен предлагать относительную первоочередность программ, что обусловлено в резолюции 32/206 Ассамблеи.

5I3. Комитет согласился, что Подразделение планирования, программирования и оценки в Департаменте должно осуществлять работу, описанную в пункте 27.11 раздела 27.

5I4. Комитет просит представить ему на его двадцать третьей сессии в 1983 году подробную оценку работы Департамента.

Е. Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Комитета 53/

5I5. Во исполнение пункта 2е резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года и пункта 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1979 года Комитет представляет на рассмотрение Совета и Ассамблеи предварительную повестку дня своей двадцать второй сессии и перечень запрашиваемой документации:

Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Предлагаемый среднесрочный план на период 1984-1989 годов

Документация:

Предлагаемый среднесрочный план на период 1984-1989 годов

Доклад Генерального секретаря о процедурах рассмотрения предлагаемого бюджета по программам

Доклад Генерального секретаря о координации информационной деятельности Департамента общественной информации и всех других подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами существа

---

53/ Прения в Комитете по этому вопросу см. в главе VI, пункты 440-443.

Доклад Генерального секретаря о проекте официальных норм и правил, регулирующих планирование программ, программные аспекты бюджета, контроль за ходом осуществления и процедуры оценки.

4. Межучрежденческий анализ программ

Документация:

Доклад Генерального секретаря о межучрежденческом анализе программ в области государственной администрации и финансов

Записка Генерального секретаря о будущих областях межучрежденческого анализа программ.

5. Оценка

Документация:

Доклад Генерального секретаря об углубленной оценке программы Организации Объединенных Наций в области полезных ископаемых

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления углубленной оценки деятельности ЮНИЦО в области технического сотрудничества

6. Региональное сотрудничество и развитие

Документация:

Доклад Генерального секретаря об улучшении распределения задач и деятельности между региональными комиссиями и другими подразделениями, программами и органами Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и водоснабжения.

7. Доклады Административного комитета по координации

Документация:

Годовой общий доклад Административного комитета по координации.

8. Утверждение доклада Комитета

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Повестка дня двадцать первой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц на 1981 год
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Межорганизационный анализ программ
4. Доклады Административного комитета по координации
5. Региональное сотрудничество и развитие
6. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов
7. Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Комитета
8. Утверждение доклада Комитета

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Перечень документов, представленных на рассмотрение Комитета на его двадцать первой сессии

- A/36/6 Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов
- A/36/73 Доклад Объединенной инспекционной группы об оценке деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий - Записка Генерального секретаря
- A/36/73/Add.1 Комментарии Генерального секретаря по докладу Объединенной инспекционной группы
- A/36/71 Доклад Объединенной инспекционной группы об установлении первоочередных целей и определении устаревших видов деятельности в Организации Объединенных Наций - Записка Генерального секретаря
- A/C.5/35/40 и Add.1 Определение видов деятельности, которые являются завершенными, устаревшими, имеющими ограниченную ценность или неэффективными - Доклад Генерального секретаря
- A/C.5/36/1 Установление конкретной очередности программ Организации Объединенных Наций - Доклад Генерального секретаря
- E/1981/16 и Corr.1 Обобщающий доклад Генерального секретаря о международных усилиях в целях удовлетворения гуманитарных нужд в чрезвычайных ситуациях
- E/1981/37 и Corr.1 (Раздел У и Приложение IY) Годовой доклад Административного комитета по координации за 1980-1981 годы
- E/AC.5/1981/1 Предварительная повестка дня
- E/AC.5/1981/1/Add.1 Доклад о состоянии готовности документации для сессии
- E/AC.5/1981/2 Межорганизационный анализ программ в области деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи - Доклад Генерального секретаря

- E/AC.5I/I98I/3                   Распределение задач и обязанностей в области водных ресурсов и окружающей среды между региональными комиссиями и другими подразделениями, программами и органами Организации Объединенных Наций - Записка Генерального секретаря
- E/AC.5I/I98I/4                   Осуществление рекомендаций в отношении программы промышленных товаров, сделанных Комитетом по программе и координации на его двадцатой сессии - Записка Секретариата
- E/AC.5I/I98I/5                   Осуществимость межорганизационного анализа программ деятельности в области морской среды - Записка Секретариата
- E/AC.5I/I98I/6                   Специальный обзор действующей программы работы Организации Объединенных Наций - Записка Генерального секретаря
- E/AC.5I/I98I/L.1                  Повестка дня и организация работы
- E/AC.5I/I98I/L.2 и Add.1-23                   Проект доклада
- E/AC.5I/I98I/L.3                  Последствия пункта 5 документа A/AC.5I/I98I/6 для бюджета по программам - Заявление, представленное Генеральным секретарем
- E/AC.5I/I98I/L.4                  Последствия для бюджета по программам рекомендации, содержащейся в пункте 20 главы У проекта доклада Комитета по программе и координации (E/AC.5I/I98I/L.2/Add.2) - Записка Генерального секретаря
- E/AC.5I/I98I/CRP.2               Обзор по разделам некоторых программ в предлагаемом бюджете по программам на 1982-1983 годы - Записка Секретариата
- E/AC.5I/I98I/CRP.4               Вопрос об альтернативе для КОРЕ/2: система оказания помощи странам в области информации - Записка Секретариата
- E/AC.5I/I98I/CRP.5               Проект предварительной повестки дня двадцать второй сессии Комитета по программе и координации

-----



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---